

RU   РУССКИЙ.....	2
UA   УКРАЇНСЬКА.....	22
EN   ENGLISH .....	41
RO   ROMÂNĂ.....	57
CZ   ČESKÝ.....	76
SK   SLOVENSKÝ .....	96
BG   БЪЛГАРСКИ .....	107

**ТОРЦОВОЧНАЯ ПИЛА****PGS217, PGS256****ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*****Уважаемый покупатель!***

Благодарим Вас за использование продукции от ТМ «Procraft». Качественный и надежный инструмент позволит решить множество бытовых и профессиональных задач. Пожалуйста, внимательно изучите данную инструкцию перед применением прибора. ТМ «Procraft» постоянно улучшает свою продукцию, поэтому оставляет за собой право не уведомлять пользователя по поводу конструктивных изменений в инструменте и дизайне.

**ОПИСАНИЕ ПРИБОРА**

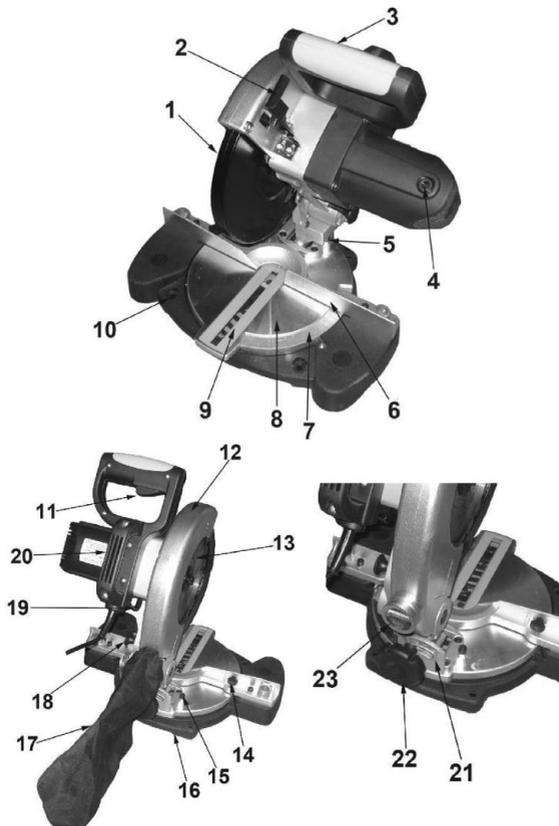
Пила торцовочная стационарная электрическая «Procraft» предназначена для очень точной обработки дерева под углом, пропила под заданным наклоном при выполнении древесных, столярных работ, изготовления мебели. Пила оборудована цельнометаллической подошвой, которая предотвращает вибрацию и задает необходимую тщательность и точность работ.

**Примечание!** Внимательно прочтите данную инструкцию и общие правила по безопасности перед использованием инструмента.

Инструмент доступен для работы только совместно с данной инструкцией.



Рис. 1



## СОСТАВ ПРИБОРА

1. Снимаемая защита для лезвия
2. Запирающий рычаг для снимаемой защиты лезвия
3. Ручка
4. Угольная щетка
5. Шуруп настройки на угол 90°
6. Ограждение (барьер)
7. Калибровка угла
8. Распильная подставка
9. Протектор пыльной поверхности
10. Монтажное отверстие
11. Переключатель

12. Защитный кожух
13. Пильное лезвие
14. Запорная кнопка для настройки угла
15. Шуруп настройки на Угол 45°
16. Основа
17. Пылевой мешок
18. Кнопка выпуска
19. Замок шпинделя
20. Несущая рукоятка
21. Калибровка угла скоса (фаски)
22. Запорная кнопка для угла скоса
23. Отверстие для пыли

### КОМПЛЕКТАЦИЯ

Пилаторцовочная	1
Гаечный ключ	1
Шестигранный ключ	1
Руководство пользователя	1
Пылевой мешок	1
Дополнительные угольные щетки	2
Боковые направляющие	2
Пильный диск	1

- Снимите все упаковочные материалы.
- Снимите внутреннюю упаковку, если таковая предусмотрена.
- Проверьте целостность комплектации.
- Проверьте инструмент, шнур питания, вилку и все дополнительные аксессуары на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы до конца гарантийного срока, потом утилизируйте их предусмотренным в вашей местности способом.

**Внимание!** Упаковка детям не игрушка! Дети не должны играть с пластиковым материалом, есть опасность удушья!

### ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- 1) Сохраняйте рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Захламленные и темные места приводят к возможным несчастным случаям.
- 2) Не работайте с электроинструментом во взрывоопасной атмосфере,

в близкой досягаемости легковоспламеняющихся жидкостей, газов, пыли, поскольку появляются искры, приводящие к дыму или возгоранию.

- 3) Не разрешайте детям и посторонним находиться в рабочей зоне инструмента. Не отвлекайтесь, чтобы не рассеивать внимание.
- 4) Вилка инструмента должна соответствовать розетке. Никогда не усовершенствуйте вилку никаким образом. Не используйте вилки-адаптеры для инструментов с заземлением. Стандартные вилки и подходящие розетки уменьшают опасность удара током.
- 5) Избегайте контакта с землей или заземленными поверхностями (трубами, батареями отопления, металлическими предметами, холодильниками). Повышенный риск присутствует при заземлении вашего тела.
- 6) Не допускайте попадания дождя на электроинструмент или нахождения его в условиях повышенной влажности. Вода повышает риск удара током.
- 7) Не повреждайте провод. Не носите инструмент за провод и не дергайте за него, чтобы вытащить из розетки. Храните провод вдали от тепла, масляных жидкостей и режущих предметов. Поврежденный провод может привести к удару током.
- 8) При уличных работах нужно использовать соответствующий удлинитель, что уменьшает шанс удара током.
- 9) Не допускайте излишнего напряжения инструмента. При соблюдении правильной мощности для данного вида работ прибор будет работать безопаснее при уровне работ, для которых изначально предназначен.
- 10) Не используйте прибор, если выключатель не реагирует на включение/выключение. При неисправности выключателя прибор подлежит ремонту.
- 11) Отключите прибор от питания перед сменой насадок, настройкой, при хранении. Такие меры безопасности предотвращают случайное включение инструмента.
- 12) Храните отключенный прибор вне досягаемости детей и не

позволяйте не знакомым с действием прибора или этой инструкции лицам использовать его. Прибор опасен для неопытного пользователя.

- 13) Ухаживайте за прибором. Исключите неточную калибровку или трение движущихся частей, поломку их, или других частей прибора. Своевременно делайте ремонт в случае поломки. Если не ухаживать за прибором, есть возможность получения увечья.
- 14) Следите за надлежащей остротой и чистотой приборов. Правильный уход за режущим инструментом предотвращает трение, истирание режущих частей и позволяет прибору лучше храниться.
- 15) Используйте электроинструмент, сменные насадки и части инструмента только указанным в инструкции способом для данного инструмента, в соответствии с условиями и типом работ. Все иные способы использования ведут к возникновению опасной ситуации.

## **ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- Обслуживание и ремонт должны производить квалифицированные специалисты с использованием оригинальных запчастей. Это обеспечивает безопасную работу прибора.
- Тряпки, шнуры, веревки и т. п. нельзя держать возле пилы в ее рабочей зоне.
- Остерегайтесь сучков и гвоздей. Просмотрите деталь на предмет содержания гвоздей и уберите их перед пропилом.
- НЕ используйте треснутое или некондиционное лезвие. Всегда используйте острые диски.
- При распиле круглого дерева используйте зажимы, предохраняющие деталь от проворачивания на обеих сторонах лезвия.
- Не складывайте оборудование и материалы над прибором так, чтобы они могли свалиться на него.
- Всегда держите пилу за изолированную часть, иначе вас может ударить током.
- Не работайте пилой рядом с воспламеняющимися жидкостями или газами.
- Контролируйте направление движения пилы и мотора.

- Производитель не ответственен за какие-либо изменения в инструменте, как и за ущерб от таких изменений. Даже при надлежащем использовании инструмента нельзя учесть все факторы риска.

***Ниже приведены опасные моменты, которые могут возникнуть как из-за неполадок конструкции, так и из-за неправильным действий с инструментом:***

- Контакт с лезвием.
- Отдача деталью или частями детали.
- Крошение лезвия.
- Разброс частей лезвия.
- Повреждения слуха при отсутствии слуховой защиты.
- Вредный выброс опилок при использовании в закрытых помещениях. Используйте пылеуловитель, где только можно.
- При работе с пилой используйте защиту, включая защитные очки или маску, защиту слуха, пылевую маску, защитную одежду и перчатки.
- Периодически проверяйте все гайки, болты и прочие фиксаторы на предмет тугой закрученности.
- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
- Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Никогда не используйте шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Располагайте шнур на расстоянии от источников тепла, масла, острых краев и движущихся деталей. Поврежденные или запутанные сетевые шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.
- Не допускайте случайного включения устройства. Прежде чем подсоединять инструмент к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднимать или переносить инструмент, убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подача питания на инстру-

мент с включенным выключателем может привести к несчастному случаю.

- Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные инструменты и гаечные ключи. Гаечный или регулировочный ключ, оставшийся закрепленным на вращающейся детали, может привести к травме.
- При эксплуатации устройства не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Ваши волосы, одежда и перчатки должны всегда находиться на расстоянии от вращающихся деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся детали устройства.
- Если имеются устройства для подключения пылесборника или вытяжки, убедитесь, что они подсоединены и правильно используются. Использование пылесборника снижает вероятность возникновения рисков, связанных с пылью.
- Твердо держитесь за рукоятку. Убедитесь, что стол для пилы стоит устойчиво.
- Неправильные аксессуары вроде точильных колес могут причинить вред пиле и окружающим.
- Если пила виляет из стороны в сторону или трясется, это говорит о плохом закреплении лезвия. Перед началом работ дайте пиле поработать вхолостую.

## **СБОРКА**

**Примечание:** всегда убеждайтесь, что пила выключена и вилка вынута из розетки перед ремонтом или обслуживанием.

### ***Установка на основание***

Основание пилы имеет несколько монтажных отверстий (10) в каждом углу для закрепления пилы.

Установите пилу на уровне основания и рабочего стола с использованием болтов (не поставляются) и резиновых ножек (предоставляются).

### **Кнопка выпуска**

Кнопка выпуска (18) предназначена для удержания внизу режущей головки при транспортировке или хранении торцовочной пилы. Никогда не используйте пилу при нажатой кнопке выпуска, с положением режущей головки внизу.

### **Замок шпинделя**

Замок шпинделя предотвращает (19) вращение лезвия в пиле. Отожмите и держите замок шпинделя при использовании гаечного ключа при установке или извлечении лезвия.

### **Замена лезвия**

Примечание: Перед заменой лезвия пилы выключите выключатель и отсоедините вилку от розетки питания.

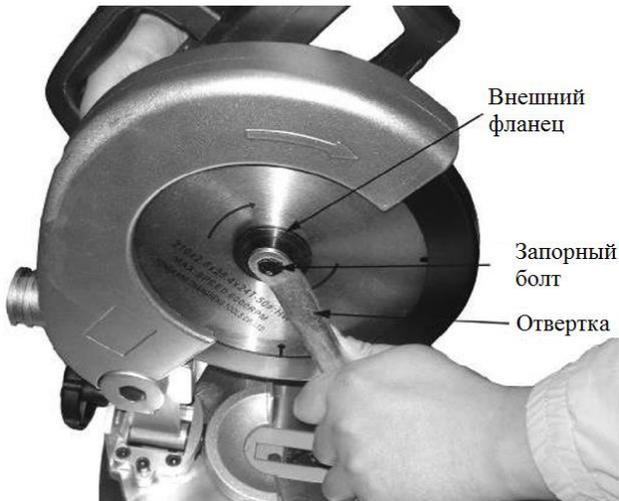


Рис. 2

Нажмите замок шпинделя (19), чтобы его активировать, проверните лезвие пилы вручную, пока оно не закрепится. Ослабьте болт закрепления пилы проворачиванием его по часовой стрелке с использованием отвертки (прилагается). Устраните опилки или осколки

вокруг шпинделя и фланцев. Вставьте новое лезвие, фланцы, затяните болт. Проверьте соответствие направления вращения пилы мотору.

### ***Установка пылевого мешка***

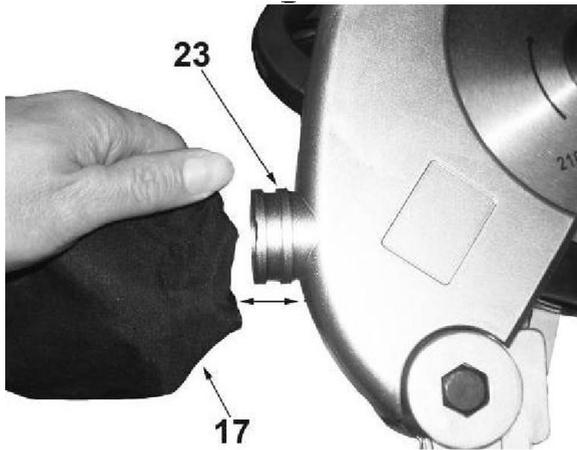


Рис. 3

Установите пылевой мешок (17) на отверстие для пыли (23).

Примечание: всегда убеждайтесь в выключении пилы и отсутствии вилки в розетке питания перед обслуживанием и ремонтом.

## **НАСТРОЙКА**

### ***Установка острого угла***

Ослабьте запорную кнопку угла скоса (22) и направьте правую верхнюю рукоятку пилы, пока не достигнете желаемого угла наклона по калибровке (21), затяните запорную кнопку (22).

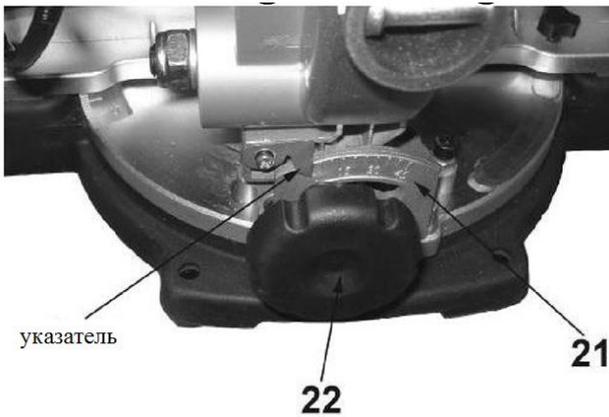


Рис. 4

### ***Настройка угла торцовки***

Ослабьте запорную кнопку для настройки угла торцевания (14) и поверните указатель на столе пилы влево или вправо, пока не достигнете желаемого положения указателя калибровки угла (7), затяните запорную кнопку (14).

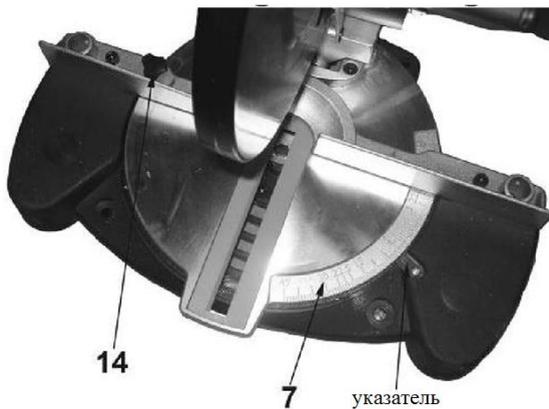


Рис. 5

### ***Калибровка угла скоса***

Отметки угла являются заводскими настройками, но мы рекомендуем для более точной работы самостоятельную проверку и настройку, как показано:

- 90° угол скола: Закрепите верхнюю рукоятку в пониженной позиции с помощью запорной кнопки (18) и настройте углы скола и торцевания под 0° по измерительным калибровочным шкалам. Поместите транспортир на стороне пильного диска и настройте угол, если он не равен 90°. Достигайте правильного значения угла проворачиванием затяжного болта (5) по часовой стрелке с использованием шестигранного ключа (поставляется) по часовой или против часовой стрелки, пока угол не достигнет конкретного значения. Затяните гайку гаечным ключом, как показано на рис. 7.
- 45° угол скола: Закрепите верхнюю рукоятку в нижней позиции кнопкой (18), установите угол скола 45° и угол торцевания 0° на шкалах калибровки. Поднесите транспортир на боковой стороне пилы и стола, если угол не 45°. Подбирайте высоту настроечного шурупа (15), пока угол скола не будет правильным. Затяните шуруп и все еще раз проверьте. Еще раз until the bevel angle is the correct angle.

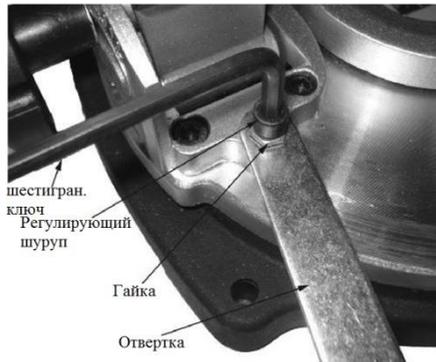


Рис. 6

## РАБОТА С ПРИБОРОМ

Примечание: Всегда смотрите, чтобы лезвие не касалось заготовки, перед нажатием кнопки пуск.

### **Пиление**

Всегда закрепляйте заготовку в тисках или иным таким же способом. Никогда не держите обрабатываемую заготовку рукой. Убедитесь в поддержке длинных заготовок. Настройте углы скола пилы как описано выше, при необходимости.

Убедитесь, что пила корректно настроена, что все рукоятки и болты правильно затянуты, перед началом процесса.

Отожмите клавишу выключателя (11) на рукояти, позвольте пиле раскрутиться полностью перед началом реза.

Потяните запорную кнопку для подвижной защиты (2) и наклоните влево верхнюю рукоятку.

Не нажимайте на боковые стороны пилы.

Отпустите немедленно выключатель, если пила застряла в заготовке.

Отключите выключатель, когда прекратите резать и подождите полной остановки лезвия перед поднятием рукояти. Подвижная защита (1) автоматически схлопнется при поднятом положении верхней рукояти.



Рис. 7

### ***Настройка поддержки заготовки***

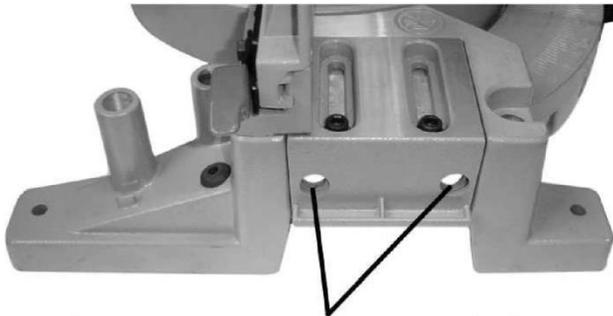


Рис. 7а

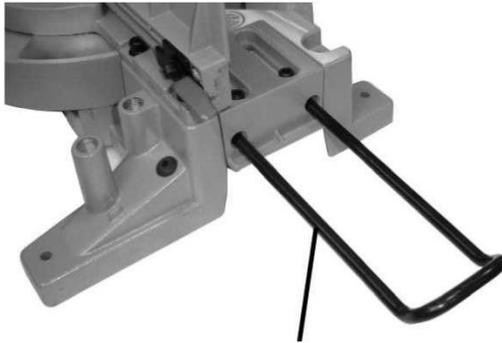


Рис. 76

Опорные отверстия поддержки заготовки показаны на рис. 8а. Расположите стержни поддержки в отверстиях поддержки, как на рис. 8б.

## ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Замечание: всегда убеждайтесь. Что пила выключена, что вилка отсоединена от розетки перед проведением каких-либо работ.

### *Очистка*

- После каждого использования сметайте опилки дерева мягкой тканью. Уделите особое внимание внутренностям выходного отверстия, где к пиле крепится пылевой мешок, поскольку иначе будут большие отложения за длительный период.
- Мотор пилы должен быть очищен от всех опилок, поскольку иное приводит к риску пожара. Для очистки примените мягкую кисть или сухой воздух.
- Опустошайте мешок после каждого использования, там есть молния, чтобы легко очистить мешок от опилок.
- Убедитесь, что защитный кожух лезвия в чистоте, очищайте его влажной тканью. Не чистите кожух или другую часть пилы растворителем, чтобы снизить риск увечья.
- Периодически смазывайте подвижные части для продолжения жизни инструмента.

### *Угольные щетки*

Проверяйте угольные щетки в моторе в зависимости от объемов использования и заменяйте их регулярно, когда они достигнут линии износа 5мм или будут ниже ее. Кроме того, нужно проверят легкость снятия и установки щеток. См. инструкцию ниже.

Замечание: Очистка пилы может привести к выбросу стружек и опилок в воздух. Всегда носите защиту для глаз и маску для предотвращения увечья.

***Извлечение угольной щетки:***



Рис. 8

Возьмите плоскую отвертку (не в комплекте) и поместите ее в щель на крышке моторных щеток. Поверните против часовой стрелки, пока не извлечете крышку, принимая во внимание, что под крышкой пружина под напряжением, которые поддерживают щетку на месте.



Рис. 9

### ***Замена угольной щетки:***

Выньте щетку и проверьте длину. Если щетка нуждается в замене, замените подходящей новой щеткой и затяните крышку щеткодержателя. Если щетка не нуждается в замене, но торчит из щеткодержателя, это значит, что угольное отложение должно быть устранено. Лучший способ для устранения угля – это дутье сухого воздуха в щеткодержатель, однако маленькая кисточка или трубоочиститель могут справиться не хуже. Кроме того, если щетка нуждается в чистке, поскольку некоторые отложения могут присутствовать в ней.

Предостережение: при вытаскивании или очистке щеток нужно носить защитные очки и маску, особенно при использовании сухого воздуха.

Чистите или заменяйте щетки в хорошо проветриваемом помещении и удостоверьтесь, что все в помещении носят соответствующую защиту.

### ***Обслуживание***

Наши инструменты были созданы для функционирования долгий период времени с минимумом обслуживания. Постоянное успешное функционирование зависит от постоянной заботы и регулярной очистки.

## **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Модель	PGS217	PGS256
Напряжение/частота	220-240 В – 50Гц	220-240В– 50Гц
Номинальная мощность	1400 Вт	2000 Вт
Обороты холостого хода	4900 об/мин	4500 об/мин
Размер лезвия	210 мм	255 мм
Наибольшая глубина пропила	50 мм	72 мм

Высота, мм	30 мм	30 мм
Число зубов	24	40
Максимальный рез: 0° X 0° 0° X 45° 45° X 0° 45° X 45°	115X60 мм 115X25 мм 80X60 мм 80X25 мм	340X90 мм 340X45 мм 240X90 мм 240X45 мм
Вес	7 кг	14 кг
Класс защиты	II	II
Категория защиты	IP20	IP20
Вибрация	$\leq 2 \text{ m/s}^2$ K= 1,5 m/s <sup>2</sup>	$\leq 2 \text{ m/s}^2$ K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Уровень звукового давления L <sub>pa</sub>	L <sub>pA</sub> : 88,7 dB(A), K <sub>pA</sub> : 3 dB(A)	L <sub>pA</sub> : 96 dB(A), K <sub>pA</sub> : 3 dB(A)
Уровень звуковой мощности L <sub>wa</sub>	L <sub>wA</sub> : 101,7 dB(A), K <sub>wA</sub> : 3 dB(A)	L <sub>wA</sub> : 106 dB(A), K <sub>wA</sub> : 3 dB(A)

**СЕДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ**

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель, заявляем, что следующий электроинструмент **TM Procraft:**

**PGS217/PGS256**

производятся серийно и соответствуют следующим европейским директивам: 2006/95/ЕС, 98/37/ЕС, 2004/108/ЕС.

Изготавливается в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами:

EN 61029-2-9:2002, EN 61029-1:2000+A11, A12:03, EN 61029-1:2009+A11:10, 61029-2:2012, 60825-1:2007.

.....

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED,

адрес.: Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11 / F, No.5 Bibo Road, ZhangjiangInnopark, Pudong, Shanghai.



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**Наименование изделия:** \_\_\_\_\_

**Модель:** \_\_\_\_\_

**Серийный номер:** \_\_\_\_\_

**Дата продажи:** \_\_\_\_\_

**Подпись продавца:** \_\_\_\_\_

**Серийный номер талона:** \_\_\_\_\_

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектации, проверен в моем присутствии. Претензий по качеству товара не имею, с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

**ФИО покупателя** \_\_\_\_\_

**Подпись покупателя** \_\_\_\_\_

### ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- В течение всего гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия при неисправностях, в следствии производственных дефектов (список непроизводственных дефектов приведен в Приложении 1).
- Ремонт и сервисное обслуживание электроинструмента в течение гарантийного срока эксплуатации должны проводиться в авторизированных сервисных центрах.
- Без предоставления гарантийного талона, либо в случае, когда гарантийный талон оформлен ненадлежащим образом и отсутствует подпись Покупателя о принятии им гарантийных условий, гарантийный ремонт не делается.
- Гарантия не распространяется на регулировку, чистку и другой уход за инструментом.
- Возврату или замене подлежат товары при сохранении следующих условий: сохранена комплектация товара, целостность упаковки, маркировка и ярлыки производителя, товар новый и не эксплуатировался, что устанавливается экспертизой.

### ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

- на устройство, эксплуатировавшееся с нарушением инструкции по эксплуатации, в том числе, если использовались не рекомендованные заводом-изготовителем расходные материалы (масла, свечи, шины, цепи) и на устройство, подвергшееся самостоятельному ремонту или разборке в гарантийный период;
  - на устройство, имеющее повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими повреждениями, небрежным обращением и стихийными бедствиями;
  - на устройство с повреждениями, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как: использование топлива, не соответствующего стандартам качества, использование масла и топливной смеси ненадлежащего качества;
  - на устройство, имеющее повреждения, вызванные попаданием внутрь посторонних предметов, жидкостей, а также засорением вентиляционных отверстий, топливных и масляных каналов, жиклеров карбюратора;
  - на устройство, работавшее с перегрузками (пиление тупой цепью, отсутствие защитного кожуха, длительная работа без перерыва на максимальных оборотах), которые привели к задирам в цилиндро - поршневой группе;
  - на устройство, использовавшееся с включенным инерционным тормозом цепи;
  - на устройство, у которого одновременно вышли из строя обмотки ротора и статора;
  - на устройство с оплавленными внутренними деталями или прожогами электронных плат;
  - на устройство, имеющее повреждения элементов входных цепей (варистор, конденсатор), что является следствием воздействия импульсной помехи сети питания;
  - на устройство, имеющее большое количество пыли на внутренних узлах и деталях;
  - на устройство, которое в течение гарантийного срока выработало полностью моторесурс;
  - на устройство с повреждениями, возникшими вследствие эксплуатации с не устраненными недостатками, конструктивными изменениями или повреждениями, возникшими вследствие технического обслуживания, ремонта лицами или организациями, не имеющими соответствующих полномочий;
  - на устройство, у которого серийный номер неразборчив или удален;
- на детали и узлы: сварочные горелки и их комплектующие, держатели электродов, зажимы массы, сварочные провода, корды, цепи, шины, свечи, фильтры, звездочки, детали сцепления, триммерные головки, ножи, диски, приводные ремни, амортизаторы, ходовые части газонокосилок и снегоуборочных машин, детали стартерной группы, аккумуляторные батареи, угольные щетки, сетевой кабель, лампочки, напорные шланги, насадки и переходники моющих устройств и разбрызгивателей, защитные устройства, в том числе автоматы защиты, пластиковые шестерни, адаптеры, а также детали, срок службы которых зависит от регулярного технического обслуживания устройства.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Внешние повреждения корпусных деталей, ручки, накладки, сетевого шнура и штепсельной вилки	Неправильная эксплуатация, падение, удар
Погнут шпиндель (биение шпинделя при вращении)	Удар по шпинделю
Поврежденный фиксатор и корпус редуктора в шлифовальных машинах, следы от фиксатора на коническом колесе	Неправильная эксплуатация
Вентиляционные отверстия закрыты пылью, стружкой и тому подобное. Есть сильное внешнее и внутреннее загрязнение, попадание внутрь изделия жидкости, инородных тел	Небрежная эксплуатация и отсутствие ухода за изделием
Коррозия металлических поверхностей изделия	Неправильное хранение
Повреждения от огня, агрессивных веществ (наружное)	Контакт с открытым огнем, агрессивными веществами.
Электроинструмент принят в разобранном состоянии	У потребителя нет права разбирать инструмент в течение гарантийного срока
Электроинструмент был ранее разобран вне сервисного центра (неправильная сборка, применение несоответствующего масла, неоригинальных запчастей, нестандартных подшипников и т.п.)	Ремонт электроинструмента в течение гарантийного срока должен проводиться в авторизованных сервисных центрах
Использование инструмента не по назначению	Нарушение условий эксплуатации
Использование комплектующих, расходных материалов и частей, не предусмотренных руководством по эксплуатации инструмента (цепи, шины, пилы, фрезы, пыльные диски, шлифовальные круги), механические повреждения инструмента	Нарушение условий эксплуатации, приводящие к перегрузке инструмента через мощности или к его поломке
Повреждение или износ сменных деталей инструмента (патроны, сверла, пилы, ножи, цепи, перемные венцы цепных пил, шлифовальные круги, затягивая гайки в КШМ, защитные кожухи, шлифовальные платформы, опоры рубанков, цанги, аккумуляторы)	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия
Выход из строя быстроизнашивающихся деталей (угольные щетки, зубчатые ремни, шкивы, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики)	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия
Износ деталей при отсутствии на них заводских дефектов	Нормальный износ деталей при длительном использовании инструмента
Спекания обмоток якоря и статора, оплавление, обгорания ламелей коллектора. Одновременный выход из строя якоря и статора, равномерное изменение цвета обмоток якоря или коллектора (при этом возможен выход из строя выключателя)	Длительная работа с перегрузкой, несоответствие параметров сети, недостаточное охлаждение из-за загрязнения изделия
Выход из строя обмоток якоря. Механических повреждений и признаков перегрузки нет. Катушки статора не повреждены и имеют одинаковое сопротивление	Длительная работа с перегрузкой, несоответствие параметров сети, недостаточное охлаждение из-за загрязнения изделия
Механическое нарушение изоляции якоря или статора вследствие загрязнения или попадания инородных веществ.	Небрежная эксплуатация и отсутствие ухода за изделием
Износ зубьев вала якоря и ведомого зубчатого колеса (смазка нерабочее ** или отсутствует, вал якоря с синевой).	Нарушение условий эксплуатации
Равномерный и незначительный износ зубьев на якоря и ведомом зубчатом колесе при интенсивной эксплуатации.	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия
Повреждение якоря, статора, корпуса связано с выходом из строя подшипников якоря	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия

Механический износ коллектора (более 0,2 мм на диаметр)	Интенсивная эксплуатация изделия
Искрение на коллекторе из-за износа щеток (длина щетки меньше указанной в инструкции по эксплуатации)	Несвоевременная замена угольных щеток (нарушение условий эксплуатации и надзора)
Механическое повреждение щеток (может привести к выходу из строя якоря и статора)	Падение инструмента или удары (небрежная эксплуатация)
Износ угольных щеток	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Выход из строя якоря или статора вследствие заклинивания режущего инструмента	Неправильное закрепление, выбор инструмента или режима работы инструмента
Выход из строя выключателя совместно со статором, якорем из-за перегрузки	Нарушение условий эксплуатации (перегрузки)
Выход из строя выключателя (отсутствие возможности регулирования плавности) из-за загрязнения регулировочного колеса чужеродными веществами.	Небрежная эксплуатация и отсутствие ухода за изделием
Механическое повреждение выключателя, электронного блока	Небрежная эксплуатация изделия
Износ зубьев шестеренок (масло нерабочее **)	Нарушение условий эксплуатации
Сломанный зуб колеса, или элементов корпуса редуктора двухскоростной дрели и двухскоростного шуруповерта.	Переключение скоростей в рабочем режиме
Выход из строя подшипников редуктора (смазка нерабочее **)	Нарушение условий эксплуатации
Износ подшипников скольжения	Нарушение условий эксплуатации
Повреждения редуктора из-за нарушения срока периодичности технического обслуживания, указанного в инструкции по эксплуатации (не произведена замена смазки редуктора).	Чрезмерная нагрузка или природной износ
Разрыв или износ зубчатого ремня	Нарушение условий эксплуатации
Изгиб или износ штока в лобзике	Нарушение условий эксплуатации
Срезанные зубья штока насоса, заклинило привод масляного насоса	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции
Неисправности вызваны независимыми от производителя причинами (перепады напряжения, стихийные бедствия).	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции
Неисправности, возникшие если эксплуатация инструмента продолжалась после возникновения неисправности, которые и вызвали другие неисправности	Нарушение условий эксплуатации
Повреждения шнура питания или вилки	Нарушение условий эксплуатации
Погнут вал якоря (биение вала якоря при вращении)	Перегрузка или заклинивание патрона во время работы

\*\* Масло нерабочее- масло, которое является непригодных к эксплуатации, изменило свой цвет, загрязнено металлическими частицами и другими посторонними включениями.

ИСПОЛНИТЕЛЬ (название и адрес сервисного центра, его штамп)	МАСТЕР	ДАТА ИЗЪЯТИЯ	ПОДПИСЬ

## ТОРЦЮВАЛЬНА ПИЛА PGS217, PGS256 ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

### *Шановний користувач!*

Дякуємо Вам за використання продукції від ТМ «Procraft». Якісний і надійний інструмент дозволить вирішити безліч побутових і професійних завдань. Будь ласка, уважно прочитайте дану інструкцію перед застосуванням приладу. ТМ «Procraft» постійно покращує свою продукцію, тому залишає за собою право не повідомляти користувача з приводу конструктивних змін в інструменті і дизайні.

### ОПИС ПРИЛАДУ

Пила торцювальна стаціонарна електрична "Procraft" призначена для дуже точної обробки дерева під кутом, пропила під заданим нахилом при виконанні деревних, столярних робіт, виготовлення меблів. Пила обладнана суцільнометалевої подошвою, яка запобігає вібрації і задає необхідну ретельність і точність робіт.

**Примітка!** Уважно прочитайте цю інструкцію і загальні правила з безпеки перед використанням інструменту. Інструмент доступний для роботи тільки спільно з даною інструкцією.

PGS217



PGS256



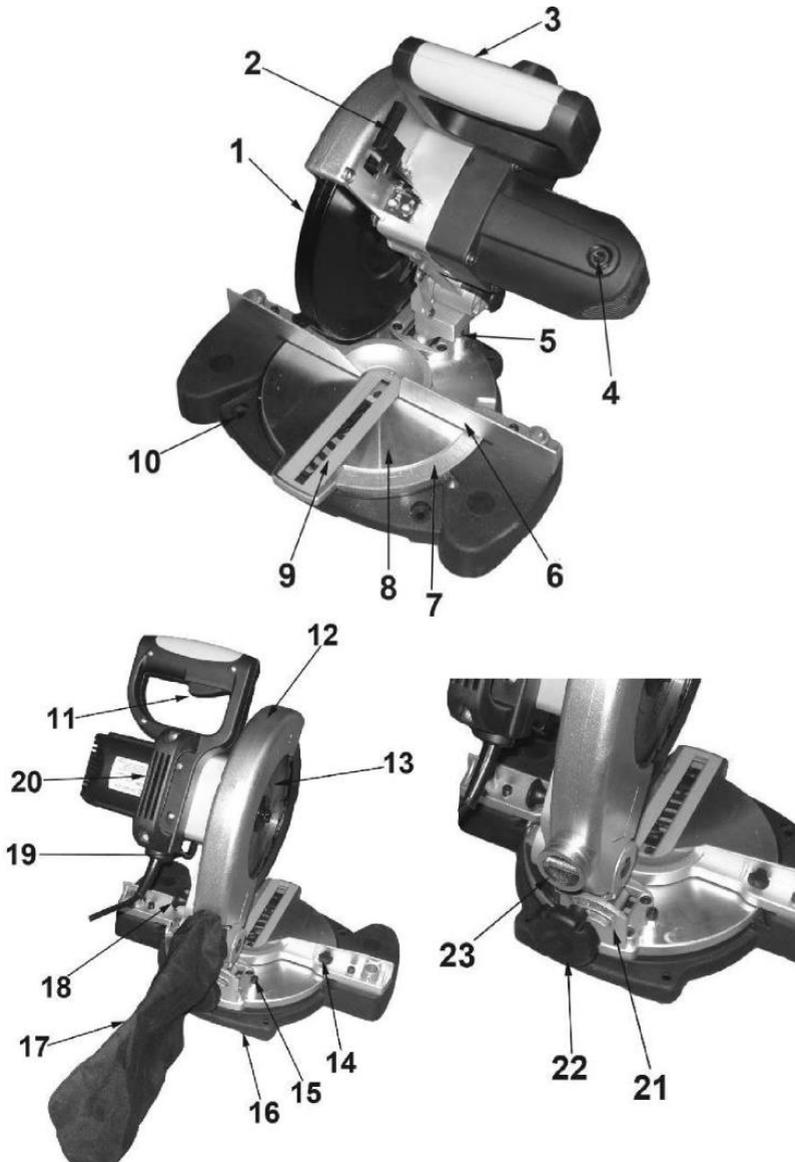


Рис. 1

## СКЛАД ПРИЛАДУ

1. Знімний захист для леза
2. Замикаючий важіль для знімного захисту леза
3. Ручка
4. Вугільна щітка
5. Шуруп настройки на кут 90 °
6. Огорожа (бар'єр)
7. Калібрування кута
8. Розпильна підставка
9. Протектор пильної поверхні
10. Монтажне отвір
11. Перемикач
12. Захисний кожух
13. Пильне лезо
14. Запірна кнопка для настройки кута
15. Гвинт настройки на Кут 45 °
16. Основа
17. Пиловий мішок
18. Кнопка випуску
19. Замок шпінделя
20. Несуча рукоятка
21. Калібрування кута скоса (фаски)
22. Запірна кнопка для кута скоса
23. Отвір для пилу

## КОМПЛЕКТАЦІЯ

Пила торцювальна	1
Гайковий ключ	1
Шестигранний ключ	1
Інструкція користувача	1
Пиловий мішок	1
Додаткові вугільні щітки	2

Бічні напрямні	2
Пильний диск	1

- Зніміть всі пакувальні матеріали.
  - Зніміть внутрішню упаковку, якщо така передбачена.
  - Перевірте цілісність комплектації.
  - Перевірте інструмент, кабель живлення, вилку і всі додаткові аксесуари на предмет пошкоджень при транспортуванні.
  - Зберігайте пакувальні матеріали до кінця гарантійного терміну, потім викидайте їх передбаченим у вашій місцевості способом.
- .Увага!** Упаковка дітям не іграшка! Діти не повинні грати з пластиковим матеріалом, є небезпека удушення!

## ОСНОВНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

1. Зберігайте робоче місце в чистоті і добре освітленим. Захаращені і темні місця призводять до можливих нещасних випадків.
2. Не користуйтеся приладом у атмосфері, у близькій досяжності легкозаймистих рідин, газів, пилу, оскільки з'являються іскри, що призводять до диму або стати причиною пожежі.
3. Не дозволяйте дітям та стороннім знаходитися в робочій зоні інструмента. Чи не відволікайтеся, щоб не розсіювати увагу.
4. Вилка інструменту повинна відповідати розетці. Ніколи не удосконалює вилку ніяким чином. Не використовуйте вилки-адаптери для інструментів із заземленням. Стандартні вилки та відповідні розетки зменшують небезпеку ураження електричним струмом.
5. Уникайте контакту з землею або заземленими поверхнями (трубами, батареями опалення, металевими предметами, холодильниками). Підвищений ризик присутній при заземленні вашого тіла.
6. Не допускайте попадання дощу на електроінструмент або знаходженні його в умовах підвищеної вологості. Вода підвищує ризик ураження електричним струмом.
7. Забороняється пошкоджувати провід. Не носіть інструмент за провід і не смикайте за нього, щоб витягнути з розетки. Зберігайте провід далеко від тепла, масляних рідин і ріжучих предметів. Пошкоджений провід може привести до удару струмом.

8. При вуличних роботах потрібно використовувати відповідний подовжувач, що зменшує шанс удару струмом.
9. Не допускайте зайвої напруги інструменту. При дотриманні правильної потужності для даного виду робіт прилад буде працювати безпечніше при рівні робіт, для яких спочатку призначений.
10. Не використовуйте прилад, якщо вимикач не реагує на включення / вимикання. При несправності вимикача прилад підлягає ремонту.
11. Вимкніть прилад від живлення перед зміною насадок, налаштуванням, при зберіганні. Такі заходи безпеки запобігають випадкове включення інструменту.
12. Зберігайте відключений прилад поза досяжністю дітей і не дозволяйте які знайомі з дією приладу або цієї інструкції особам використовувати його. Прилад небезпечний для недосвідченого користувача.
13. Доглядайте за приладом. Виключіть неточну калібрування або тертя рухомих частин, полумку їх, або інших частин приладу. Своєчасно робіть ремонт в разі полумки. Якщо не доглядати за приладом, є можливість отримання каліцтва.
14. Слідкуйте за належної гостротою і чистотою приладів. Правильний догляд за ріжучим інструментом запобігає тертя, стирання ріжучих частин і дозволяє приладу краще зберігатися.
15. Використовуйте електроінструмент, змінні насадки і різальні інструменти тільки зазначеним в інструкції способом для даного інструменту, відповідно до умов і типом робіт. Всі інші способи використання ведуть до виникнення небезпечної ситуації.

## **ОБСЛУГОВУВАННЯ**

- Обслуговування та ремонт повинні виробляти кваліфіковані фахівці з використанням оригінальних запчастин. Це забезпечить безпечну роботу приладу.
- Ганчірки, шнури, мотузки і т. п. не можна тримати біля пилки в її робочій зоні.
- Остерігайтеся сучків і цвяхів. Перегляньте деталь на предмет вмісту цвяхів і приберіть їх перед пропилом.
- Не використовуйте тріснуте або некондиційне лезо. Завжди

використовуйте гострі диски.

- При розпилі круглого дерева використовуйте затискачі, що оберігають деталь від повертання на обох сторонах леза.
- Чи не складують обладнання та матеріали над приладом так, щоб вони могли впасти на нього.
- Завжди тримайте пилу за ізольовану частину, інакше вас може вдарити струмом.
- Не користуйтеся пилкою поруч із займистими рідинами або газами.
- Контролюйте напрямок руху пилки і мотора.
- Виробник не несе відповідальності за будь-які зміни в інструменті, як і за збиток від таких змін. Навіть при належному використанні інструменту можна врахувати всі чинники ризику

***.Нижче наведені небезпечні моменти, які можуть виникнути як через неполадки конструкції, так і з-за неправильним дій з інструментом:***

Контакт с лезом:

- Віддача деталю або частинами деталі.
- Кришення леза.
- Розкид частин леза.
- Пошкодження слуху при відсутності слуховий захисту.
- Шкідливий викид тирси при використанні в закритих приміщеннях. Використовуйте пиловловлювач, де тільки можна.
- При роботі з пилою використовуйте захист, включаючи захисні окуляри або маску, захист слуху, пилову маску, захисний одяг і рукавички.
- Періодично перевіряйте всі гайки, болти та інші фіксатори на предмет тугий загорнути.
- Не допускайте електроінструмент впливу дощової води або вологи. Попадання води в електроінструмент підвищує ризик ураження електричним струмом.
- Обережно поведіться зі шнуром живлення. Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення, переміщення або вилучення вилки з розетки. Кладіть шнур на відстані від джерел тепла, масла, гострих країв і рухомих деталей. Пошкоджені або заплутані кабелі живлення збільшують ризик ураження електричним струмом.

- Не допускайте випадкового включення пристрою. Перш ніж приєднувати інструмент до джерела живлення і / або акумуляторної батареї, піднімати або переносити інструмент, переконайтеся, що перемикач знаходиться в положенні. Перенесення електроінструмента з пальцем на вимикачі або подача харчування на інструмент з увімкненим вимикачем може призвести до нещасного випадку.
- Перед включенням електроінструменту зніміть з нього все регульовальні інструменти і гайкові ключі. Гучний або регульовальний ключ, що залишився закріпленим на обертовій деталі, може привести до травми.
- При експлуатації пристрою не тягніться. Завжди зберігайте стійке положення і рівновагу. Це дозволить краще управляти електроінструментом в непередбачених ситуаціях.
- Одягайтеся відповідним чином. Не надягайте просторий одяг або прикраси. Ваше волосся, одяг та рукавиці завжди перебувати на відстані від обертових деталей. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини пристрою.
- Якщо є пристрої для підключення пилозбірника або витяжки, переконайтеся, що вони під'єднані і правильно використовуються. Використання мішка знижує ймовірність виникнення ризиків, пов'язаних з пилом.
- Твердо тримайтеся за рукоятку. Переконайтеся, що стіл для пилки стоїть стійко.
- Неправильні аксесуари на зразок точильних коліс можуть завдати шкоди пилі і оточуючим.
- Якщо пила виляє з боку в бік або трясеться, це говорить про погане закріплення леза. Перед початком робіт дайте пилі попрацювати вхолосту.

## **ЗБОРКА**

**Примітка:** завжди переконайтеся, що пила виключена і вилка вийнята з розетки перед ремонтом або обслуговуванням

### ***Установка на підставу***

Підстава пилки має кілька монтажних отворів (10) в кожному кутку для закріплення пилки.

Встановіть пилу на рівні підстави і робочого столу з використанням болтів (не поставляються) і гумових ніжок (надаються).

### **Кнопка випуску**

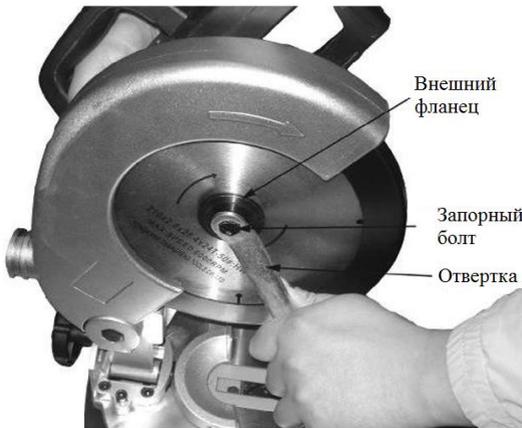
Кнопка випуску (18) призначена для утримання внизу ріжучої головки при транспортуванні або зберіганні пили торцювання. Ніколи не використовуйте пилку, утримуючи кнопку випуску, з положенням ріжучої головки внизу.

### **Замок шпинделя**

Замок шпинделя запобігає (19) обертання леза в пилі. Відіжміть і тримайте замок шпинделя при використанні гайкового ключа при установці або витягу леза.

### **Заміна леза**

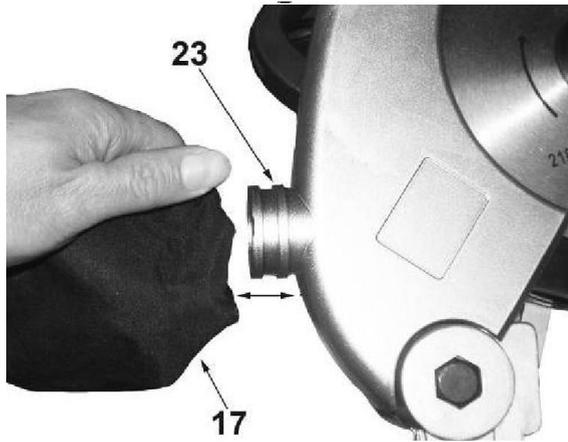
**Примітка:** Перед заміною леза пилки вимкніть вимикач і від'єднайте вилку від розетки живлення.



Мал. 2

Натисніть замок шпинделя (19), щоб його активувати, поверніть лезо пилки вручну, поки воно не закріпиться. Відпустіть болт закріплення пилки обертанням його за годинникову стрілкою з використанням викрутки (додається). Усуньте тирсу або осколки навколо шпинделя і фланців. Вставте нове лезо, фланці, затягніть болт. Перевірте відповідність напрямку обертання пилки мотору.

### **Установка пилового мішку**



Мал. 3

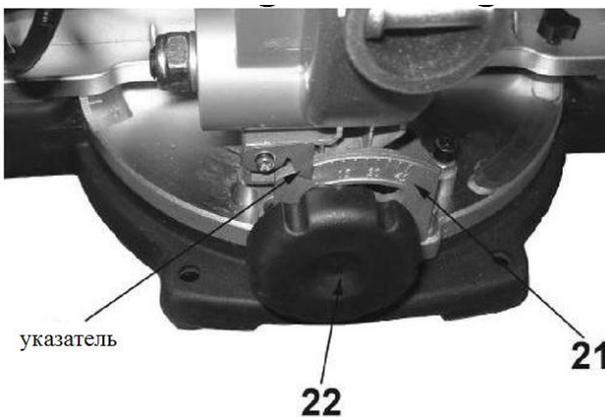
Встановите пиловий мішок (17) на отвір для пилу (23).

**Примітка:** завжди переконайтеся в виключенні пилки і відсутності вилки в розетці живлення перед обслуговуванням і ремонтом.

## НАЛАШТУВАННЯ

### *Установка гострого кута*

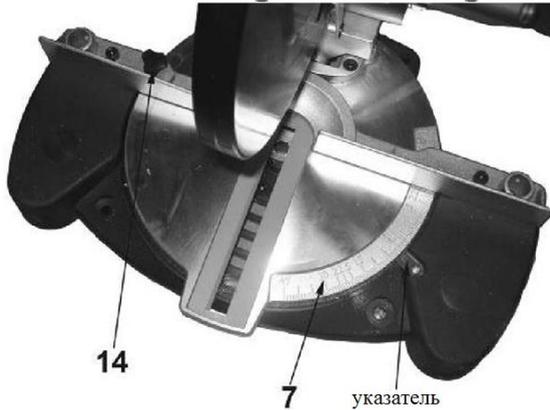
Відпустіть запірну кнопку кута скоса (22) і спрямуйте праву верхню рукоятку пили, поки не досягнете бажаного кута нахилу з калібрування (21), затягніть запірну кнопку (22).



Мал. 4

### *Налаштування кута торцювання*

Відпустіть запірну кнопку для настройки кута торцювання (14) і поверніть покажчик на столі пили вліво або вправо, поки не досягнете бажаного положення покажчика калібрування кута (7), затягніть запірну кнопку (14).

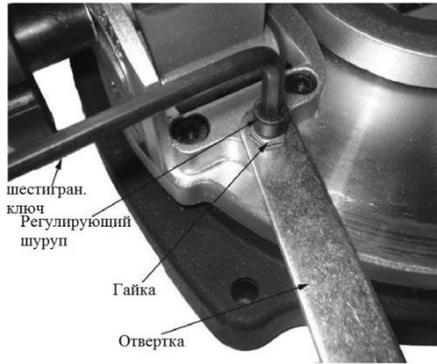


Мал. 5

### **Калібрування кута скосу**

Відмітки кута є заводськими настройками, але ми рекомендуємо для більш точної роботи самостійну перевірку і настройку, як показано:

- 90° кут скосу: Закріпіть верхню рукоятку в зниженою позиції за допомогою запірної кнопки (18) і налаштуйте кути скосу і торцювання під 0° по вимірювальним калібрувальним шкалами. Помістіть транспортер на стороні пильного диска і налаштуйте кут, якщо він не дорівнює 90°. Досягайте правильного значення куту обертанням затяжного болта (5) за годинниковою стрілкою з використанням шестигранного ключа (поставляється) за годинниковою або проти годинникової стрілки, поки кут не досягне конкретного значення. Затягніть гайку гайковим ключем, як показано на рис. 7.
- 45° кут скосу: Закріпіть верхню рукоятку в нижній позиції кнопкою (18), встановіть кут скосу 45° і кут торцювання 0° на шкалах калібрування. Піднесіть транспортер на бічній стороні пили і столу, якщо кут не 45°. Підбирайте висоту настроювального шурупу (15), поки кут скосу ще не був правильним. Затягніть шуруп і все ще раз перевірте, поки кут скоса не стане правильним кутом.



Мал. 6

## РОБОТА З ПРИБЛОДОМ

Примітка : Завжди дивіться, щоб лезо не стосувалося заготовки, перед натисканням кнопки пуск.

### **Пиляння**

Завжди закріплюйте заготовку в лещатах або іншим таким же способом. Ніколи не тримайте оброблювану заготовку рукою. Переконайтеся в підтримці довгих заготовок. Налаштуйте кути скосу пили як описано вище, при необхідності.

Переконайтеся, що пила коректно налаштована, що всі рукоятки і болти правильно затягнуті, перед початком процесу.

Відіжміть клавішу вимикача (11) на рукояті, дозвольте пилі розкрутитися повністю перед початком різку.

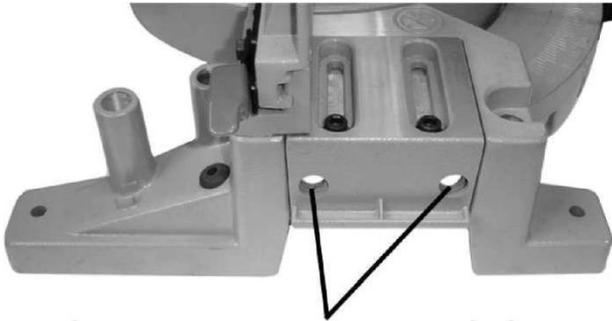
Потягніть запірну кнопку для рухомого захисту (2) і нахиліть вліво верхню рукоятку. Не натискайте на бічні сторони пилки.

Відпустіть негайно вимикач, якщо пила застрягла в заготівлі. Вимкніть вимикач, коли припините різати і почекайте повної зупинки леза перед підняттям рукояті. Рухомий захист (1) автоматично захлопнеться при понятному положенні верхньої рукояті.

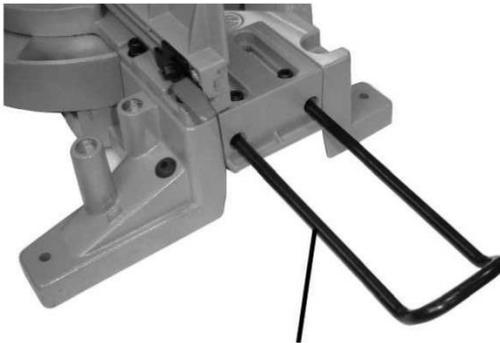


Мал. 7

**Налаштування підтримки заготовки**



Мал. 7а



Мал. 7б

Опорні отвори підтримки заготовки показані на рис. 8а Розмістіть стрижні підтримки в отворах підтримки, як на рис. 8б

**ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Зауваження: завжди переконайтеся. Що пила вимкнена, що вилка від'єднана від розетки перед проведенням будь-яких робіт.

### **Очищення**

- Після кожного використання змітайте тирса дерева м'якою тканиною. Приділіть особливу увагу нутрощів вихідного отвору, де до пилки кріпиться пиловий мішок, оскільки інакше будуть великі відкладення за тривалий період.
- Мотор пилки повинен бути очищений від усіх тирси, оскільки інше призводить до ризику пожежі. Для очищення застосуєте м'яку кисть або сухе повітря.
- Спустошувати мішок після кожного використання, там є блискавка, щоб легко очистити мішок від тирси.
- Переконайтеся, що захисний кожух леза в чистоті, очищайте його вологою тканиною. Не чистіть кожух або іншу частину пилки розчинником, щоб знизити ризик каліцтва.
- Періодично змащуйте рухомі частини для продовження життя інструменту.

### **Вугільні щітки**

Перевіряйте вугільні щітки в двигуні в залежності від обсягів використання і замініюйте їх регулярно, коли вони досягнуть лінії зносу 5мм або будуть нижче її. Крім того, потрібно перевіряють легкість зняття і установки щіток. Див. інструкцію нижче.

Зауваження: Очищення пилки може привести до викиду стружок і тирси в повітря. Завжди носіть захист для очей і маску для запобігання каліцтва.

### **Витяг вугільної щітки:**



Мал. 8

Візьміть плоску викрутку (не в комплекті) і помістіть її в щілину на кришці моторних щіток. Поверніть проти годинникової стрілки, поки не отримаєте кришку, беручи до уваги, що під кришкою пружина під напругою, які підтримують щітку на місці.



Мал. 9

### ***Заміна вугільної щітки:***

Витягніть щітку і перевірте довжину. Якщо щітка потребує заміни, замініть підходящою новою щіткою і затягніть кришку щіткотримача. Якщо щітка не потребує заміни, але стирчить з щіткотримача, це означає, що вугільне відкладення повинно бути усунуто. Кращий спосіб для усунення вугілля - це дуття сухого повітря в щіткотримач, однак маленька щітка або трубоочищувач можуть впоратися не гірше. Крім того, якщо щітка потребує чищення, оскільки деякі відкладення можуть бути присутніми в ній.

**Застереження:** При витягуванні або очищенні щіток потрібно носити захисні окуляри і маску, особливо, при використанні сухого повітря.

Чистіть або замінійте щітки в добре провітрюваному приміщенні і упевніться, що всі в приміщенні носять відповідний захист.

### ***Обслуговування***

Наші інструменти були створені для функціонування довгий період часу з мінімумом обслуговування. Постійне успішне функціонування залежить від постійної турботи і регулярного очищення.

**ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Модель	PGS217	PGS256
Напруга / частота	220-240 В – 50Гц	220-240В– 50Гц
Номинальна потужність	1400 Вт	2000 Вт
Обороти холостого ходу	4900 об/мин	4500 об/мин
Розмір леза	210 мм	255 мм
Найбільша глибина пропилю	50 мм	72 мм
Висота, мм	25,4 мм	30 мм
Число зубів	24	24
Максимальний рез: при 0° при 45°	120мм x 50мм 80мм x 30мм	300мм x 72мм 200мм x 40мм
Вага	5,62 кг	12,9 кг
Клас захисту	II	II
Категорія захисту	IP20	IP20
Вібрація	2,694 m/s <sup>2</sup> K= 1,5 m/s <sup>2</sup>	4,20 m/s <sup>2</sup> K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Рівень звукового тиску L <sub>pa</sub>	LpA: 88,7 dB(A), KpA: 3 dB(A)	LpA: 96 dB(A), KpA:3 dB(A)
Рівень звукової потужності L <sub>wa</sub>	LwA: 101,7 dB(A), KwA:3 dB(A)	LwA: 106 dB(A), KwA:3 dB(A)

## СЕ ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що торцювальна пила **TMP Procraft**:

### **PGS217/PGS256**

виробляється серійно і відповідає наступним європейським директивам: 2006/95/EC, 98/37/EC, 2004/108/EC.

Виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документів:

EN 61029-2-9:2002, EN 61029-1:2000+A11, A12:03, EN 61029-1:2009+A11:10, 61029-2:2012, 60825-1:2007.

.....

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED,

адреса: Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11 / F, No.5 Bibo Road, ZhangjiangInnopark, Pudong, Shanghai.

ВИРОБЛЕНО В КНР



## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**Найменування виробу:** \_\_\_\_\_

**Модель:** \_\_\_\_\_

**Серійний номер:** \_\_\_\_\_

**Дата продажу:** \_\_\_\_\_

**Підпис продавця:** \_\_\_\_\_

**Серійний номер талону:** \_\_\_\_\_

Товар отриманий в справному стані, без видимих ушкоджень, в повній комплектації, перевірений у моєї присутності. Претензій за якість товару не маю, з умовами експлуатації і гарантійного обслуговування ознайомлений і згоден.

**ПІБ покупця:** \_\_\_\_\_

**Підпис покупця:** \_\_\_\_\_

### ОСНОВНІ ПОЛОЖЕННЯ

- Впродовж усього гарантійного терміну власник має право на безкоштовний ремонт виробу при несправностях, в наслідку виробничих дефектів (список не виробничих дефектів приведений в Додатку 1).
  - Ремонт і сервісне обслуговування електроінструменту впродовж гарантійного терміну експлуатації повинні проводитися в авторизованих сервісних центрах.
  - Гарантія на виріб продовжується на час знаходження цього виробу на гарантійному обслуговуванні або ремонті.
  - Без надання гарантійного талона, або у разі, коли гарантійний талон оформлений неналежно і відсутній підпис Покупця про прийняття ім гарантійних умов, гарантійний ремонт не робиться.
  - Гарантія не поширюється на регулювання, чищення і інший відхід за інструментом.
  - Поверненню або заміні в 14-денний термін з моменту купівлі підлягають усі товари в наступних умовах: збережена комплектність товару, цілісність упаковки, маркерівка і ярлики виробника, товар новий і не експлуатований, що встановлюється експертизою.
- ### ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ
- на пристрій, що експлуатований з порушенням інструкції з експлуатації, у тому числі, якщо використовувалися не рекомендовані заводом-виготівником витратні матеріали (олії, свічки, шини, ланцюги) і на пристрій, що піддався самостійному ремонту або розбиранню в гарантійний період;
  - на пристрій, що має ушкодження, дефекти, викликані зовнішніми механічними ушкодженнями, недбалі звернення і стихійними лихами;
  - на пристрій з ушкодженнями, які викликані не залежними від виробника причинами, такими як: використання палива, що не відповідає стандартам якості, використання олії і паливної суміші неналежної якості;
  - на пристрій, що має ушкодження, викликані попаданням всередину сторонніх предметів, рідин, а також засміченням вентиляційних отворів, паливних і масляних каналів, жиклерів карбюратора;
  - на пристрій, що працював з перевантаженнями (пиляння тупим ланцюгом, відсутність захисного кожуха, тривала робота без перерви на максимальних оборотах), які призвели до деформації в циліндро-поршневі групі;
  - на пристрій, що використався з включеним інерційним гальмом ланцюга;
  - на пристрій з деформаціями в циліндро-поршневі групі, що виникли внаслідок його тривалої експлуатації на холостому ходу;
  - на пристрій, в якому одночасно вийшли з ладу обмотки ротора і статора;
  - на пристрій з оплавленими внутрішніми деталями або пропаленими електронними платами;
  - на пристрій, що має пошкодження елементів вхідних ланцюгів (варистор, конденсатор), що є наслідком впливу імпульсної перешкоди мережі живлення;
  - на пристрій, що має велику кількість пилу на внутрішніх вузлах і деталях;
  - на пристрій, який протягом гарантійного терміну виробив повністю моторресурс;
  - на пристрій з ушкодженнями, що виникли внаслідок експлуатації з не усуненими недоліками, конструктивними змінами або ушкодженнями, що виникли внаслідок технічного обслуговування, ремонту особами або організаціями, які не мають відповідних повноважень;
  - на пристрій, в якому серійний номер нерозбірливий або видалений;
  - на деталі і вузли: зварювальні пальники та їх комплектуючі, тримачі електродів, затискачі маси, зварювальні дроти, корди, ланцюги, шини, свічки, фільтри, зірочки, деталі зчеплення, три-ммерного головки, ножі, диски, приводні ремені, амортизатори, ходові частини газонокосарок і снігоприбиральних машин, деталі стартерної групи, акумуляторні батареї, вугільні щітки, мережевий кабель, лампочки, напірні шланги, насадки і перехідники миючих пристроїв і розпилювачів, захисні пристрої, в тому числі автомати захисту, пластикові шестерні, адаптери, а також деталі, термін служби яких залежить від регулярного технічного обслуговування пристрою.

## ДОДАТОК 1

Зовнішні пошкодження корпусних деталей, ручки, накладки, мережевого шнура і штепсельної вилки.	Неправильна експлуатація, падіння, удар
Погнутий шпindel (биття шпindelа при обертанні)	Удар по шпindelю
Пошкоджений фіксатор і корпус редуктора в шліфувальних машинах, є сліди від фіксатора на кінцічному колесі	Неправильна експлуатація
Вентиляційні отвори закриті пилом, стружкою тощо. Є сильне зовнішнє і внутрішнє забруднення, попадання всередину виробу рідини, сторонніх тіл.	Недбала експлуатація і брак догляду за виробом
Корозія металевих поверхонь виробу.	Неправильне зберігання
Пошкодження від вогню, агресивних речовин (зовнішнє)	Контакт з відкритим вогнем, агресивними речовинами
Електроінструмент прийнятий у розібраному стані	Відсутність у споживача права розбирати інструмент на протязі гарантійного терміну
Електроінструмент був раніше розкритий поза сервісного центру (неправильна збірка, застосування невідповідного мастила, неоригінальних запасних частин, нестандартних підшипників і т.п.)	Ремонт електроінструменту протягом гарантійного терміну має проводитися в авторизованих сервісних центрах
Використання інструменту не за призначенням	Порушення умов експлуатації
Використання комплектуючих, прилад, витратних матеріалів та частин, не передбачених керівництвом з експлуатації інструменту (ланцюги, шини, пилки, фрези, пильні диски, шліфувальні круги), механічні пошкодження інструменту	Порушення умов експлуатації, що призводять до перевантаження інструменту через потужності або до його поломки
Пошкодження або знос змінних деталей інструменту (патрони, свердла, пилки, ножі, ланцюги, змінні вінці ланцюгових пил, шліфувальні круги, затягуючі гайки до КШМ, захисні кожухи, шліфувальні платформи, опори рубанків, цанги, акумулятори)	Природний знос довготривалому або інтенсивному використанні виробу
Вихід з ладу швидкозношуваних деталей (вугільні щітки, зубчасті ремені, шківи, гумові ущільнення, сальники, направляючі ролики)	Природний знос довготривалому або інтенсивному використанні виробу
Знос деталей при відсутності на них заводських дефектів	Нормальний знос деталей при тривалому використанні інструменту
Спикання обмоток якоря і статора, оплавлення, обгорання ламелей колектора. Одночасний вихід з ладу якоря і статора, рівномірна зміна кольору обмоток якоря або колектора (при цьому можливий вихід з ладу вимикача)	Тривала робота з перевантаженням, невідповідність параметрів мережі, недостатнє охолодження через забруднення виробу
Вихід з ладу обмоток якоря. Механічних пошкоджень і ознак перевантаження немає. Котушки статора не пошкоджені і мають однаковий опір	Тривала робота з перевантаженням, невідповідність параметрів мережі, недостатнє охолодження через забруднення виробу
Механічне порушення ізоляції якоря або статора внаслідок забруднення або попадання чужорідних речовин	Недбала експлуатація і брак догляду за виробом
Знос зубів вала якоря та веденого зубчастого колеса (мастило неробоче** або відсутнє, вал якоря з синявою)	Порушення умов експлуатації
Рівномірний та незначний знос зубів на якорі та веденому зубчастому колесі при інтенсивній експлуатації	Природний знос довготривалому або інтенсивному використанні виробу
Пошкодження якоря, статора, корпусу пов'язане з виходом з ладу підшипників якоря	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу
Механічний знос колектора (більш ніж 0,2 мм на діаметр)	Інтенсивна експлуатація виробу
Іскріння на колекторі через знос щіток (довжина	Несвоєчасна заміна вугільних щіток

щітки менше вказаної в інструкції з експлуатації)	(порушення умов експлуатації та нагляду)
Механічне пошкодження щіток (може призвести до виходу з ладу якоря та статора)	Падіння інструменту або удари (недбала експлуатація)
Знос вугільних щіток	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу
Вихід з ладу якоря або статора внаслідок заклинювання ріжучого інструменту	Неправильне закріплення, вибір інструменту або режиму роботи інструменту
Вихід з ладу вимикача спільно зі статором, якорем через перевантаження	Порушення умов експлуатації (перевантаження)
Вихід з ладу вимикача (відсутність можливості регулювання плавності) через забруднення регульовального колеса чужорідними речовинами	Недбала експлуатація та брак догляду за виробом
Механічне пошкодження вимикача, електронного блоку	Недбала експлуатація
Знос зубів шестерень (мастило неробоче**)	Порушення умов експлуатації
Зламаний зуб колеса, або елементів корпусу редуктора двошвидкісного дрилу та двошвидкісного шурупокрута	Перемикання швидкостей у робочому режимі
Вихід з ладу підшипників редуктора (мастило неробоче**)	Порушення умов експлуатації
Вигин або знос штока в лобзиках	Порушення умов експлуатації
Пошкодження редуктора через порушення терміну періодичності технічного обслуговування, вказаного в інструкції з експлуатації (не проведена заміна змазки редуктора)	Надмірне навантаження або природній знос
Зрізані зуби штока насоса, заклинило привід масляного насоса	Перевантаження
Несправності викликані незалежними від виробника причинами (перепади напруги, стихійні лиха)	Порушення умов експлуатації
Зрізані зуби штока насоса, заклинило привід масляного насоса	Робота без мастила або марка мастила не відповідає інструкції з експлуатації
Несправності викликані незалежними від виробника причинами (перепади напруги, стихійні лиха)	Порушення умов експлуатації
Несправності, які виникли якщо експлуатація інструменту продовжувалась після виникнення несправності які і спричинили інші несправності	Робота несправним інструментом
Ушкодження шнура живлення або штепсельної вилки	Порушення умов експлуатації
Погнутий вал якоря (биття вала якоря при обертанні)	Перевантаження або заклинювання патрону пид час роботи

\*\* Мастило неробоче – мастило, що є непридатних до експлуатації, що змінило свій колір, забруднене металевими частками та іншими сторонніми включеннями.

<b>ВИКОНАВЕЦЬ (назва і адреса сервісного центру, його штамп)</b>	<b>МАЙСТЕР</b>	<b>ДАТА ВИЛУЧЕННЯ</b>	<b>ПІДПИС</b>

**MITER SAW**  
**PGS217, PGS256**  
**USER MANUAL**

**Dear customer!**

Thank you for using products from TM «Procraft». Quality and reliable tool will solve a lot of consumer and professional applications. Please read this manual carefully before using the device. TM «Procraft» constantly improves its products, therefore, reserves the right not to inform the user about the structural changes in the tool and design.

**PURPOSE OF THE TOOL**

Stationary electric mitersaw TM "Procraft" is designed for very precise machining of wood at an angle of cut at a predetermined slope when the wood, joinery, furniture manufacturing. Saw is equipped with an all-metal soles, which prevents vibration and sets the necessary thoroughness and accuracy.

**WARNING!** For your own safety, read this manual and the general safety instructions carefully before using the appliance. Your power tool should only be given to other users together with these instructions.

**PGS217**



**PGS256**



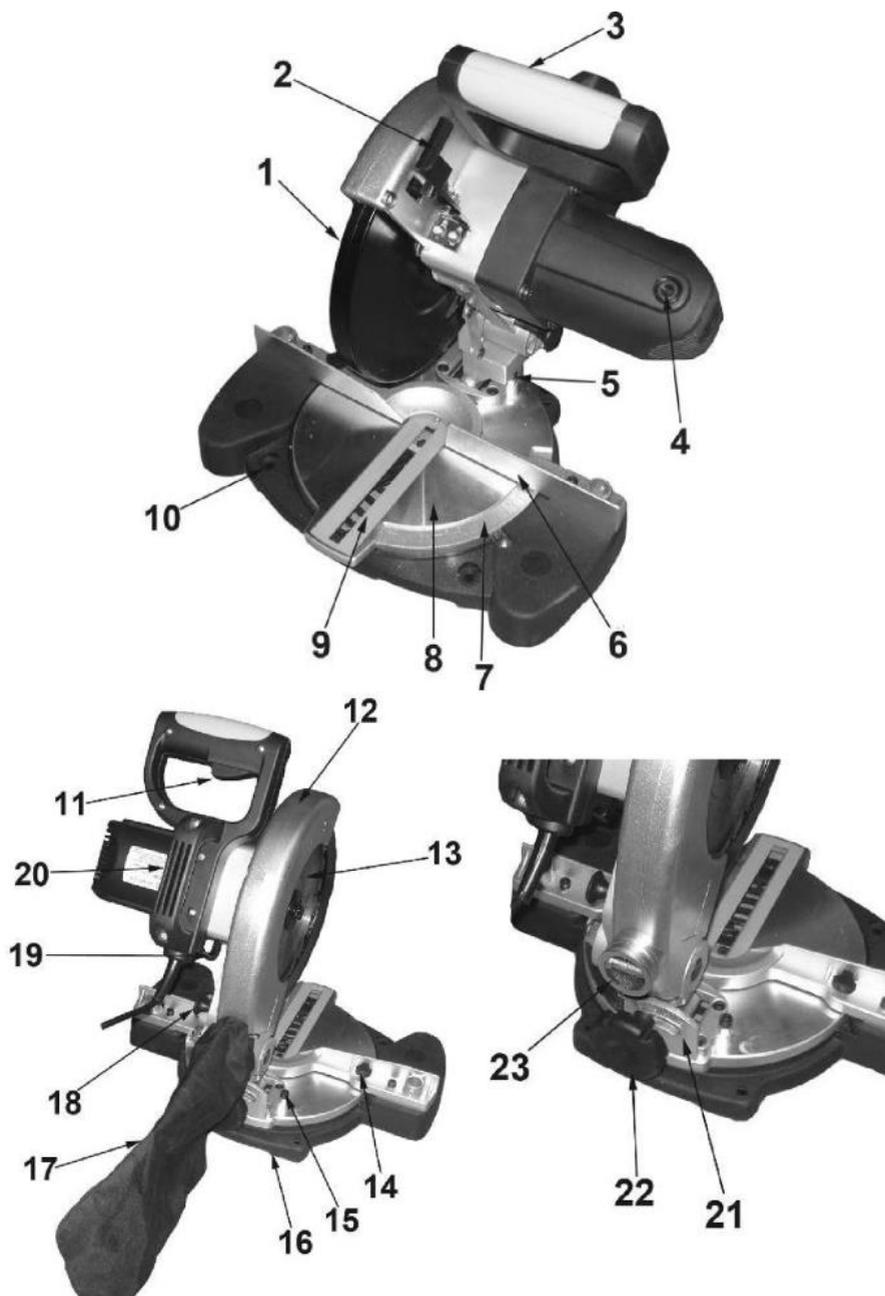


Fig. 1

**PARTITION OF THE MACHINE**

1. Removable blade guard

2. Lock lever for removable blade guard
3. Handle
4. Carbon brush cover
5. 90° angle adjustment screw
6. Fence
7. Angle gauge
8. Saw table
9. Surface protector
10. Mounting hole
11. Switch
12. Guard
13. Saw blade
14. Lock button for angle adjustment
15. 45° angle adjustment screw
16. Base
17. Dust bag
18. Release knob
19. Spindle lock
20. Carrying handle
21. Angle gauge for bevel angle
22. Lock knob for bevel angle
23. Dust outlet

### PACKAGE CONTENT LIST

Miter saw	1
Wrench	1
Allen key	1
Manual	1
Collection bag	1
Set of spare cole brushes	2
Side guides	2
Saw blade	1

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packaging and packing inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.

- Keep the packaging materials as far as possible until the end of the warranty period. Then take it to your local waste disposal system.

**WARNING** Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! There is a danger of suffocation!

If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

- 1) Keep the work area clean and well-lit. Cluttered and dark areas lead to accidents.
- 2) Do not operate power tools in explosive atmospheres, in close distance from flammable liquids, gases, dust, because there are sparks, resulting in smoke or fire.
- 3) Do not allow children and bystanders away from work area of the tool. Do not be distracted, not to dissipate attention.
- 4) Plug tool must match the outlet. Never tighten up the plug in any way. Do not use a plug adapter for tools to earth. Standard plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- 5) Avoid contact with the ground or grounded surfaces (pipes, heating radiators, metal objects, refrigerators). The increased risk is present when your body is grounded.
- 6) Do not expose power tools to rain or finding it in high humidity. Water increases the risk of electric shock.
- 7) Do not damage the wire. Do not carry the tool by the cord or yank it to pull the plug. Keep the cord away from heat, oil and sharp objects liquids. A damaged cable can cause electric shock.
- 8) When street work must use the appropriate extension, which reduces the chance of electric shock.
- 9) Avoid excessive stress tool. When you use the correct power for this type of work unit will operate safely at a level of work for which was originally intended.
- 10) Do not use the appliance if the switch does not respond to on / off. In case of failure switch the device beyond repair.

- 11) Unplug the appliance from the power supply before changing nozzles, configuration, during storage. Such security measures to prevent accidental activation of the tool.
- 12) Keep the meter turned off, out of the reach of children and do not let not familiar with the action of the device or these instructions to persons using it. The appliance is dangerous for the inexperienced user.
- 13) Take care of the instrument. Eliminate inaccurate calibration or friction of moving parts, breakage of them, or any other appliance parts. To make timely repairs in case of breakage. If you do not take care of the unit, there is the possibility of injury.
- 14) Watch for proper sharpness and clarity of instruments. Proper care of the cutting tool prevents the wear and tear of cutting parts and allows the device to be stored better.
- 15) Use the power tool, interchangeable nozzles and the instrument is only mentioned in the instruction process for the instrument, in accordance with the conditions and type of work. All other uses are in a hazardous situation.

## **SERVICE**

- Maintenance and repairs must be done by qualified personnel using original spare parts. This will ensure the safe operation of the unit.
- Rags, cordage, ropes and so on. N. Can not be held near the blade in her work area.
- Beware of knots and nails. Look at the detail for the content of the nails and remove them before the kerf.
- Do not use cracked or substandard blade. Always use sharp discs.
- When cutting round wood, use holders to prevent the item from turning on both sides of the blade.
- Not stored equipment and materials on the device so that they could fall on him.
- Always hold the saw by the insulated, or you can hit the shock.
- Do not operate the saw near flammable liquids or gases.
- Control the direction of movement and motor saws.

- The manufacturer is not responsible for any changes in the instrument, as well as for damage caused by such changes. Even with the proper use of the instrument can not take into account all risk factors.

***Below are the dangerous moments that can occur both because of the design problems, and because of improper actions with the tool:***

- Contact with the blade.
- The return part or the part.
- Crumbling blade.
- The spread of the blade.
- Damage to hearing in the absence of hearing protection.
- Harmful emissions of sawdust when used indoors. Use a dust collector, where possible.
- When working with a saw, use protection, including safety glasses or goggles, hearing protection, dust mask, protective clothing and gloves.
- Periodically check all nuts, bolts and other clamps for a tight wrapped.
- Do not expose power tools to rain or moisture. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- Do not accidentally turn on the device. Before connecting to power source and / or battery pack, picking up or carrying the tool, make sure the switch is in the off position. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch may lead to an accident.
- Before turning the power Remove any adjustment tools and wrenches. A wrench or a key left attached to a rotating part, may lead to injury.
- When not overreach. Keep proper footing and balance. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Your hair, clothing and gloves should always be kept away from rotating parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection ensure these are connected and properly used. Using the dust collector reduces the likelihood of the risks associated with dust.
- Firmly grasp the handle. Make sure that the table saw stands stable.
- Incorrect accessories like grinding wheel can cause harm to the saw and others.
- If the saw is wagging from side to side, or shaking, it says looseness of the blade. Before starting work, let the saw run for a while.

## ASSEMBLY

Note: always ensure that the saw is turned off and the plug is removed from the mains supply before any repairs or maintenance are carried out

### ***Bench mounting***

The saw base has mounting holes (10) in each corner to facilitate bench mounting .

Mount the saw to a level bench or work table by using bolts (not supplied) and rubber foot (supplied).

### ***Release knob***

The release knob (18) is provided for holding the cutting head down while transporting or storing the mitre saw, The saw must never be used with the release knob locking the head down.

### ***Spindle lock lever***

The spindle lock lever (19) prevents the blade in the saw from rotating. Depress and hold the spindle lock lever while using spanner to install or remove the blade.

### ***Bladereplacement***

Note: Before replace the saw blade, turn off the switch and disconnect the plug from the power outlet.

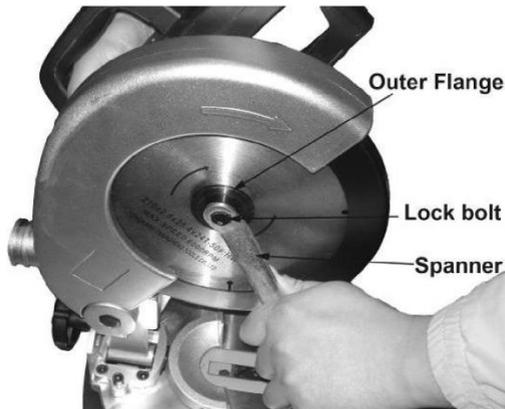


Fig. 2

Press the spindle lock lever (19) to activate it, turn the saw blade by hand until it locked. Loosen the blade lock bolt by turning it clockwise using the spanner (supplied). Remove the lock bolt, outer flange, saw blade and inner flange .

Remove the chips or sawdust from around the spindle and flanges.

Fit the new blade, flanges and lock bolt. Check that the blade rotation direction complies with that of the motor,

### ***Fitting the dust bag***

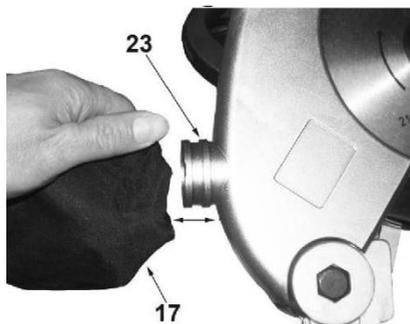


Fig. 3

Fit the dust bag (17) onto the dust outlet (23).

note: always ensure that the saw is turned off and the plug is removed from the mains supply before any repairs or maintenance are carried out.

## ADJUSTMENTS

### *Setting bevel angle*

Loosen the lock knob for bevel angle (22) and tip the saw upper arm left until the pointer point at the desired angle on the bevel gauge (21), tighten the lock knob (22).

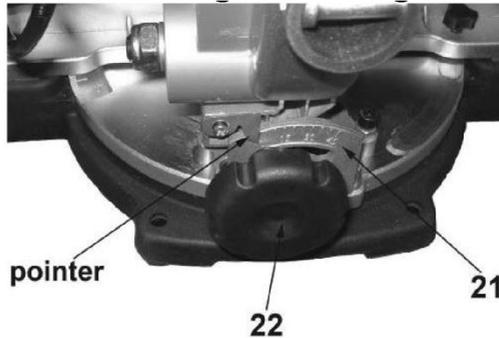


Fig. 4

### *Setting mitre angle*

Loosen the lock knob for mitre angle (14) and turn the saw table tip to left or right until the pointer point at the desired angle on the angle gauge for mitre angle (7), tighten the lock knob (14).

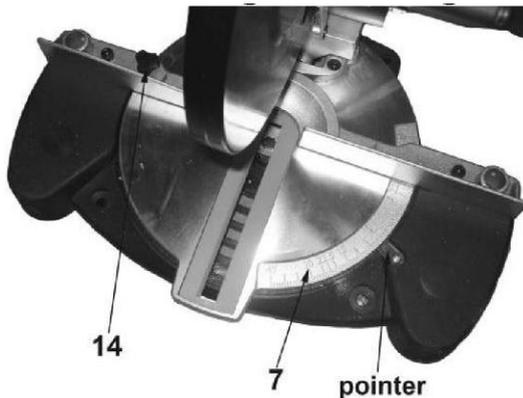


Fig. 5

### *Calibrating the bevel angle gauge*

The angle gauges are set at the factory, but we recommend that for precision work you check and if necessary calibrating them as follows:

1. 90° Bevel angle: Lock the upper arm in its lowered position by the release knob (18), and set bevel and mitre angles to 0° on the angle gauges. Place a protractor at the side of the saw blade and table, if the angle is not 90° bevel angle. Achieve the right angle through turning the adjustment screw (5) clockwise or counterclockwise by using Allen key (supplied) until the angle is the correct angle, tighten the nut by using the spanner (supplied). (see Fig. 7)
2. 45° Bevel angle: Lock the upper arm in its lowered position by the release knob (18), set bevel angle to 45° and mitre angle to 0° on the angle gauges. Place a protractor at the side of the saw blade and table, if the angle is not 45° bevel angle. Adjusting the height of the adjustment screw (15) until the bevel angle is the correct angle. Finally tighten the nut and check the angle once more.

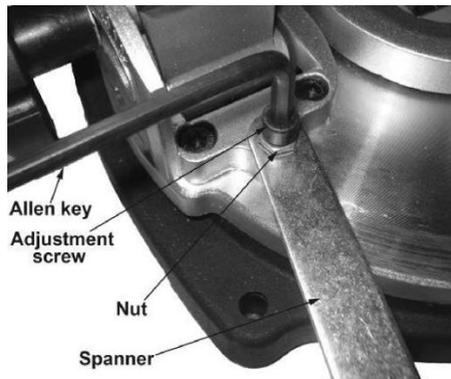


Fig. 6

## OPERATION

**NOTE:** Always ensure that the blade is not touching the workpiece before the trigger is pressed.

### ***Sawing***

Always secure item to be worked with clamps or the like. Never hold the item to be worked by hand. Ensure long items are supported.

Set mitre and/or bevel angles as described above if required.

Check that the saw is correctly set up and that all handles and bolts are correctly tightened before starting to saw.

Depress the switch button (11) on the handle, allow the saw reach full speed before starting to cut.

Pull the lock lever for removable guard (2) and lower the upper arm to the item .

Do not press the saw sideways.

Release the switch immediately if the blade gets stuck in the item.

Release the switch when the cut is finished and wait until the blade has come to a complete stop before lifting the arm. The removable blade guard (1) will close automatically when the upper arm is raised.



Fig. 7

### ***Fitting the work piece support***

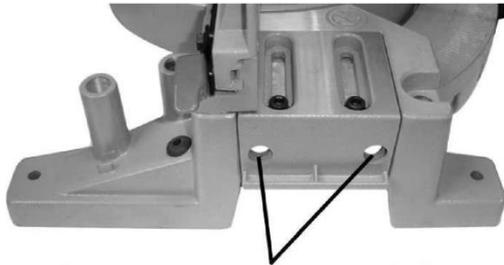


Fig. 7a

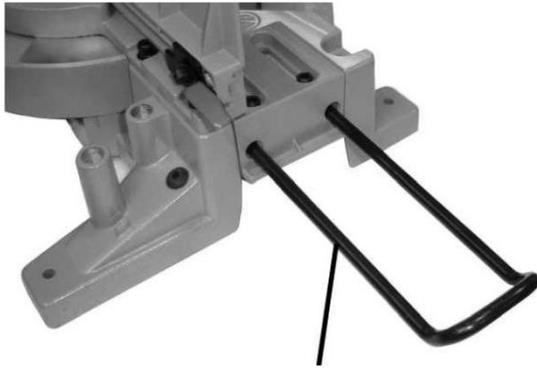


Fig. 7b

Work-piece support retaining holes

Locate the retaining rods into the retaining holes.

Note: The retaining rod can be fitted to either or both sides of the saw depending on which type of cut and work-piece is being used.

## **CLEANING AND MAINTENANCE**

note: always ensure that the saw is turned off and the plug is removed from the mains supply before any repairs or maintenance are carried out.

### ***Cleaning***

3. After each use brush off any wood chippings with a soft brush. Pay special attention to the inside of the dust extraction port (where the dust bag fits to the saw) as this is where there will be a large build up if left for extended periods.
4. The motor of the saw should be cleared of any wood chippings as there would be a risk of fire if they are allowed to build up over time (a soft brush or dry air could be used to clear the motor).
5. Empty the bag after each use; there is a zip on the bag to allow for easy disposal of wood chippings.
6. Ensure the blade guard is kept clean with a damp cloth (do not clean the guard or any part of the saw with a corrosive solvent) to reduce the risk of injury.
7. Periodically oil all the moving parts on the saw to extend the life of the saw.

**Carbon brushes** Inspect the carbon brushes (in the motor) at frequent intervals (depending on the amount of

use) and change them if the wear reaches the worn limit line or is below 5mm, they should

also be checked to ensure that the brushes move in and out easily.

See below instructions on removing the carbon brushes.

Caution: Cleaning the saw can cause dust and debris to be thrown into the air. Always wear eye protection and a dust mask to prevent any injury.

***Removing the carbon brushes:***



Fig. 8

Take a flat screwdriver (not supplied) and locate it in the slot on the motor brush cap.

Turn anti-clockwise until the cap can be removed, take care when removing the cap as there is a spring under compression holding the brush in place.



Fig. 9

***Removing the carbon brushes:***

Remove the brush and check the length; If the brush needs changing fit the new brush and tighten the cap to retain it.

If the brush is not worn but is sticking inside the holder there may be a carbon build up that needs removing. The best way to remove the carbon is by blowing dry air into the holder but a small stiff brush or pipe cleaner could be used to do the same job. The brush will also need cleaning as some of the build up may be stuck to it.

Caution: When removing or cleaning the brushes eye protection and a dust mask should be worn; particularly if using dry air.

Clean or change the brushes in a well ventilated area and ensure everyone in that area also wear the appropriate protection.

### **Maintenance**

Our machines have been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning.

### **TECHNICAL DATA**

Model	PGS217	PGS256
Voltage – frequency	220-240 V – 50 Hz	220-240 V – 50 Hz
Power rating	1400 W	2000 W
No load speed	4900 rpm	4500 rpm
Laser	Class 2, P <1mW, 650 nm	Class 2, P <1mW, 650 nm
Blade size	210 mm	255 mm
Max cutting depth	60 mm	90 mm
Bore size	30 mm	30 mm
Number of teeth	24	40
Max cutting capacity: 0° X 0° 0° X 45° 45° X 0° 45° X 45°	115X60 mm 115X25 mm 80X60 mm 80X25 mm	340X90 mm 340X45 mm 240X90 mm 240X45 mm
Weight	7 kg	14 kg
Protection category	II	II
Protection class	IPX0	IPX0
Vibration	≤ 2 m/s <sup>2</sup> K= 1,5 m/s <sup>2</sup>	≤ 2 m/s <sup>2</sup> K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Sound pressure level L <sub>pa</sub>	LpA: 92,7 dB(A), KpA: 3 dB(A)	LpA: 97,2 dB(A), KpA:3 dB(A)
Sound power level L <sub>wa</sub>	LwA: 103,7 dB(A), KwA:3 dB(A)	LwA: 110,2 dB(A), KwA:3 dB(A)

**CE DECLARATION OF CONFORMITY**

We Vega Trade Company Limited as the responsible manufacturer declare that miter saw **TM Procraft:**

**PGS217/PGS256**

are of series production and confirm to the following European Directives:

2006/95/EC, 98/37/EC, 2004/108/EC

and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents:

EN 61029-2-9:2002, EN 61029-1:2000+A11, A12:03, EN 61029-1:2009+A11:10, 61029-2:2012, 60825-1:2007.

.....

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add.: Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11 / F, No.5 Bibo Road, ZhangjiangInnopark, Pudong, Shanghai.

Made in P.R.C



## WARRANTY CERTIFICATE

**Name of the product:** \_\_\_\_\_  
**Model:** \_\_\_\_\_  
**Serial number:** \_\_\_\_\_  
**Date of sale:** \_\_\_\_\_  
**Seller's signature:** \_\_\_\_\_

The product was received in good condition, without visible damage, in full completeness, checked in my presence; I have no complaints about the quality of the goods.

**Full name of the buyer** \_\_\_\_\_  
**Buyer's signature** \_\_\_\_\_

The warranty period of the product is 12 months from the date of sale by the retail network.

During the warranty period, the owner has the right to have the said product be repaired for free due to malfunctions resulting from manufacturing defects.

Warranty conditions do not apply to:

- non-compliance of the product user with the provided instructions or manuals;
- mechanical damage caused by external or any other impact and foreign objects getting inside of the product or clogging of its ventilation openings;
- misuse of the product;
- malfunctions that are caused by the overload of the product, resulting in failure of the engine or other components.
- on parts with small service life (rubber seals, protective covers, etc.), replaceable accessories (knives, coils, belts);
- the items, that were subjected to stripping, repair or modification by unauthorized persons.
- usage of low-quality oil and gasoline;
- in the absence of documentation confirming the sale of the product (receipt, specifically another)

The duration of the warranty period is extended when product is under warranty repair.

The product was received in good condition, without visible damage, in full completeness, checked in my presence; I have no complaints about the quality of the goods. I have read and agree with the terms of warranty service.

PRODUCT	SERIAL NUMBER	DATE OF WITHDRAWAL	EXECUTIVE (of the service center; technician)

**FIERASTRAU CIRCULAR**  
**PGS217, PGS256**  
**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

***Stimate client!***

Vă mulțumim pentru utilizarea produselor de la "Procraft". Un instrument de înaltă calitate și de încredere va rezolva multe sarcini de zi cu zi și profesionale. Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza aparatul. Procraft își îmbunătățește în mod constant produsele, prin urmare își rezervă dreptul de a nu notifica utilizatorul cu privire la modificările de proiectare ale instrumentului și ale designului.

**DESCRIEREA APARATULUI**

Ferăstrăul circular staționar electric „Procraft“ este proiectat pentru prelucrarea lemnului la un unghi foarte precis de tăiere la o pantă predeterminată atunci când lemnul, tâmplăria, producția de mobilier. Ferăstrăul este echipat cu o talpă din metal, care împiedică vibrațiile și stabilește precizia și necesitatea lucrului.

**Notă!** Cu grijă citiți aceste instrucțiunile și norme generale de siguranță înainte de utilizarea sculei. Scula se poate folosi numai împreună cu aceste instrucțiuni.

**PGS217**



**PGS256**



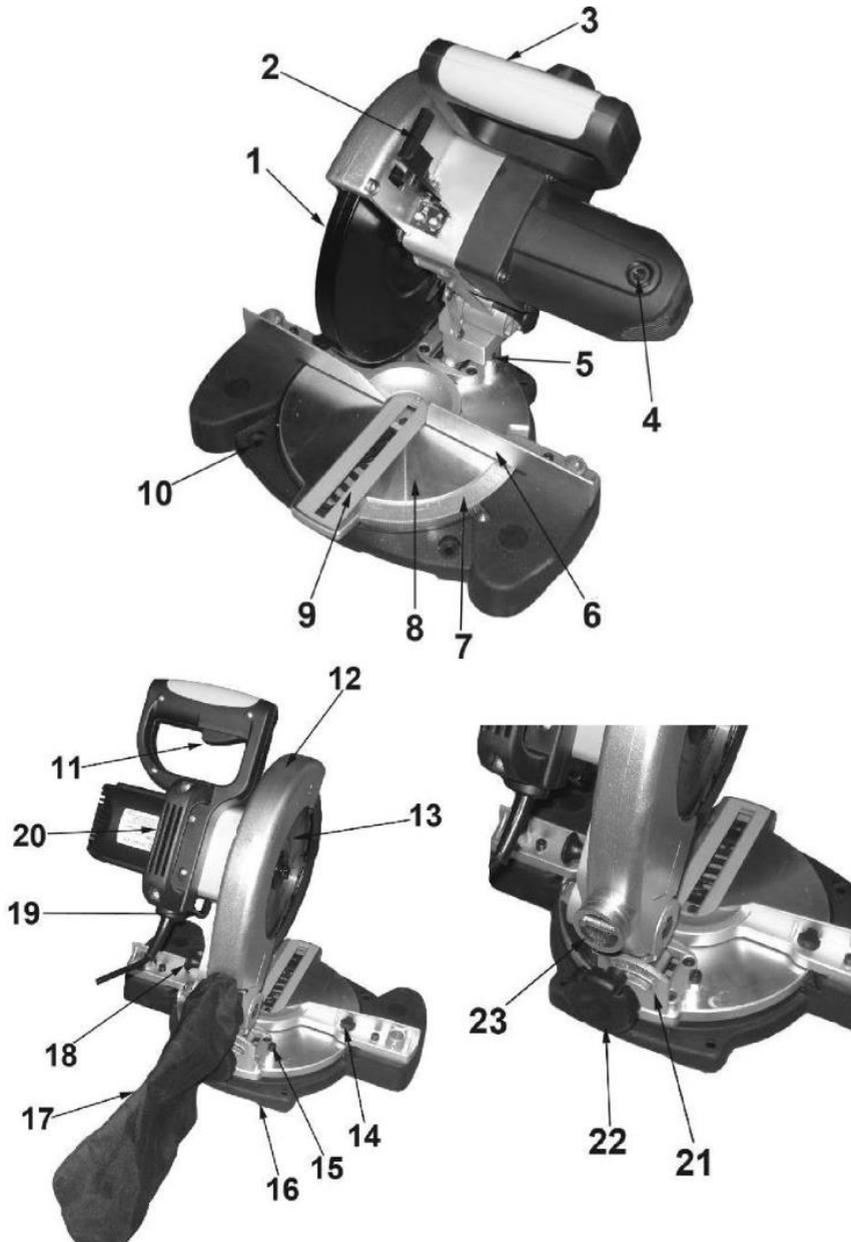


Fig . 1

**STRUCTURA DISPOZITIVULUI**

1. Protecție disc detașabilă  
Pârghie de blocare pentru protecția discurilor
2. detașabile
3. Mâner
4. Perie de carbon
5. Șurub de reglare la un unghi de 90 °
6. Carcasă (barieră)
7. Calibrarea unghiului
8. Stativ de tăiere
9. Protector de disc
10. Gaura de montare
11. Comutator
12. Capac de protecție
13. Lama de ferăstrău
14. Buton de blocare pentru reglarea unghiului
15. Șurub de reglare pentru unghi de 45 °
16. Fundație
17. Pungă de praf
18. Buton eliberare
19. Blocarea axului
20. Mâner de transportat
21. Calibrarea unghiului de înclinare (șanfren)
22. Buton de blocare pentru unghiul de înclinare
23. Duză de praf

**CONȚINUTUL PACHETULUI**

Ferăstrău	1
Cheie	1
Hex cheie	1
Manual de utilizare	1
Pungă de praf	1
Periisuplimentare de carbon	2

Ghidurilaterale	2
Disc de ferăstrău	1

- Scoateți toate materialele de ambalate.
- Scoateți ambalajul interior, dacă există.
- Verificați integritatea echipamentului .
- Verificați scula, cablul de alimentare, ștecherul și orice accesorii suplimentare pentru a nu fi fost deteriorate în timpul transportului.
- Păstrați materialele de ambalare până la sfârșitul perioadei de garanție, apoi aruncați-le în modul prevăzut în localitatea dvs.

**Atenție!** Ambalajul pentru copii nu este o jucărie! Copiii nu trebuie să se joace cu material plastic, există pericolul strangulării!

### REGULI DE BAZĂ PENTRU SIGURANȚĂ

- 1) Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele dezordonate și întunecate conduc la accidente.
- 2) Nu utilizați scula electrică într-o atmosferă explozivă, în imediata apropiere a lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului, deoarece există scânteii care duc la fum sau foc.
- 3) Nu permiteți copiilor și străinilor să rămână în zona de lucru a sculei. Nu vă distrați pentru a vă pierde atenția.
- 4) Fișa instrumentului trebuie să corespundă soclului. Nu modificați niciodată mufa în nici un fel. Nu utilizați adaptoare pentru dispozitive cu împământare. Conectorii standard și dopurile adecvate reduc riscul de electrocutare.
- 5) Evitați contactul cu solul sau suprafețele împământate (țevi, baterii de încălzire, obiecte metalice, frigider). Un risc crescut este prezent când vă împământați corpul.
- 6) Nu expuneți scula electrică la ploaie sau umiditate. Apa crește riscul de electrocutare.
- 7) Nu deteriorați firul. Nu purtați scula de fir și nu trageți de el pentru a-l scoate din priză. Țineți cablul departe de căldură, ulei și obiecte de tăiere. Un cablu deteriorat poate cauza un șoc electric.

- 8) Când lucrați în exterior, trebuie să utilizați un cablu de prelungire corespunzător, ceea ce reduce șocul de electrocutare.
- 9) Nu permiteți solicitarea excesivă a sculelor. Dacă se menține o putere corectă pentru acest tip de lucru, dispozitivul va funcționa mai sigur la nivelul de lucru pentru care a fost destinat inițial.
- 10) Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul nu reacționează la comutatorul de pornire / oprire. Dacă întrerupătorul nu reușește, dispozitivul trebuie reparat.
- 11) Deconectați dispozitivul de la alimentare înainte de a schimba atașamentele, setarea, în timp ce stocați. Astfel de măsuri de siguranță împiedică activarea accidentală a sculei.
- 12) Nu lăsați dispozitivul deconectat la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu funcționarea dispozitivului sau cu această instrucțiune să îl utilizeze. Dispozitivul este periculos pentru un utilizator neexperimentat.
- 13) Aveți grijă de aparat. Eliminați etalonarea sau frecarea inexactă a pieselor în mișcare, ruperea lor sau alte părți ale dispozitivului. Reparați în timp util în cazul unei defecțiuni. Dacă nu aveți grijă de dispozitiv, există posibilitatea de a obține un maim.
- 14) Urmăriți claritatea și curățenia corespunzătoare a instrumentelor. Îngrijirea adecvată a instrumentului de tăiere împiedică frecarea, abraziunea părților de tăiere și permite stocarea mai bună a dispozitivului.
- 15) Utilizați unealta electrică, sculele schimbabile și piesele de scule numai în modul specificat în instrucțiunile pentru acest instrument, în conformitate cu condițiile și tipul de lucru. Toate celelalte modalități de utilizare conduc la o situație periculoasă.

## SERVICIU

- Întreținerea și reparația trebuie efectuate de către specialiști calificați folosind piese de schimb originale. Aceasta va asigura funcționarea în siguranță a dispozitivului.
- Șnururi, corzi, frânghii etc. nu pot fi ținute lângă ferăstrău în zona de lucru.

- Feriți-vă de noduri și cuie. Uitați-vă la partea pentru conținutul de cuie și curățați-le înainte de tăiere.
- NU utilizați un disc crăpat sau substandard. Utilizați întotdeauna discuri ascuțite.
- Atunci când tăiați un lemn rotund, utilizați cleme care protejează piesa de prelucrat să se rotească de ambele părți ale lamei.
- Nu depozitați echipamentele și materialele de deasupra unității astfel încât acestea să poată cădea pe ea.
- Țineți întotdeauna ferăstrăul de partea izolată, altfel puteți fi electrocutat.
- Nu utilizați ferăstrăul lângă lichide sau gaze inflamabile.
- Controlați direcția de deplasare a ferăstrăului și a motorului.
- Producătorul nu este responsabil pentru nicio modificare a instrumentului și nici pentru deteriorarea cauzată de astfel de modificări. Chiar și cu utilizarea adecvată a instrumentului, toți factorii de risc nu pot fi luați în considerare.

***Mai jos sunt momentele periculoase care pot apărea atât din cauza problemelor de proiectare, cât și din cauza unor acțiuni necorespunzătoare cu scula:***

- Contactul cu discul.
- Reculul unei părți sau părți dintr-o parte.
- Deșurubarea discului.
- Aruncarea părților discului.
- Dăunarea auzului în absența protecției auditive.
- Aruncare dăunătoare de rumeguș atunci când este folosit în interior. Utilizați un colector de praf ori de câte ori este posibil.
- Când lucrați cu un ferăstrău, utilizați o protecție, inclusiv ochelari de protecție sau o mască, protecția auditivă, o mască de praf, îmbrăcăminte de protecție și mănuși.
- Verificați periodic toate piulițele, șuruburile și alte elemente de fixare pentru o etanșeitate strânsă .
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau umiditate. Apa care intră într-o sculă electrică va crește riscul de electrocutare.
- Manipulați cu atenție cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, deplasa sau scoate conectorul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite și

componente în mișcare. Cablurile de alimentare deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.

- Nu porniți accidental dispozitivul. Înainte de a conecta instrumentul la o sursă de alimentare și / sau la o baterie, ridicați sau purtați scula, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit. Transportul unei scule electrice cu degetul pe comutator sau aplicarea puterii la scule cu comutatorul poate duce la un accident.
- Înainte de a activa scula electrică, scoateți toate sculele de ajustare și cheile de la ea. O cheie de reglare care rămâne atașată la piesa rotativă poate duce la răniri.
- Nu vă întindeți când utilizați dispozitivul. Mențineți întotdeauna o poziție stabilă și echilibru. Acest lucru va permite un control mai bun al sculei electrice în situații neașteptate.
- Îmbrăcați-vă în mod corespunzător. Nu purtați haine libere sau bijuterii. Părul, îmbrăcămintea și mănușile trebuie să fie întotdeauna la distanță de părțile rotative. Hainele libere, bijuteriile sau părul lung pot intra în părțile în mișcare ale dispozitivului.
- Dacă există dispozitive pentru conectarea sacului de praf sau a hotei, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător. Folosirea unui colector de praf reduce riscul asociat cu praful.
- Țineți ferm mânerul. Asigurați-vă că masa de ferăstrău este stabilă.
- Accesoriile incorecte, cum ar fi grinda, pot deteriora ferăstrăul și altele.
- Dacă ferăstrăul se învâрте dintr-o parte în alta sau se agită, aceasta indică o fixare slabă a discului. Înainte de a începe lucrul, lăsați ferăstrăul să funcționeze în gol.

## ASAMBLARE

**Notă:** asigurați-vă întotdeauna că ferăstrăul este oprit și dacă ștecherul este scos din priză înainte de a-l repara sau regla.

### **Instalarea pe bază**

Baza de ferăstrău are mai multe găuri de montare (10) în fiecare colț pentru a fixa fierăstrăul.

Montați fierăstrăul la nivelul de bază și de masa de lucru folosind șuruburi (nu sunt furnizate) și picioare din cauciuc (sunt furnizate).

### **Buton de blocare**

Butonul de deblocare (18) este proiectat să mențină partea inferioară a capului de tăiere în timpul transportului sau depozitării ferăstrăului de tăiat. Nu folosiți niciodată ferăstrăul când butonul de eliberare este apăsat, cu capul de tăiere la partea inferioară.

### **Blocarea axului**

Blocarea axului previne (19) rotirea discului la ferăstrău. Apăsați și țineți apăsat blocarea axului atunci când utilizați o cheie atunci când introduceți sau scoateți discul.

### **Înlocuirea discului**

Notă: Înainte de a înlocui discul de ferăstrău, opriți comutatorul și deconectați-l de la priză.

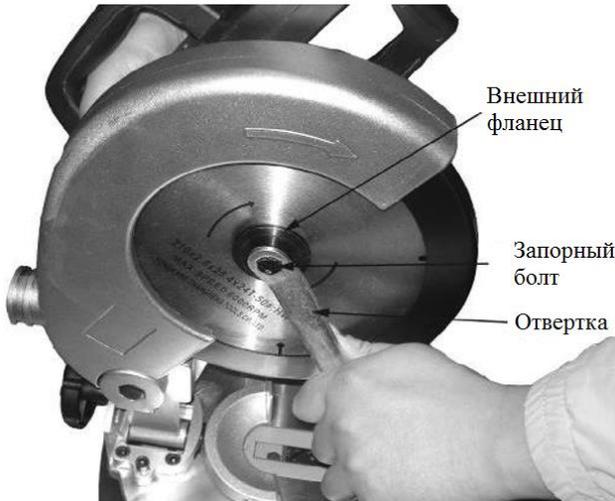


Fig. 2

Apăsați blocarea axului (19) pentru a-l activa, rotiți manual pânza ferăstrăului până când se fixează în poziție. Slăbiți șurubul de fixare a fierăstrăului rotindu-l în sensul acelor de ceasornic, folosind o șurubelniță (furnizată). Eliminați rumegușul sau resturile din jurul axului și a flanșelor. Introduceți un disc nou, flanșe, strângeți șurubul. Verificați alinierea direcției de rotație a ferăstrăului la motor.

### **Instalarea unui sac de praf**

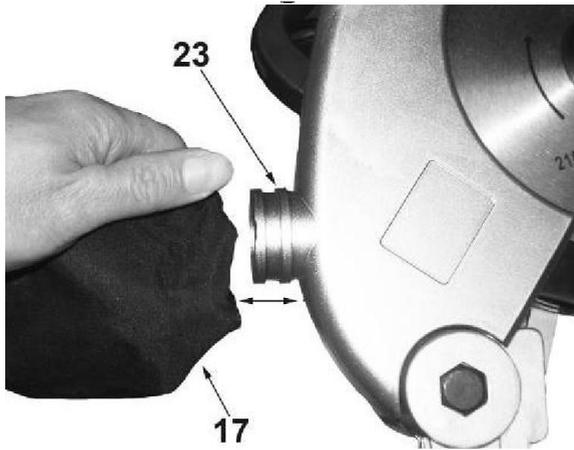


Fig . 3

Montați sacul de praf (17) pe orificiul de praf (23).

Notă: asigurați-vă întotdeauna că ferăstrăul este oprit și că nu este băgat în priză înainte de service și reparații.

## AJUSTARE

### **Setarea unui unghi ascuțit**

Slăbiți butonul pentru unghiul de înclinare (22 ) și îndreptați mânerul superior al ferăstrăului până când atingeți unghiul de calibrare dorit (21), strângeți butonul de blocare (22).

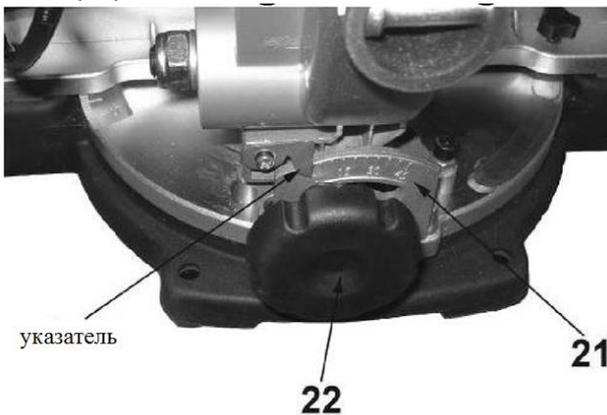


Fig . 4

### **Reglarea unghiului**

Slăbiți butonul de blocare pentru a regla unghiul capătului (14) și rotiți indicatorul pe masa de ferăstrău spre stânga sau spre dreapta până când se

atinge indicatorul de calibrare a unghiului dorit (7), strângeți butonul de blocare (14).

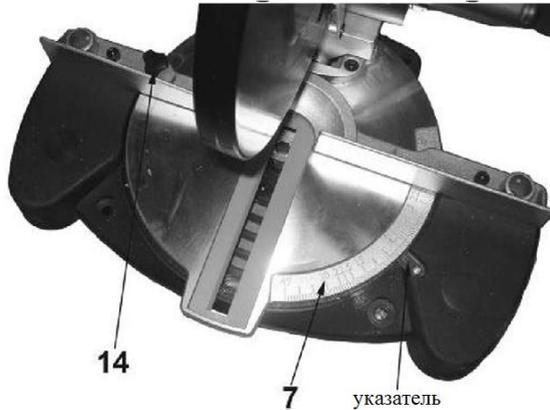


Fig . 5

### **Calibrarea unghiului de înclinare**

Semnele de unghi sunt setate din fabrică, dar vă recomandăm să efectuați o verificare și o reglare automată pentru o funcționare mai precisă, după cum se arată:

- Unghiul de înclinare 90°: Fixați mânerul superior în poziția coborâtă cu ajutorul butonului de blocare (18 și reglați unghiul de înclinare și unghiul conic la 0° pe cântarele de măsurare.) Așezați utilajul pe partea laterală a pânzei de ferăstrău și reglați unghiul dacă nu este egal cu 90°. (5) în sensul acelor de ceasornic, folosind o cheie hexagonală (furnizată) în sensul acelor de ceasornic sau în sens antiorar, până când unghiul atinge o valoare specifică. Strângeți piulița cu o cheie, așa cum se arată în figura 7.
- Unghiul de înclinare 45°: atașați mânerul superior în poziția inferioară cu butonul (18), setați unghiul de înclinare de 45° și unghiul de 0° pe canturile de calibrare. Țineți utilajul pe partea laterală a ferăstrăului și a mesei dacă unghiul nu este de 45°. Selectați înălțimea șurubului de reglare (15) până când unghiul de înclinare este corect. Strângeți șurubul și verificați din nou. Încă o dată până când unghiul conic este unghi corect .

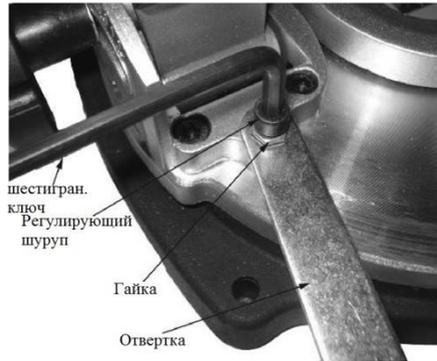


Fig. 6

## LUCRUL CU SCULA

Notă: Asigurați-vă întotdeauna că discul nu atinge piesa de prelucrat înainte de a apăsa butonul de pornire.

### **Tăierea**

Fixați întotdeauna piesa de prelucrat într-un viciu sau ceva asemănător. Nu păstrați niciodată piesa de prelucrat cu mâna. Asigurați-vă că sprijiniți piesele lungi. Reglați unghiul de înclinare al ferăstrăului, după cum este descris mai sus, dacă este necesar.

Asigurați-vă că ferăstrăul este corect setat încât toate mânerele și bolțurile să fie bine strânse înainte de a începe procesul.

Apăsați butonul comutatorului ( 11) de pe mâner, lăsați ferăstraiele să se desprindă complet înainte de a începe tăierea.

Trageți butonul de eliberare pentru protecția mobilă d (2) și înclinați mânerul superior spre stânga.

Nu apăsați pe laturile ferăstrăului.

Eliberați imediat comutatorul dacă ferăstrăul este blocat în piesa de prelucrat. Opriți întrerupătorul când opriți tăierea și așteptați până când discul se oprește complet înainte de a ridica mânerul. Protecția mobilă (1) se pornește automat când se înțelege mânerul superior.



Fig. 7

### **Configurarea suportului pentru piesa de lucru**

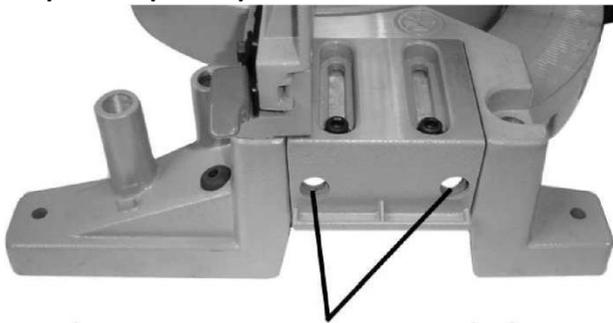


Fig. 7a

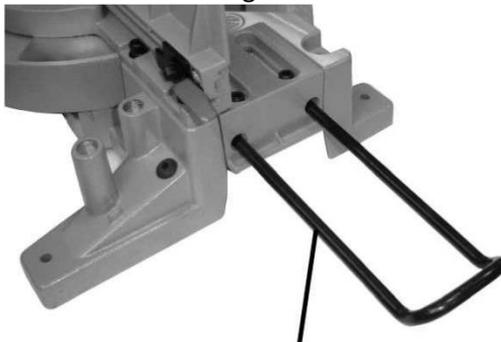


Fig. 7 b

Supporturile de susținere sunt prezentate în Fig. 8a. Așezați tijele suport în găurile de susținere, așa cum se arată în Fig. 8b.

### **CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA**

Notă: asigurați-vă întotdeauna. Asigurați-vă că ferăstrăul este oprit, că ștecherul este deconectat de la priză înainte de a efectua orice lucrare.

### **Curățenie**

- După fiecare utilizare, curățați rumegușul cu o cârpă moale. Acordați o atenție deosebită interiorului ieșirii, unde este atașat un sac de praf la ferăstrău, deoarece în caz contrar vor exista depozite mari pe o perioadă lungă de timp.
- Motorul de ferăstrău trebuie să fie curățat de rumeguș, deoarece altfel duce la riscul de incendiu. Pentru curățare folosiți perie moale sau aer uscat .
- Goliți sacul după fiecare utilizare, există un fermoar pentru a curăța ușor sacul de rumeguș.
- Asigurați-vă că protecția discului este curată și curățați-o cu o cârpă umedă. Nu curățați carcasa sau altă parte a ferăstrăului cu solvent pentru a reduce riscul de rănire.
- Lubrifiați periodic piesele mobile pentru a continua durata de viață a sculei.

### **Periile de carbon**

Verificați periile de carbon din motor, în funcție de volumul de utilizare, și înlocuiți-le în mod regulat atunci când acestea ating linia de uzură de 5 mm sau sub ea. În plus, trebuie să verificați ușurința înlăturarea și instalarea periiilor. Consultați instrucțiunile de mai jos.

Notă: Curățarea ferăstrăului poate duce la evacuarea rășnițelor și rumegușului în aer. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi și o mască pentru a preveni rănirea.

### **Scoaterea periei de carbon:**



Fig. 8

Luăți o șurubelniță plată (nu este inclusă) și plasați-o în slotul de pe capacul periiilor motorului. Rotiți în sens invers acelor de ceasornic până când scoateți

capacul, ținând seama de faptul că sub capac este un arc tensionat care susține peria în poziție.



Fig. 9

### **Înlocuirea periei de carbon:**

Scoateți peria și verificați lungimea. Dacă peria trebuie înlocuită, înlocuiți-o cu o perie nouă adecvată și strângeți capacul suportului periei. În cazul în care peria nu trebuie înlocuită, ci se scoate din suportul periei, înseamnă că depozitul de carbon trebuie eliminat. Cea mai bună cale de a elimina carbonul este de a sufla aerul uscat în suportul periei, dar o perie mică sau un dispozitiv de curățare a țevilor nu se poate face mai rău. Mai mult decât atât, în cazul în care peria necesită o curățare, deoarece unele depuneri pot fi prezente în acesta.

Atenție: Când îndepărtați sau curățați periile, purtați ochelari de protecție și o mască, mai ales atunci când utilizați aer uscat.

Curățați sau înlocuiți periile într-o zonă bine ventilată și asigurați-vă că toate camerele sunt protejate corespunzător.

### **Service**

Instrumentele noastre au fost create pentru a funcționa pentru o perioadă lungă de timp, cu o minimă de întreținere. Operațiunea cu succes continuă depinde de îngrijirea constantă și de curățarea regulată.

### **SPECIFICAȚII TEHNICE**

Modelul	PGS217	PGS256
Tensiune / frecvență	220-240 V - 50 Hz	220-240 V - 50 Hz
Puterenominală	1400 W	2000 W
Turațiiîngol	4900 tpm	4500 tpm
Dimensiuneadiscului	210 mm	255 mm
Ceamai mare adâncime de tăiere	50 mm	72 mm
Înălțime, mm	25,4 mm	30 mm
Număruldedinți	24	24

Tăiere maximă : la 90 ° la 45 °	120x50 mm 80x30mm	300x72mm 200x40mm
Greutate	5,62 kg	12,9 kg
Clasa de protecție:	II	II
Protecție	IP20	IP20
Vibrații	2,694 m/s <sup>2</sup> K= 1,5 m/s <sup>2</sup>	4,20 m/s <sup>2</sup> K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Nivelul presiunii sonore L <sub>pA</sub>	L <sub>pA</sub> : 88,7 dB(A), K <sub>pA</sub> : 3 dB(A)	L <sub>pA</sub> : 96 dB(A), K <sub>pA</sub> : 3 dB(A)
Nivelul puterii sonore L <sub>wA</sub>	L <sub>wA</sub> : 101,7 dB(A), K <sub>wA</sub> : 3 dB(A)	L <sub>wA</sub> : 106 dB(A), K <sub>wA</sub> : 3 dB(A)

## CONDIȚII DE GARANȚIE

Pentru a evita neînțelegerile, vă rugăm să citiți cu atenție condițiile de funcționare specificate în acest manual înainte de a lucra cu produsul. Vă atragem atenția asupra folosirii exclusiv casnică a sculei electrice.

Perioada de garanție pentru produs este de 24 luni. Această perioadă se calculează de la data vânzării prin rețeaua de vânzare cu amănuntul.

Obligațiile noastre de garanție se extind numai la defectele descoperite în timpul perioadei de garanție și sunt cauzate de defectele de producție, tehnologice și constructive, adică, comise prin vina producătorului.

Garanția nu se aplică:

A) Defecțiunea produsului care rezultă din:

1. nerespectarea de către utilizator a manualului de instrucțiuni;
2. daune mecanice cauzate de influență externă sau orice altă influență;
3. utilizarea produsului în alte scopuri;
4. Efectele factorilor atmosferici și externi nefavorabili asupra produsului, cum ar fi ploaia, zăpada, umiditatea ridicată, încălzirea, mediile corozive, nepotrivirea în parametrii alimentării  
alimentarea cu energie electrică a cerințelor din manualul de utilizare;
5. utilizarea accesoriilor, consumabilelor și pieselor de schimb care nu sunt prevăzute de proiectarea tehnologică a acestui model;
6. pătrunderea obiectelor străine în produs sau obstrucționarea orificiilor de ventilație cu cantități mari de deșeuri, cum ar fi praful, rumegușul, așchii etc.

B) În cazul produselor care au fost deschise, reparate sau modificate de persoane neautorizate.

C) Pentru defecțiuni cauzate de manipularea sau depozitarea necorespunzătoare a produsului, ale căror semne sunt:

1. prezența ruginei pe elementele metalice ale produsului;
2. prezența oxizilor din colectorul motorului;
3. pauze și creștături ale cablului de alimentare ;
4. jetoane, zgârieturi, abraziuni puternice ale cazului.

D) Defecțiuni cauzate de supraîncărcarea produsului, ducând la defectarea motorului sau a altor componente și componente.

Semnele necondiționate de supraîncărcare includ:

- deformarea sau topirea părților din plastic și a componentelor produsului;
- apariția scării pe colectorul motorului electric sau a periilor de carbon;
- defecțiune simultană a armăturii și statorului motorului electric;
- întunecarea sau retușarea izolației firelor.

Atenție! Când cumpărați un produs, verificați caracterul complet și funcționalitatea produsului.

**DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE**

Noi, Vega Trade Company Limited, încalitate de producător,  
declaram că următoarele FIERASTRAU CIRCULAR de marca **TM Procraft:**  
**PGS217/PGS256**

sunt fabricate în serie și confirmăm următoarele directive europene:

2006/95/EC, 98/37/EC, 2004/108/EC

Sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde și documente  
standardizate:

EN 61029-2-9:2002, EN 61029-1:2000+A11, A12:03, EN 61029-  
1:2009+A11:10, 61029-2:2012, 60825-1:2007.

.....  
Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED,  
adresa: Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11 / F, No.5 Bibo  
Road, Zhangjiang Innopark, Pudong, Shanghai.



**BEM RETAIL GROUP SRL**  
**CERTIFICAT DE GARANTIE SI CALITATE**

Produs.....Model.....  
 Seria de fabricatie.....  
 Facturanr. / Data.....

Semnatura si stampila vanzatorului

Semnatura cumparatorului

Vandut prin societatea ..... din localitatea ..... str..... nr.....

Termenul de garantie comerciala este de 24 luni de la vanzarea din magazin.

Tel. cumparator.....

Data cumpararii produsului.....

**Departamentul de service:**

com. Tunari, jud. Ilfov

Sos. de Centura nr. 2-4

tel.: 0741 236 663

[www.elefant-tools.ro](http://www.elefant-tools.ro)



Nr.	Data inregistrarii reclamatiei consumatorului	Data solutionarii reclamatiei	Reparati a executata / piese inlocuite	Prelungirea termenului de garantie a produsului	Garantia acordata pentru reparatiile de service	Numele si semnatura depozitarului	Semnatura consumatorului

--	--	--	--	--	--	--	--

ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI  
PENTRU UZUL CASNIC, NU PENTRU OPERAȚII  
INDUSTRIALE

ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎNTOCMAI INSTRUCȚIUNILE  
DIN MANUALUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

**FABRICAT IN R.P.C.**

**IMPORTATOR**

**S.C. BEM RETAIL GROUP S.R.L.**

Romania, com. Afumati, jud. Ilfov,  
sos. Bucuresti-Urziceni nr. 16, pav. P6, st.  
95

**Departamentul de service:**

(+40) 741 236 663

**Departamentul de vanzari:**

(+40) 741 114 191

**e-mail:** [bem\\_retail\\_group@yahoo.com](mailto:bem_retail_group@yahoo.com)

[www.elefant-tools.ro](http://www.elefant-tools.ro)

**FABRICAT IN R.P.C.**

**IMPORTATOR**

**S.C. "BEM INNA" S.R.L.**

MD-2023, Republica Moldova  
Mun Chisinau, str. Uzinelor 1

**Departamentul de vinzari:**

(+373) 22 921 180

(+373) 68 411 711

**Centru de deserviretehnica:**

(+373) 68 512 266

(+373) 79 912 266

**e-mail:** [masterbem@mail.ru](mailto:masterbem@mail.ru)

**Web:** [www.instrumentmarket.md](http://www.instrumentmarket.md)

**POKOSOVÁ PILA  
PGS217, PGS256  
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA**

**Vážený zákazníku!**

Děkujeme za používání výrobku od TM «Procraft». Kvalitní a spolehlivý nástroj vyřeší mnoho spotřebitelských i profesionálních využití. Před použitím pily si důkladně přečtěte tuto příručku. TM «Procraft» neustále zdokonaluje své výrobky, proto si vyhrazuje právo neinformovat uživatele o strukturálních změnách nástroje a designu.

**ÚČEL NÁSTROJE**

Statická pokosová pila TM "Procraft" je navržena pro velmi přesné obrábění dřeva pod úhlem řezu v předem stanoveném sklonu při výrobě dřeva, v truhlářství a při výrobě nábytku. Pila je vybavena celokovovými podešvemi, které zabraňují vibracím a nastavují potřebnou důkladnost a přesnost.

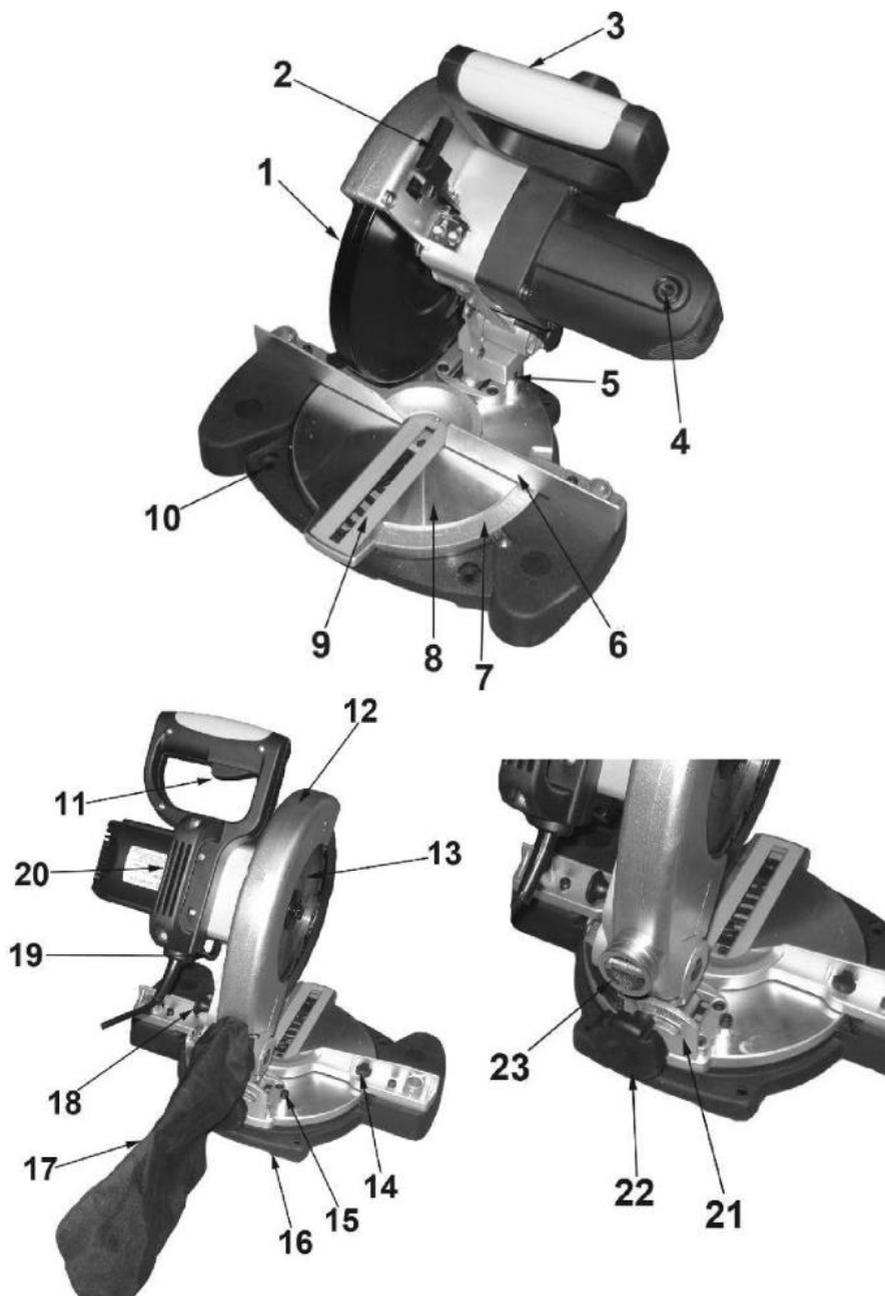
**VAROVÁNÍ!** V zájmu vaší vlastní bezpečnosti si přečtěte tuto příručku a obecné bezpečnostní pokyny ještě před použitím tohoto nářadí. Váš elektrické nářadí lze předat dalším uživatelům pouze s touto příručkou.

**PGS217**



**PGS256**





obr. 1

**ČÁSTI PILY**

1. Snímatelný kryt kotouče  
Zamykácí páčka snímatelného krytu
2. kotouče
3. Rukojeť
4. Kryt uhlíkového kartáče
5. Seřizovací šroub úhlu 90°
6. Zábrana
7. Měřidlo úhlu
8. Stůl pily
9. Chráníč povrchu
10. Upevňovací otvor
11. Spínač
12. Chráníč
13. Pilový kotouč
14. Tlačítko zámku pro seřízení úhlu
15. Seřizovací šroub úhlu 45°
16. Základna
17. Vak na prach
18. Uvolňovací knoflík
19. Zámek vřetene
20. Rukojeť
21. Úhломěr pro úhel úkosu
22. Zajišťovací knoflík úhlu úkosu
23. Výstup prachu

**SEZNAM OBSAHU BALENÍ**

Pokosová pila	1
Klíč	1
Imbusový klíč	1
Příručka	1
Sběrná taška	1
Sada náhradních uhlíkových kartáčů	2
Boční vodítka	2
Čepel pily	1

- Odstraňte veškerý balicí materiál.
- Odstraňte zbývající obaly a balicí vložky (pokud jsou součástí balení).

- Zkontrolujte, zda je balení kompletní.
- Zkontrolujte pilu, napájecí kabel, zástrčku a veškeré příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Obalové materiály uchovávejte pokud možno až do konce záruční doby. Následně je zlikvidujte v souladu s místním systémem likvidace odpadu.

**VAROVÁNÍ** Obalový materiál není hračka! Dětem je zakázáno si s plastovými obaly hrát! Hrozí nebezpečí udušení!

Pokud některé části chybí nebo jsou poškozeny, kontaktujte svého prodejce.

## **OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ**

- 1) Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený. Nepořádek a tmavá místa vedou k nehodám.
- 2) Elektrické nářadí nepoužívejte ve výbušných atmosférách, v blízkosti hořlavých kapalin, plynů, prachu, jiskry mohou způsobit kouř nebo požár.
- 3) Nedovolte dětem a přihlížejícím dostat se do pracovního prostoru nářadí. Nenechte se rozptylovat, zůstaňte soustředění.
- 4) Zástrčka musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku nijak neutahujte. Nepoužívejte zástrčkový adaptér jako uzemnění nářadí. Standardní zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- 5) Zabraňte kontaktu se zemí nebo s uzemněnými povrchy (potrubí, radiátory vytápění, kovové předměty, chladničky). Riziko narůstá, pokud je vaše tělo uzemněno.
- 6) Elektrické nářadí nevystavujte dešti ani působení vysoké vlhkosti. Voda zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- 7) Nepoškozte kabel. Nenoste nářadí za kabel ani nevytahujte zástrčku škubnutím nářadím. Zástrčku nevystavujte teplu, oleji, ostrým předmětům ani tekutinám. Poškozený kabel může zapříčinit úraz elektrickým proudem.
- 8) Při práci na ulici musí být použit vhodný nástavec snižující riziko úrazu elektrickým proudem.
- 9) Vyhněte se přílišnému namáhání nářadí. Pokud použijete správné napájení pro tento typ nářadí, bude bezpečně fungovat na úrovni práce, pro kterou bylo původně určeno.

- 10) Nářadí nepoužívejte, pokud vypínač napájení nereaguje. Pokud vypínač selže, zařízení nelze opravit.
- 11) Před výměnou napájení, změnou konfigurace a při skladování nářadí ho odpojte od napájení. Tato bezpečnostní opatření zabraňují náhodnému zapnutí nářadí.
- 12) Nářadí uchovávejte vypnuté, mimo dosah dětí, a nedovolte, aby jej používaly osoby neseznámené s jeho činností a s touto příručkou. Toto nářadí je pro nezkušené uživatele nebezpečné.
- 13) O nářadí pečujte. Eliminujte nepřesnou kalibraci nebo tření pohyblivých částí, jejich rozbití nebo rozbití jiných částí nářadí. Případná poškození opravte včas. Pokud bude nářadí zanedbáváno, může zapříčinit zranění.
- 14) Dbejte na správnou ostrost a čistotu nástrojů. Správná péče o rezný nástroj předchází opotřebení rezných dílů a dovoluje lepší skladování zařízení.
- 15) Používejte elektrické nářadí, vyměnitelné trysky a nástroj pouze způsobem, který je uveden v příručce pro nářadí, v souladu s podmínkami a druhem práce. Každé jiné použití je nebezpečné.

## SERVIS

- Údržbu a opravy smí provádět pouze školený personál a za použití originálních náhradních dílů. Zajistí se tak bezpečný provoz nářadí.
- Hadry, provazy, lana apod. nelze ponechávat v blízkosti kotouče a v jeho pracovní oblasti.
- Pozor na uzly a hřebíky. Před prací se podrobně podívejte po hřebících a odstraňte je.
- Nepoužívejte prasklé nebo nestandardní kotouče. Vždy používejte ostré kotouče.
- Při řezání kulatiny používejte držáky, zabráníte tak jejímu otáčení.
- Na nářadí neskladujte žádné vybavení ani materiál, mohly by z něho spadnout.
- Pilu vždy držte za izolaci, zabráníte tak úrazu elektrickým proudem.
- Pilu nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin a plynů.
- Ovládejte směr pohybu a pohon pily.

- Výrobce nenese odpovědnost za jakékoli změny na nářadí, ani za škody způsobené těmito změnami. Používání nástroje správným způsobem neznamená vyhnout se všem rizikovým faktorům.

***Níže jsou uvedeny nebezpečné situace, které mohou nastat z důvodu designových problémů nebo z nesprávného používání:***

- Kontakt s kotoučem.
- Odskočení nářadí.
- Rozlomení kotouče.
- Roztříštění kotouče.
- Poškození sluchu z důvodu absence ochrany sluchu.
- Zdraví škodlivá produkce dřevěného prachu při používání v interiérech. Pokud je to možné, používejte kolektor prachu.
- Při práci s pilou používejte ochranné prostředky, včetně ochranných brýlí, ochrany sluchu, protiprachové masky, ochranného oděvu a rukavic.
- Pravidelně kontrolujte všechny matky, šrouby a další svorky, zda jsou pevně utaženy.
- Elektrické nářadí nevystavujte dešti ani vlhkosti. Voda vniklá do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoškozujte kabel. Kabel nikdy nepoužívejte pro přenášení, tažení nebo odpojování elektrického nářadí od zdroje napájení. Kabel nevystavujte teplu, oleji, ostrým hranám ani pohybujícím se částem. Poškozený nebo zapletený kabel zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nářadí náhodně nezapínejte. Před připojením ke zdroji napájení /battery packu, zdvižením nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je vypínač v poloze vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo nabíjení elektrického nářadí opatřeného vypínačem může způsobit nehodu.
- Před zapnutím napájení demontujte veškeré seřizovací nástroje a klíče. V opačném případě mohou tyto upevněné na rotující části zapříčinit zranění.
- I když nepřechívají. Udržujte správný postoj a rovnováhu. Umožní to lepší kontrolu nad nářadím, pokud nastanou nečekané situace.
- Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Vaše vlasy, oděv a rukavice nesmí přijít do kontaktu s otáčejícími se částmi. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.

- Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení odsávání a sběr prachu, ujistěte se, že jsou připojena a správně používána. Použití sběrače prachu snižuje pravděpodobnost rizik spojených s prachem.
- Pevně uchopte rukojeť. Ujistěte se, že stolní pila stojí stabilně.
- Nesprávné příslušenství, jako je brusný kotouč, může pilu poškodit a zranit ostatní osoby.
- Pokud se pila vrtí ze strany na stranu nebo se třese, znamená to že je kotouč uvolněný. Před započatím práce nechte chvíli pilu běžet na prázdno.

## SESTAVENÍ

Poznámka: vždy se ujistěte, že pila je vypnutá a zástrčka vytažena ze sítě, než přistoupíte k opravě nebo údržbě.

### **Montáž na stolicí**

Základna pily má v každém rohu montážní otvory (10) pro upevnění na stolicí. Upevněte pilu na vodorovnou stolicí nebo pracovní stůl pomocí šroubů (nejsou součástí dodávky) a gumové patky (součást dodávky)

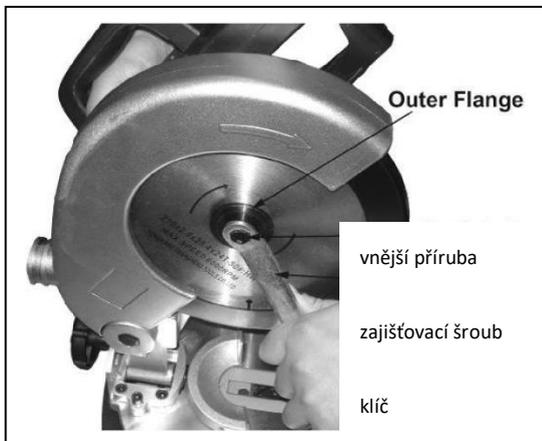
### **Uvolňovací knoflík**

Uvolňovací knoflík (18) slouží pro držení řezací hlavy dole při přepravě nebo skladování pokosové pily. Pilu nikdy nepoužívejte, když uvolňovací knoflík drží hlavu dole.

### **Jistící páka vřetene**

Jistící páka vřetene (19) brání kotouči pily v otáčení se. Stiskněte a přidržte jistící páku vřetene a pomocí klíče nainstalujte nebo vyjměte kotouč.

### **Výměna kotouče**



Poznámka: Před výměnou kotouče pily, vypněte vypínač a vytáhněte zástrčku ze zásuvky napájení.

obr. 2

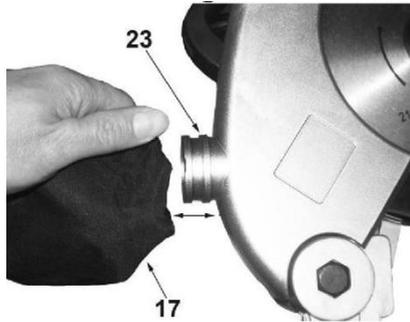
Zatlačte na jistící páku vřetene (19), abyste ji aktivovali, otáčejte rukou

kotoučem pily, dokud se neuzamkne. Uvolněte zajišťovací šroub kotouče otáčením ve směru hodinových ručiček pomocí klíče (součást dodávky). Sejměte zajišťovací šroub, vnější přírubu, kotouč pily a vnitřní přírubu.

Z okolí vřetene a přírub odstraňte třísky a piliny.

Nasadte nový kotouč, příruby a zajišťovací šroub. Zkontrolujte, zda je směr otáčení kotouče v souladu se směrem motoru.

### ***Nasazení vaku na prach***



obr. 3

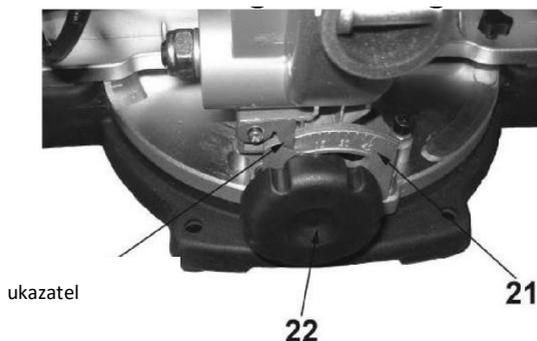
Nasadte vak na prach (17) na výstup prachu (23).

poznámka: vždy se ujistěte, že pila je vypnutá a zástrčka vytažena ze sítě, než přistoupíte k opravě nebo údržbě.

## **SEŘÍZENÍ**

### ***Nastavení úhlu úkosu***

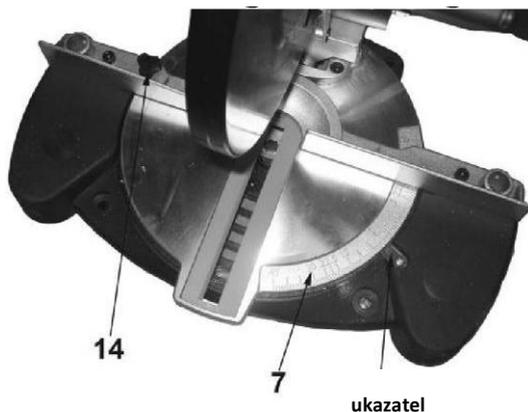
Uvolněte zajišťovací knoflík úhlu úkosu (22) a vyklopte horní rameno pily doleva, dokud ukazatel neukáže na požadovaný úhel na měřidle úhlu úkosu (21), utáhněte zajišťovací knoflík (22).



obr. 4

### ***Nastavení úhlu pokosu***

Uvolněte zajišťovací knoflík úhlu pokosu (14) a otočte roh tabulky pily doleva, dokud ukazatel neukáže na požadovaný úhel na měřidle úhlu pokosu (7), utáhněte zajišťovací knoflík (14).



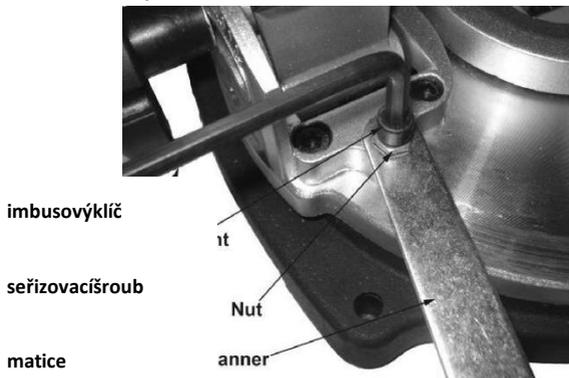
obr. 5

### ***Kalibrace úhlooměru úhlu úkosu***

Měřidla úhlu jsou nastavena ve výrobním závodě, ale doporučujeme je pro přesnou práci zkontrolovat a případně kalibrovat následujícím způsobem:

- Úhel úkosu 90°: Zajistěte horní rameno ve spodní poloze uvolňovacím knoflíkem (18) a na měřidlech úhlu nastavte úhly úkosu a pokosu na 0°. Umístěte úhloměr na boční stranu pilového kotouče a stolu, pokud úhel pokosu není 90°. Pravého úhlu dosáhnete otáčením seřizovacího šroubu (5) ve směru nebo proti směru hodinových ručiček pomocí imbusového klíče (součást balení), dokud úhel nedosáhne správného úhlu. (viz obr. 7)

- Úhel úkosu 45°: Zajistěte horní rameno ve spodní poloze uvolňovacím knoflíkem (18) a na měřidlech úhlu nastavte úhel úkosu 45° a pokosu na 0°. Umístěte úhломěr na boční stranu pilového kotouče a stolu, pokud úhel úkosu není 45°. Seřídte výšku seřizovací šroubu (15), dokud nebude úhel úkosu správný. Nakonec utáhněte matici a úhel ještě jednou zkontrolujte.



obr. 6

## PROVOZ

**POZNÁMKA:** Vždy se ujistěte, že se kotouč pily nedotýká obrobku, než stisknete spoušť.

## ŘEZÁNÍ

Obrobek vždy upevněte svorkami nebo podobným nástrojem. Nikdy obrobek nepřidržíte rukou. Ujistěte se, že jsou dlouhé předměty podloženy.

Podle potřeby nastavte úhly pokosu/úkosu.

Než začnete s pilou pracovat, zkontrolujte, zda je pila správně nastavena a všechny rukojeti a šrouby správně utaženy.

Stiskněte tlačítko (11) na rukojeti, před řezáním nechte pilu dosáhnout plných otáček.

Zatáhněte za jistící páku snímatelného krytu (2) a spusťte horní část paže k obrobku.

Netlačte pilu bokem.

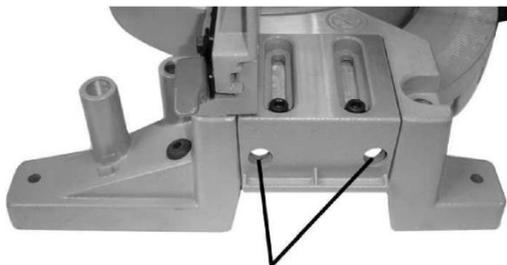
Pokud se kotouč v obrobku zasekne, ihned uvolněte spoušť.

Po ukončení řezu uvolněte spoušť a před zvednutím ramene počkejte, dokud se kotouč úplně nezastaví. Snímatelný kryt kotouče (1) se automaticky zavře, když dojde ke zvednutí horního ramene.

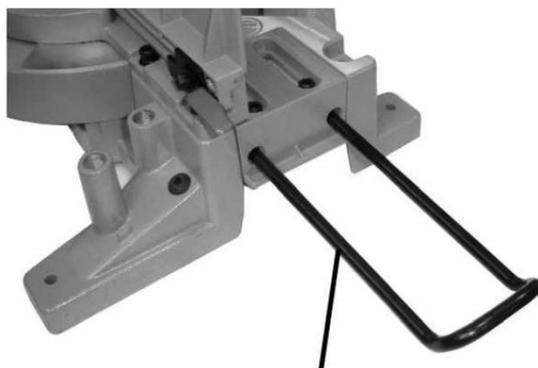


obr. 7

### ***Nasazení podpěry obrobku***



obr. 7a



obr. 7b

Otvory pro přidržení obrobku

Vložte přídržné tyče do otvorů pro přidržení.

Poznámka: Přídržnou tyč lze upevnit na jednu nebo obě strany pily podle toho, jaký typ řezu a obrobku bude použit.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

poznámka: vždy se ujistěte, že pila je vypnutá a zástrčka vytažena ze sítě, než přistoupíte k opravě nebo údržbě.

### **Čištění**

- Po každém použití odstraňte veškeré dřevní štěpky měkkým kartáčem. Věnujte zvláštní pozornost vnitřku otvoru pro odsávání prachu (kde je prachový sáček upevněn k pile), protože tam se bude po delší dobu hromadit velké množství prachu.
- Motor pily by měl být očištěn od dřevní štěpky, protože by se v průběhu času hromadila (pro čištění motoru použijte měkký kartáč nebo suchý vzduch), hrozí nebezpečí požáru.
- Po každém použití vak vyprázdněte; na vaku je zip pro vysypání dřevní štěpky.
- Kryt kotouče otřete měkkým hadříkem (kryt ani žádnou část kotouče nečistěte korozivním rozpouštědlem), abyste zabránili zranění.
- Pravidelně mažte všechny pohyblivé části pily, abyste prodloužili její životnost.

### **Uhlíkové kartáče**

Pravidelně kontrolujte uhlíkové kartáče (v motoru) (v závislosti na frekvenci používání) a vyměňte je, když jejich opotřebení dosáhne limitu nebo je pod 5 mm, také je

nutné zkontrolovat jejich snadný pohyb dovnitř a ven.

Pro výměnu uhlíkových kartáčů viz pokyny níže.

Pozor: Čištění pily může štěpku a prach zvířit. Pro zabránění zranění vždy mějte nasazenou ochranu zraku a protiprachovou masku.

### **Demontáž uhlíkových kartáčů:**



obr. 8

Plochý šroubovák (není součástí balení) vložte do slotu v krytce kartáče motoru.

Otáčejte proti směru hodinových ručiček, až lze krytku sejmout, při jejím snímání buďte opatrní, pod ní se nachází pružina tlačící kartáč na své místo.



obr. 9

### ***Demontáž uhlíkových kartáčů:***

Vyjměte kartáč a zkontrolujte jeho délku; v případě potřeby jej vyměňte za nový a znovu zašroubujte krytku.

Pokud kartáč není třeba vyměnit, ale stále je uvízlý uvnitř držáku, je nutné odstranit vytvořený uhlík. Uhlík nejlépe odstraníte proudem stlačeného vzduchu do držáku, ale stejně dobře poslouží tuhý kartáček nebo čistič trubek. Také očistěte kartáč, na kterém mohou usazeniny zůstat přichyceny.

Pozor: Při výměně nebo čištění mějte nasazenou ochranu zraku a protiprachovou masku; obzvláště při použití stlačeného vzduchu.

Čištění nebo výměnu kartáčů provádějte na dobře větraném místě a vždy se přesvědčte, že všichni přítomní také používají vhodnou ochranu.

### ***Údržba***

Naše nářadí je navrženo pro dlouhodobé používání s minimální údržbou. Trvalý uspokojivý provoz závisí na správné péči o nářadí a jeho pravidelném čištění.

### TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	PGS217	PGS256
Napětí – frekvence	220-240 V – 50 Hz	220-240 V – 50 Hz
Jmenovitý výkon	1400 W	2000 W
Otáčky bez zátěže	4900 ot./min	4500 ot./min
Rozměry kotouče	210 mm	255 mm
Max. hloubka řezání	50 mm	72 mm
Velikost středícího otvoru	25,4 mm	30 mm
Počet zubů	24	24
Max. kapacita řezání: 0° 45	120 mm x 50 mm 80 mm x 30 mm	300 mm x 72 mm 200 mm x 40 mm
Hmotnost	5,62 kg	12,9 kg
Krytí	II	II
Třída ochrany	IP20	IP20
Vibrace	2,694 m/s <sup>2</sup> K= 1,5 m/s <sup>2</sup>	4,20 m/s <sup>2</sup> K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Hodnota akustického tlaku LpA	LpA: 88,7 dB(A), KpA: 3 dB(A)	LpA: 96 dB(A), KpA: 3 dB(A)
Hodnota akustického výkonu LwA	LwA: 101,7 dB(A), KwA: 3 dB(A)	LwA: 106 dB(A), KwA: 3 dB(A)

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES**

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce  
prohlašujeme, že POKOSOVÁ PILA **TM Procraft:**

**PGS217/PGS256**

jsou ze sériové výroby a v souladu s těmito evropskými směrnicemi:

2006/95/EC, 98/37/EC, 2004/108/EC

a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými

dokumenty: EN 61029-2-9:2002, EN 61029-1:2000+A11, A12:03, EN 61029-  
1:2009+A11:10, 61029-2:2012, 60825-1:2007.

.....  
Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED,  
add.: Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11 / F, No.5 Bibo Road,  
Zhangjiang Innopark, Pudong, Shanghai.



CZECH REPUBLIC

VYROBENO V P.R.C.

IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a kancelář: Havlíčkova 261, 80 02 Kolín.

Tel: +420 603 442 442

E-mail: [info@vegatools.cz](mailto:info@vegatools.cz)

Web: [www.procraft.cz](http://www.procraft.cz)

**Model:** \_\_\_\_\_

**Nº Série:** \_\_\_\_\_

**Datum prodeje:** \_\_\_\_\_

**Skladování/Distributor:** \_\_\_\_\_

**Prodejce:** \_\_\_\_\_

**Názevkupujícího(Společnost):** \_\_\_\_\_

Nástroje Procraft jsou v souladu s bezpečnostními předpisy a předpisy o elektromagnetické kompatibilitě platnými v Bulharsku.

Záruka je platná po dobu uvedenou v záručním listu a začíná běžet ode dne zakoupení. Během stanovené záruční doby musí být servis prováděn bezplatně, pokud jsou závady způsobené výrobními vadami elektrického nářadí zjištěny v určených certifikovaných opravárnách po celé zemi, pokud je původní záruční karta předložena v pokladně.

Záruka se neuznává, pokud produkt nelze identifikovat, tzn. pokud štítek nelze přečíst nebo chybí.

Kupující si musí podrobně přečíst provozní pokyny, které jsou součástí elektrického nářadí.

**DŮLEŽITÉ!** Při nákupu nástroje Procraft požádejte prodejce, aby zkontroloval jeho stav a sestavení. Také se ujistěte, že je záruční list vyplněn správně a že obchodní prodejní organizace je označena razítkem. Uložte pokladní doklad.

### OPRAVU HRADÍ KUPUJÍCÍHO PŘI:

1. Kupující nepředložil originální záruční list s pečeti a pokladní doklad potvrzující nákup elektrického nářadí.
2. Pokud se informace na záručním listu neshodují s informacemi na elektrickém nástroji.
3. Pokud se zjistí porušení vnějšího stavu elektrického nářadí, včetně:
  4. otevření elektrického nářadí klientem nebo jakoukoli neoprávněnou osobou.
  5. zlomení nebo prasklý případ způsobený šokem, přetlakem, abrazivním nebo chemicky agresivním prostředím nebo vysokou teplotou
  6. zlomené nebo zdeformované vřeteno způsobené nárazem nebo ostrým zatížením
  7. spínač je rozbitý nebo zaseknutý v důsledku nárazu nebo vysokého tlaku;
  8. mechanické poškození nebo výměna kabelu nebo zástrčky;
  9. poškození vodou nebo ohněm způsobené přímým kontaktem s vodou, ohněm nebo hořícím předmětem;
10. silné znečištění, včetně znečištění větracích otvorů, které narušuje normální větrání

elektrické nářadí popsané v provozním návodu; 11. poškození vnitřních pohyblivých prvků způsobené vrstveným prachem;

12. poškození z přetížení v důsledku používání opotřebeného, nevhodného nebo nevhodného příslušenství nebo spotřebního materiálu, nástrojů a příslušenství;

13. Poškození vodícího válce nože způsobené špatnou údržbou nebo mazáním.

14. Pokud jsou v elektrickém nástroji zjištěny vnitřní závady;

15. poškození rotoru a statoru způsobené přetížením nebo narušením ventilace, které vede k rovnoměrnému zabarvení kolektoru;

16. poškození rotoru a statoru, které vede k nevhodnosti rotoru a statoru v důsledku

kontaminace izolace nebo kontaminace držáků kartáčů způsobené nadměrným a dlouhodobým přetížením;

17. zkrat.

18. mezivrstva zkrat.

19. Pokud není elektrické nářadí skladováno nebo provozováno v souladu s návodem k použití.

20. Při detekci jakýchkoli vnějších předmětů a předmětů v elektrickém nástroji, například oblázky, písek, hmyz atd.

21. Při výměně náhradních dílů, jako jsou grafitové kartáče, ložiska, během záruční doby.

22. Záruka se nevztahuje na: baterie a nabíječky s záruční dobou šesti měsíců.

23. Záruka se nevztahuje na preventivní údržbu v servisních střediscích (čištění, mytí, výměna kartáčů, pásů, mazání).

**Při nákupu byl elektrický nástroj zkontrolován a byl přijat v perfektním technickém stavu, v perfektním vzhledu bez viditelného poškození, plně vybaven podle jeho popisu.**

**Jsem obeznámen s podmínkami používání a záručními podmínkami a souhlasím s nimi.**

DATUM PŘIJETÍ	DTUM VYDÁNÍ	POPIS OPRAVY	PODPIS

způsobené nedbalostí a nedostatečnou péčí o

**POKOSOVÁ PÍLA**  
**PGS217, PGS256**  
**POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA**

**Vážení zákazníci!**

Ďakujeme za používanie výrobku od TM «Procraft». Kvalitný a spoľahlivý nástroj má mnoho spotrebiteľských aj profesionálnych využití. Pred použitím píly si dôkladne prečítajte túto príručku. TM «Procraft» neustále zdokonaľuje svoje výrobky, preto si vyhradzuje právo neinformovať používateľa o štrukturálnych zmenách nástroja a dizajnu.

**ÚČEL NÁSTROJA**

Statická pokosová píla TM "Procraft" je navrhnutá pre veľmi presné obrábanie dreva pod uhlom rezu vo vopred stanovenom sklone pri výrobe dreva, v stolárstve a pri výrobe nábytku. Píla je vybavená celokovovými podošvami, ktoré zabraňujú vibráciám a nastavujú potrebnú dôkladnosť a presnosť.

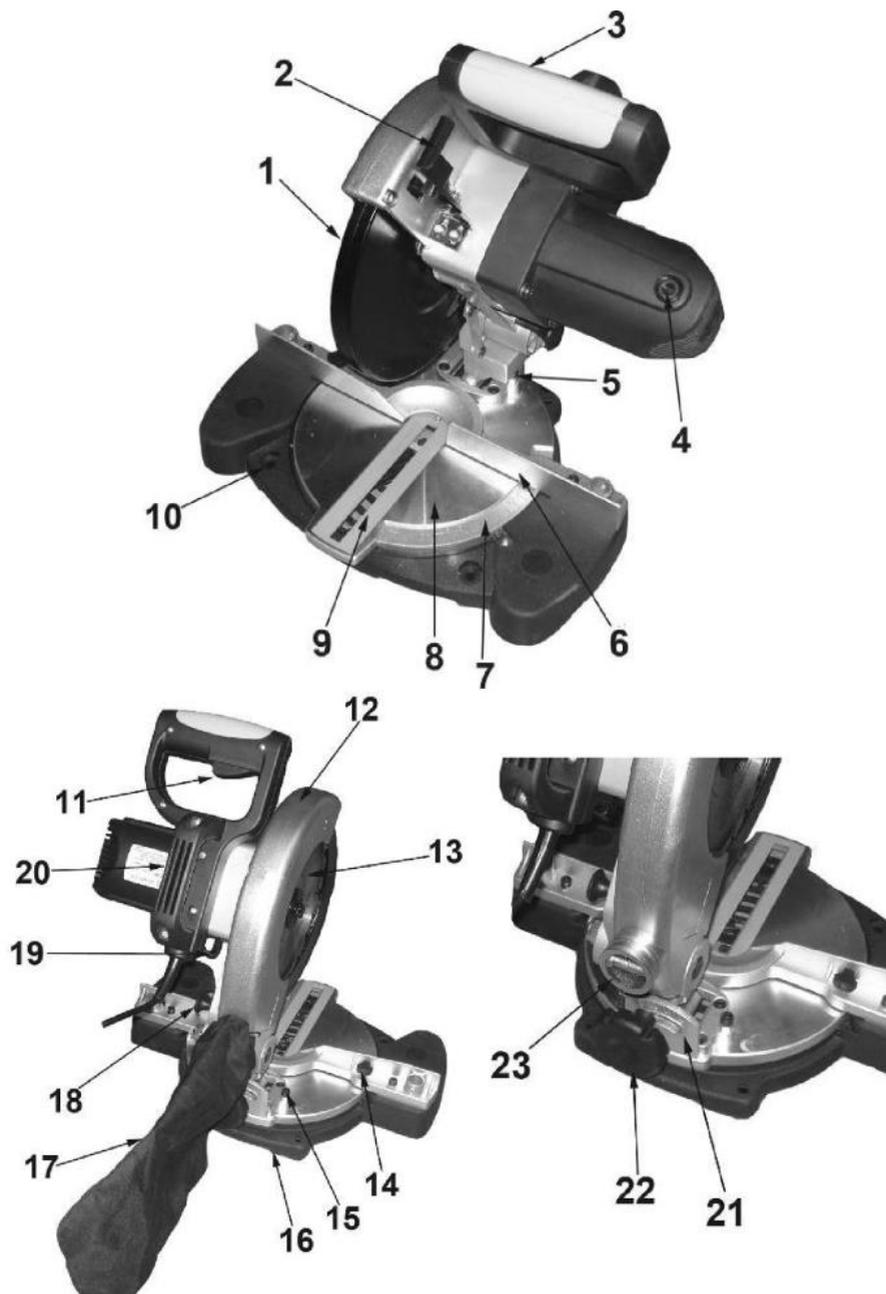
**VAROVANIE!** V záujme vašej vlastnej bezpečnosti si prečítajte túto príručku a všeobecné bezpečnostné pokyny ešte pred použitím tohto náradia. Vaše elektrické náradie možno odovzdať ďalším používateľom iba s touto príručkou.

**PGS217**



**PGS256**





obr. 1

**ČASTI PÍLY**

1. Snímateľný kryt kotúča
2. Zamykacia páčka snímateľného krytu kotúča
3. Rukoväť
4. Kryt uhlíkovej kefy
5. Nastavovacia skrutka uhla 90°
6. Zábrana
7. Meradlo uhla
8. Stôl píly
9. Chránič povrchu
10. Upevňovací otvor
11. Spínač
12. Chránič
13. Pílový kotúč
14. Tlačidlo zámky na nastavenie uhla
15. Nastavovacia skrutka uhla 45°
16. Základňa
17. Vak na prach
18. Uvoľňovací gombík
19. Zámka vretena
20. Rukoväť
21. Uhlomer na uhol úkosu
22. Zaistovacie gombík uhla úkosu
23. Výstup prachu

**ZOZNAM OBSAHU BALENIA**

Pokosová píla	1
Kľúč	1
Imbusový kľúč	1
Príručka	1
Zberná taška	1
Súprava náhradných uhlíkových kief	2
Bočné vodidlá	2
Čepeľ píly	1

- Odstráňte všetok baliaci materiál.
- Odstráňte zvyšné obaly a baliace vložky (pokiaľ sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je balenie kompletne.

- Skontrolujte pílu, napájací kábel, zástrčku a všetko príslušenstvo, či neboli pri preprave poškodené.
- Obalové materiály uchovávajte pokiaľ možno až do konca záručnej doby. Následne ich zlikvidujte v súlade s miestnym systémom likvidácie odpadu.

**VAROVANIE** Obalový materiál nie je hračka! Deťom je zakázané sa s plastovými obalmi hrať! Hrozí nebezpečenstvo udusenía!

Pokiaľ niektoré časti chýbajú alebo sú poškodené, kontaktujte svojho predajcu.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

- 1) Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta vedú k nehodám.
- 2) Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných atmosférach, v blízkosti horľavých kvapalín, plynov, prachu, iskry môžu spôsobiť dym alebo požiar.
- 3) Nedovoľte deťom a prizerajúcim sa dostať sa do pracovného priestoru náradia. Nenechajte sa rozptyľovať, zostaňte sústredení.
- 4) Zástrčka musí zodpovedať zásuvke. Nikdy zástrčku nijako neuťahujte. Nepoužívajte zástrčkový adaptér ako uzemnenie náradia. Štandardné zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- 5) Zabráňte kontaktu so zemou alebo s uzemnenými povrchmi (potrubie, radiátory vykurovanie, kovové predmety, chladničky). Riziko narastá, pokiaľ je vaše telo uzemnené.
- 6) Elektrické náradie nevystavujte dažďu ani pôsobeniu vysokej vlhkosti. Voda zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- 7) Nepoškodte kábel. Nenoste náradie za kábel ani nevyťahujte zástrčku potiahnutím náradia. Zástrčku nevystavujte teplu, oleju, ostrým predmetom ani tekutinám. Poškodený kábel môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom.
- 8) Pri práci na ulici musí byť použitý vhodný nadstavec znižujúci riziko úrazu elektrickým prúdom.
- 9) Vyhnite sa prílišnému namáhaniu náradia. Pokiaľ použijete správne napájanie pre tento typ náradia, bude bezpečne fungovať na úrovni práce, pre ktorú bolo pôvodne určené.
- 10) Náradie nepoužívajte, pokiaľ vypínač napájania nereaguje. Pokiaľ vypínač zlyhá, zariadenie nemožno opraviť.

- 11) Pred výmenou napájania, zmenou konfigurácie a pri skladovaní náradia ho odpojte od napájania. Tieto bezpečnostné opatrenia zabraňujú náhodnému zapnutiu náradia.
- 12) Náradie uchovávajte vypnuté, mimo dosah detí, a nedovoľte, aby ho používali osoby nezoznámené s jeho činnosťou a s touto príručkou. Toto náradie je pre neskúsených používateľov nebezpečné.
- 13) O náradie sa starajte. Eliminujte nepresnú kalibráciu alebo trenie pohyblivých častí, ich rozbitie alebo rozbitie iných častí náradia. Prípadné poškodenia opravte včas. Pokiaľ bude náradie zanedbávané, môže zapríčiniť zranenie.
- 14) Dbajte na správnu ostrosť a čistotu nástrojov. Správna starostlivosť o rezný nástroj predchádza opotrebovaniu rezných dielov a dovoľuje lepšie skladovanie zariadenia.
- 15) Používajte elektrické náradie, vymeniteľné dýzy a nástroj iba spôsobom, ktorý je uvedený v príručke pre náradie, v súlade s podmienkami a druhom práce. Každé iné použitie je nebezpečné.

## SERVIS

- Údržbu a opravy smie vykonávať iba školený personál a použitím originálnych náhradných dielov. Zaisť sa tak bezpečná prevádzka náradia.
- Handry, povrazy, laná a pod. nemožno ponechávať v blízkosti kotúča a v jeho pracovnej oblasti.
- Pozor na uzly a klince. Pred prácou sa podrobne pozrite po klincoch a odstráňte ich.
- Nepoužívajte prasknuté alebo neštandardné kotúče. Vždy používajte ostré kotúče.
- Pri rezaní guľatiny používajte držiaky, zabránite tak jej otáčaniu.
- Na náradí neskladujte žiadne vybavenie ani materiál, mohli by z neho spadnúť.
- Pílu vždy držte za izoláciu, zabránite tak úrazu elektrickým prúdom.
- Pílu nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín a plynov.
- Ovládajte smer pohybu a pohon píly.
- Výrobca nenesie zodpovednosť za akékoľvek zmeny na náradí, ani za škody spôsobené týmito zmenami. Používanie nástroja správnym spôsobom neznamená vyhnutie sa všetkým rizikovým faktorom.

**Nižšie sú uvedené nebezpečné situácie, ktoré môžu nastať z dôvodu dizajnových problémov alebo z nesprávneho používania:**

- Kontakt s kotúčom.

- Odskočenie náradia.
  - Rozlomenie kotúča.
  - Roztriešenie kotúča.
  - Poškodenie sluchu z dôvodu absencie ochrany sluchu.
- Zdraviu škodlivá produkcia dreveného prachu pri používaní v interiéroch. Pokiaľ je to možné, používajte kolektor prachu.
  - Pri práci s pílou používajte ochranné prostriedky, vrátane ochranných okuliarov, ochrany sluchu, protiprachovej masky, ochranného odevu a rukavíc.
  - Pravidelne kontrolujte všetky matky, skrutky a ďalšie svorky, či sú pevne utiahnuté.
  - Elektrické náradie nevystavujte dažďu ani vlhkosti. Voda vniknutá do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
  - Nepoškodzujte kábel. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia od zdroja napájania. Kábel nevystavujte teplu, oleju, ostrým hranám ani pohybujúcim sa časťami. Poškodený alebo zapletený kábel zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
  - Náradie náhodne nezapínajte. Pred pripojením ku zdroju napájania/battery packu, zdvihnutím alebo prenášaním náradia sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo nabíjanie elektrického náradia vybaveného vypínačom môže spôsobiť nehodu.
  - Pred zapnutím napájania demontujte všetky nastavovacie nástroje a kľúče. V opačnom prípade môžu tieto upevnené na rotujúcej časti zapríčiniť zranenie, aj keď neprečnievajú.
  - Udržujte správny postoj a rovnováhu. Umožní to lepšiu kontrolu nad náradím, pokiaľ nastanú nečakané situácie.
  - Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Vaše vlasy, odev a rukavice nesmú prísť do kontaktu s otáčajúcimi sa časťami. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.
  - Pokiaľ sú k dispozícii zariadenia na pripojenie odsávania a zberu prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne používané. Použitie zberača prachu znižuje pravdepodobnosť rizík spojených s prachom.
  - Pevne uchopte rukoväť. Uistite sa, že stolná píla stojí stabilne.
  - Nesprávne príslušenstvo, ako je brúsny kotúč, môže pílu poškodiť a zraniť ostatné osoby.

- Pokiaľ sa píla vrtí zo strany na stranu alebo sa trasie, znamená to, že je kotúč uvoľnený. Pred začatím práce nechajte chvíľu pílu bežať na prázdno.

## ZOSTAVENIE

Poznámka: vždy sa uistite, že píla je vypnutá a zástrčka vyťahnutá zo siete, než pristúpíte k oprave alebo údržbe.

### **Montáž na stolicu**

Základňa píly má v každom rohu montážne otvory (10) na upevnenie na stolicu.

Upevnite pílu na vodorovnú stolicu alebo pracovný stôl pomocou skrutiek (nie sú súčasťou dodávky) a gumové pätky (súčasťou dodávky)

### **Uvoľňovací gombík**

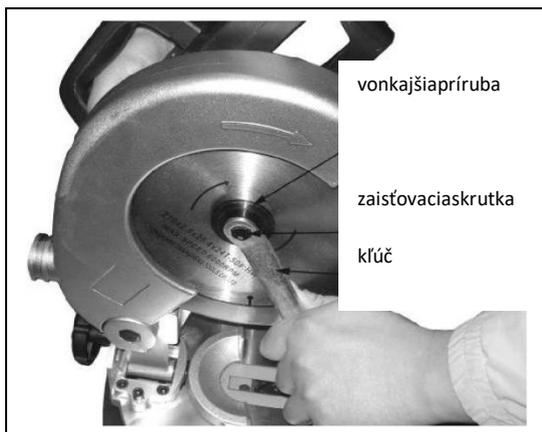
Uvoľňovací gombík (18) slúži na držanie rezacej hlavy dole pri preprave alebo skladovaní pokosovej píly. Pílu nikdy nepoužívajte, keď uvoľňovací gombík drží hlavu dole.

### **Istiaci páka vretena**

Istiaci páka vretena (19) bráni kotúču píly v otáčaní sa. Stlačte a pridržte istiacu páku vretena a pomocou kľúča nainštalujte alebo vyberte kotúč.

### **Výmena kotúča**

Poznámka: Pred výmenou kotúča píly, vypnite vypínač a vyťahnite zástrčku zo zásuvky napájania.



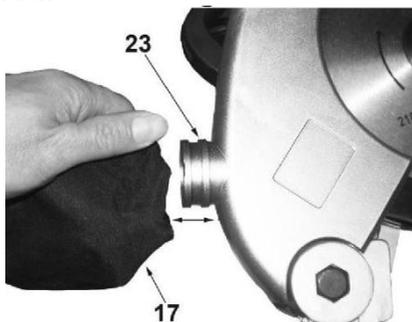
obr. 2

Zatlačte na istiacu páku vretena (19), aby ste ju aktivovali, otáčajte rukou kotúčom píly, dokiaľ sa neuzamkne. Uvoľnite zaistovaciu skrutku kotúča otáčaním v smere hodinových ručičiek pomocou kľúča (súčasť dodávky). Zložte zaistovaciu skrutku, vonkajšiu

prírubu, kotúč píly a vnútornú prírubu.

Z okolia vretena a prírub odstráňte triesky a piliny.

Nasaďte nový kotúč, príruby a zaistovaciu skrutku. Skontrolujte, či je smer otáčania kotúča v súlade so smerom motora.

**Nasadenie vaku na prach**

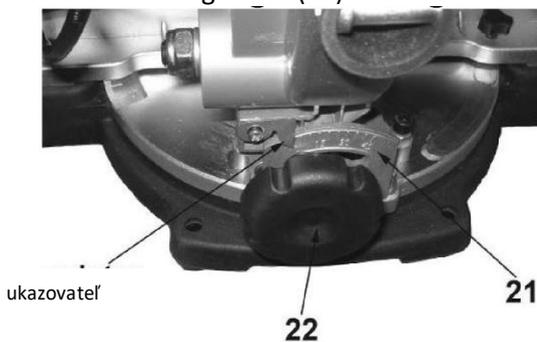
obr. 3

Nasadte vak na prach (17) na výstup prachu (23).

Poznámka: vždy sa uistite, že píla je vypnutá a zástrčka vytiahnutá zo siete, než pristúpite k opravu alebo údržbe.

**NASTAVENIE*****Nastavenie uhla úkosu***

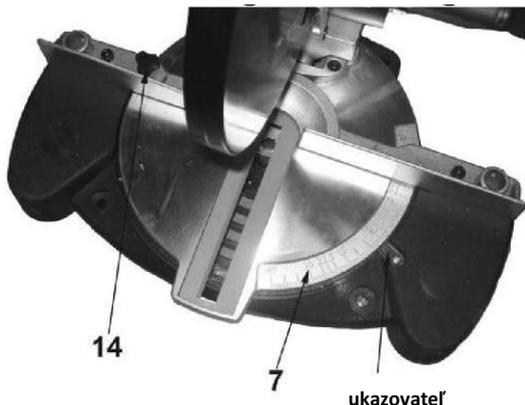
Uvoľnite zaistovací gombík uhla úkosu (22) a vyklopte horné rameno píly doľava, dokiaľ ukazovateľ neukáže na požadovaný uhol na meradle uhla úkosu (21), utiahnite zaistovací gombík (22).



obr. 4

***Nastavenie uhla pokosu***

Uvoľnite zaistovací gombík uhla pokosu (14) a otočte roh tabuľky píly doľava, dokiaľ ukazovateľ neukáže na požadovaný uhol na meradle uhla pokosu (7), utiahnite zaistovací gombík (14).



obr. 5

### **Kalibrácia uhlomera uhla úkosu**

Meradlá uhla sú nastavené vo výrobnom závode, ale odporúčame ich pre presnú prácu skontrolovať a prípadne kalibrovať nasledujúcim spôsobom:

Uhol úkosu 90°: Zaistíte horné rameno v spodnej polohe uvoľňovacím gombíkom (18) a na meradlách uhla nastavíte uhly úkosu a pokosu na 0°. Umiestnite uhlomer na bočnú stranu pílového kotúča a stola, pokiaľ uhol pokosu nie je 90°. Pravý uhol dosiahnete otáčaním nastavovacej skrutky (5) v smere alebo proti smere hodinových ručičiek pomocou imbusového kľúča (súčasť balenia), dokiaľ uhol nedosiahne správny uhol. (viď obr. 7)

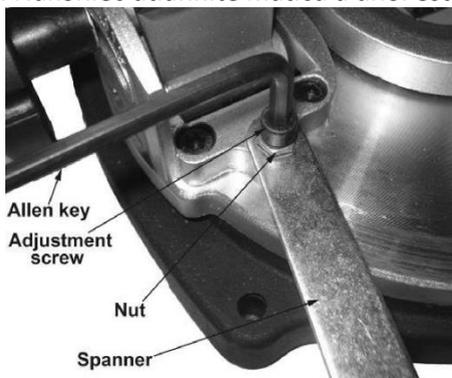
Uhol úkosu 45°: Zaistíte horné rameno v spodnej polohe uvoľňovacím gombíkom (18) a na meradlách uhla nastavíte uhol úkosu 45° a pokosu na 0°. Umiestnite uhlomer na bočnú stranu pílového kotúča a stola, pokiaľ uhol úkosu nie je 45°. Nastavíte výšku nastavovacej skrutky (15), dokiaľ nebude uhol úkosu správny. Nakoniec utiahnite maticu a uhol ešte raz skontrolujte.

imbusový kľúč

nastavovaciaskrutka

matica

kľúč



obr. 6

**PREVÁDZKA**

POZNÁMKA: Vždy sa uistite, že sa kotúč píly nedotýka obrobku, než stlačíte spúšť.

**Rezanie**

Obrobok vždy upevnite svorkami alebo podobným nástrojom. Nikdy obrobok nepridržajte rukou. Uistite sa, že sú dlhé predmety podložené.

Podľa potreby nastavte uhly pokosu/úkosu.

Než začnete s pílou pracovať, skontrolujte, či je píla správne nastavená a všetky rukoväte a skrutky správne utiahnuté.

Stlačte tlačidlo (11) na rukoväti, pred rezaním nechajte pílu dosiahnuť plné otáčky.

Zatiahnite za istiacu páku snímateľného krytu (2) a spustite hornú časť paže k obrobku.

Netlačte pílu bokom.

Pokiaľ sa kotúč v obrobku zasekne, ihneď uvoľnite spúšť.

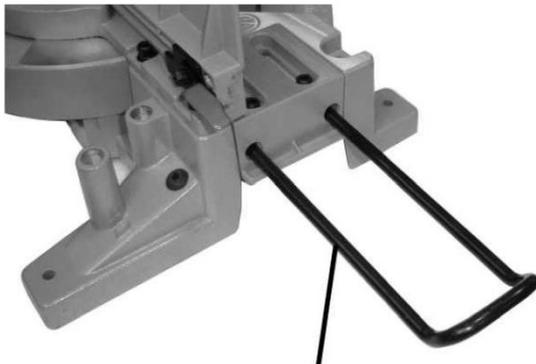
Po ukončení rezu uvoľnite spúšť a pred zdvihnutím ramena počkajte, dokiaľ sa kotúč úplne nezastaví. Snímateľný kryt kotúča (1) sa automaticky zavrie, keď dôjde k zdvihnutiu horného ramena.



obr. 7

**Nasadenie podpery obrobku**

obr. 7a



obr. 7b

Otvory na pridržanie obrobku

Vložte pridržné tyče do otvorov na pridržanie.

Poznámka: Pridržnú tyč možno upevniť na jednu alebo obe strany píly podľa toho, aký typ rezu a obrobku bude použitý.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Poznámka: vždy sa uistite, že píla je vypnutá a zástrčka vytiahnutá zo siete, než pristúpite k oprave alebo údržbe.

### Čistenie

- Po každom použití odstráňte všetky drevné štiepky mäkkou kefou. Venujte zvláštnu pozornosť vnútrajšku otvoru na odsávanie prachu (kde je prachové vrečko upevnené k píle), pretože tam sa bude po dlhšej dobe hromadiť veľké množstvo prachu.
- Motor píly by mal byť očistený od drevnej štiepky, pretože by sa v priebehu času hromadila (na čistenie motora použite mäkkú kefu alebo suchý vzduch), hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Po každom použití vak vyprázdňte; na vaku je zips na vysypanie drevnej štiepky.
- Kryt kotúča oprite mäkkou handričkou (kryt ani žiadnu časť kotúča nečistite korozívnym rozpúšťadlom), aby ste zabránili zraneniu.
- Pravidelne mažte všetky pohyblivé časti píly, aby ste predĺžili jej životnosť.

### Uhlíkové kefy

Pravidelne kontrolujte uhlíkové kefy (v motore) (v závislosti na frekvencii používania) a vymeňte ich, keď ich opotrebovanie dosiahne limit alebo je pod 5 mm, tiež je nutné skontrolovať ich ľahký pohyb dovnútra a von.

Pre výmenu uhlíkových kief vid' pokyny nižšie.

Pozor: Čistenie píly môže štiepku a prach zvíriať. Na zabránenie zraneniu vždy majte nasadenú ochranu zraku a protiprachovú masku.

### **Demontáž uhlíkových kief:**



obr. 8

Plochý skrutkovač (nie je súčasťou balenia) vložte do slotu v krytke kefy motora.

Otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, až možno krytku zložiť, pri jej snímaní buďte opatrní, pod ňou sa nachádza pružina tlačiaci kefu na svoje miesto.



obr. 9

### **Demontáž uhlíkových kief:**

Vyberte kefu a skontrolujte jeho dĺžku; v prípade potreby ju vymeňte za novú a znovu zaskrutkujte krytku.

Pokiaľ kefu nie je potrebné vymeniť, ale stále je uviaznutá vo vnútri držiaku, je nutné odstrániť vytvorený uhlík. Uhlík najlepšie odstránite prúdom stlačeného vzduchu do držiaku, ale rovnako dobre poslúži tuhá kefka alebo čistič rúrok. Tiež očistite kefu, na ktorej môžu usadeniny zostať prichytené.

Pozor: Pri výmene alebo čistení majte nasadenú ochranu zraku a protiprachovú masku; zvlášť pri použití stlačeného vzduchu.

Čistenie alebo výmenu kief robte na dobre vetranom mieste a vždy sa presvedčte, že všetci prítomní tiež používajú vhodnú ochranu.

### **Údržba**

Naše náradie je navrhnuté pre dlhodobé používanie s minimálnou údržbou. Trvalá uspokojivá prevádzka závisí na správnej starostlivosti o náradie a jeho pravidelnom čistení.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	PGS217	PGS256
Napätie – frekvencia	220-240 V – 50 Hz	220-240 V – 50 Hz
Menovitý výkon	1400 W	1800 W
Otáčky bez záťaže	5000 ot./min	5000 ot./min
Rozmery kotúča	210 mm	255 mm
Max. hĺbkarezania	50 mm	72 mm
Veľkosť strediaceho otvoru	25,4 mm	30 mm
Počet zubov	24	24
Max. kapacitarezania: 90° 45°	120 mm x 50 mm 80 mm x 30 mm	300 mm x 72 mm 200 mm x 40 mm
Hmotnosť	5,62 kg	12,9 kg
Trieda ochrany	II	II
Krytie	IP20	IP20
Vibrácie	2,694 m/s <sup>2</sup> K= 1,5 m/s <sup>2</sup>	4,20 m/s <sup>2</sup> K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Hodnota akustického tlaku L <sub>pA</sub>	L <sub>pA</sub> : 88,7 dB(A), K <sub>pA</sub> : 3 dB(A)	L <sub>pA</sub> : 96 dB(A), K <sub>pA</sub> : 3 dB(A)
Hodnota akustického výkonu L <sub>wA</sub>	L <sub>wA</sub> : 101,7 dB(A), K <sub>wA</sub> : 3 dB(A)	L <sub>wA</sub> : 106 dB(A), K <sub>wA</sub> : 3 dB(A)

**VYHLÁSENIE O ZHODE ES**

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že  
POKOSOVÁ PÍLA **TM Procraft**:

**PGS217/PGS256**

sú zo sériovej výroby a v súlade s týmito európskymi smernicami: 2006/42/EC,  
2006/95/EC, 98/37/EC, 2004/108/EC

a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi:  
EN 61029-2-9:2002, EN 61029-1:2000+A11, A12:03, EN 61029-  
1:2009+A11:10, 61029-2:2012, 60825-1:2007.



.....  
Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add.:  
Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11 / F, No.5 Bibo Road, Zhangjiang  
Innopark, Pudong, Shanghai.

## ZÁRUČNÝ LIST

**Model:** \_\_\_\_\_

**Nº Série:** \_\_\_\_\_

**Dátum predaja:** \_\_\_\_\_

**Skladovanie/Distribútor:** \_\_\_\_\_

**Predajca:** \_\_\_\_\_

**Názov kupujúceho(Spoločnosť):** \_\_\_\_\_

Nástroje Procraft sú v súlade s bezpečnostnými predpismi a predpismi o elektromagnetickej kompatibilitate platnými v Bulharsku.

Záruka je platná po dobu uvedenú v záručnom liste a začína plynúť odo dňa zakúpenia. Počas stanovenej záručnej doby musí byť servis vykonávaný bezplatne, ak sú závady spôsobené výrobnými chybami elektrického náradia zistené v určených certifikovaných opravovniach po celej krajine, ak je pôvodná záručná karta predložená v pokladni.

Záruka sa neuznáva, ak sa výrobok nedá identifikovať, t.j. ak štítok nie je možné prečítať alebo chýba.

Kupujúci si musí podrobne prečítať prevádzkové pokyny, ktoré sú súčasťou elektrického náradia.

**DÔLEŽITÉ!** Pri kúpe nástroja Procraft požiadajte predajcu, aby skontroloval jeho stav a zostavenie. Takisto sa uistite, že záručný list je vyplnený správne a že obchodná / predajná organizácia je označená pečiatkou. Uložte si pokladničný doklad.

### OPRAVU HRADÍ KUPUJÚCI PRI:

Ak kupujúci nepredložil originál záručného listu s pečiatkou a pokladničným dokladom potvrdzujúcim nákup elektrického náradia.

1. Ak sa informácie uvedené na záručnom liste nezhodujú s informáciami na elektrickom nástroji.
2. Ak sa zistí porušenie vonkajšieho stavu elektrického náradia, vrátane:
3. otvorenie elektrického náradia klientom alebo akoukoľvek neoprávnenou osobou.
4. zlomený alebo prasknutý prípad spôsobený šokom, pretlakom, abrazívnym alebo chemicky agresívnym prostredím alebo vysokou teplotou
5. zlomené alebo zdeformované vreteno spôsobené nárazom alebo ostrým zaťažením.
6. spínač je rozbitý alebo zaseknutý v dôsledku nárazu alebo vysokého tlaku;
7. mechanické poškodenie alebo výmena kábla alebo zástrčky;
8. poškodenie vodou alebo ohňom spôsobené priamym kontaktom s vodou, ohňom alebo horiacim predmetom;
9. silné znečistenie, vrátane kontaminácie vetracích otvorov, ktoré zasahuje do normálneho vetrania spôsobeného nedbanlivosťou a nedostatočnou starostlivosťou o elektrické

10. poškodenie vnútorných pohyblivých prvkov spôsobené vrstveným prachom;
11. poškodenie z preťaženia v dôsledku používania opotrebovaného, alebo nevhodného príslušenstva alebo spotrebného materiálu, nástrojov a príslušenstva;
12. poškodenie vodiaceho valca noža spôsobené nesprávnou údržbou alebo mazaním.
13. Ak sa v elektrickom nástroji zistia vnútorné chyby;
14. poškodenie rotora a statora v dôsledku preťaženia alebo poruchy vetrania, ktoré vedú k rovnomenému zafarbeniu kolektora;
15. poškodenie rotora a statora, ktoré vedie k prínavosti rotora a statora v dôsledku kontaminácie izolácie alebo kontaminácie držiakov kief spôsobených nadmerným a dlhodobým preťažením;
16. skrat.
17. medzivrstva skrat.
18. Ak nie je elektrické náradie skladované alebo prevádzkované v súlade s návodom na použitie.
19. Pri detekcii akýchkoľvek vonkajších predmetov a predmetov v elektrickom nástroji, napríklad oblázky, piesok, hmyz atď.
20. Pri výmene náhradných dielov, ako sú grafitové kefy, ložiská, počas záručnej doby.
21. Záruka sa nevzťahuje na: batérie a nabíjačky s trvaním záruky šesť mesiacov.
22. Záruka sa nevzťahuje na preventívnu údržbu v servisných strediskách (čistenie, umývanie, výmena kief, pasov, mazanie).

**Pri nákupe bol elektrický nástroj skontrolovaný a bol prijatý v perfektnom technickom stave, v perfektnom vzhľade bez viditeľného poškodenia, plne vybavený podľa jeho popisu. Som oboznámený s podmienkami používania a záručnými podmienkami a súhlasím s nimi.**

DÁTUM PRIJATIA	DÁTUM VYDANIA	OPIS OPRAVY	PODPIS

náradie opísané v prevádzkovej príručke;

## НАСТОЛЕН ЦИРКУЛЯРЕН ТРИОН

PGS217, PGS256

### ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЛЗВАНЕ

#### *Уважаеми клиенти!*

Благодарим Ви, че използвате продуктите на Procraft™. Висококачественият и надежден инструмент ще реши много домашни и професионални задачи. Моля, прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате устройството. Търговска марка Procraft непрекъснато подобрява своите продукти, следователно си запазва правото да не уведомява потребителя за промени в конструкцията и дизайна на инструмента.

#### ОПИСАНИЕ НА ИНСТРУМЕНТА

Стационарният електрически трион „Procraft“ е проектиран за много точна обработка на дървесина под ъгъл, рязане под определен наклон при работа с дърво, дърводелски дейности, производство на мебели. Трионът е оборудван с изцяло метална основа, която предотвратява вибрациите и дава необходимата прецизност и точност на работата.

**Забележка!** Прочетете внимателно тези инструкции и общите инструкции за безопасност, преди да използвате инструмента. Инструментът е достъпен за работа само съвместно с това ръководство.

PGS217



PGS256



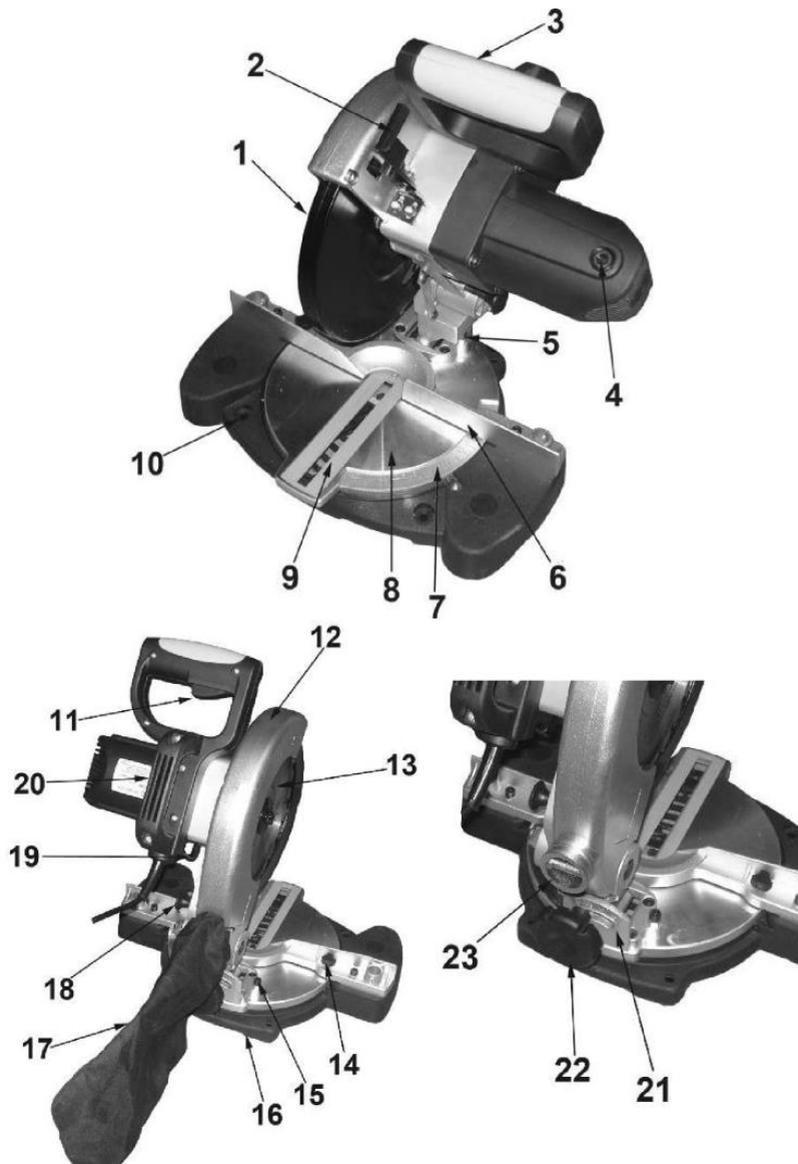


Рис. 1

**КОМПОНЕНТИ НА ИНСТРУМЕНТА**

1.	Подвижен предпазител на острието
2.	Заключващ лост за подвижния предпазител на острието
3.	Ръкохватка
4.	Въглеродна четка
5.	Винт занастройкана ъгъл 90°
6.	Ограничител (стопер)
7.	Калибровка на ъгъла
8.	Поставка за рязане
9.	Протектор на повърхността за рязане
10.	Монтажен отвор
11.	Превключвател
12.	Защитен капак
13.	Острие на триона
14.	Бутон за заключване за регулиране на ъгъла
15.	Винт занастройкана ъгъл 45°
16.	Основа
17.	Прахоуловител
18.	Бутон за освобождаване
19.	Фиксатор на шпиндела
20.	Носещ ръкохватка
21.	Калибровка на ъгъла на скосяване (фаската)
22.	Заключващ бутон за ъгъл на скосяване
23.	Отвор за прах

## КОМПЛЕКТ КЪМ ИНСТРУМЕНТА

Стационарен електрически трион	1
Гаечен ключ	1
Шестограмен ключ	1
Ръководство на потребителя	1
Прахоуловител	1
Допълнителни въглеродни четки	2
Странични водачи	2
Диск за циркуляр	1

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Извадете вътрешната опаковка, ако е приложимо.
- Проверете целостта на комплекта.

- Проверете инструмента, хранващия кабел, щепсела и всички допълнителни аксесоари за повреда при транспортиране.
- Съхранявайте опаковъчните материали до края на гаранционния период, след което ги изхвърлете по начина, предвиден във вашата страна.

**Внимание!** Опаковката не е играчка! Децата не трябва да играят с пластмасовия материал, има опасност от задушаване!

## СНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Поддържайте работната си зона чиста и добре осветена. Претрупването на работното място или лошото осветление може да доведе до злополуки.
2. Не използвайте електроинструмента във взривоопасна атмосфера, съдържаща запалими течности, газове или мръсотия. Електрическите инструменти генерират искрови заряди, които могат да възпламенят замърсявания или изпарения.
3. Уверете се, че децата и други странични лица са на безопасно разстояние при работа с електроинструмента. Не се разсейвайте по време на работа.
4. Щепселът на инструмента трябва да съответства на контакта. Никога не надграждайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели за заземяващи инструменти. Стандартните щепсели и подходящи контакти намаляват риска от токов удар.
5. Избягвайте контакт със земята или заземени повърхности (тръби, радиатори, метални предмети, хладилници). Повишен риск съществува при заземяване на тялото ви.
6. Не допускате попадане на дъжд върху електроинструмента и не го излагайте на висока влажност. Водата увеличава риска от токов удар.
7. Не повреждайте хранващия кабел. Не носете инструмента държейки го за кабела и не го дърпайте, за да го извадите от контакта. Дръжте кабела далеч от топлина, маслени течности и режещи предмети. Повреденият проводник може да причини токов удар.

8. Когато работите на улицата, трябва да използвате подходящ удължителен кабел, което намалява вероятността от токов удар.
9. Не пренатоварвайте инструмента. Ако се съблюдава правилен физически натиск за този вид работа, устройството ще работи по-безопасно на нивото на работа, за което първоначално е било предназначено.
10. Не използвайте машината, ако превключвателят не отговаря на включване / изключване. Ако прекъсвачът се повреди, устройството трябва да бъде ремонтирано.
11. Изключете устройството от захранването преди смяна на диск, настройка, по време на съхранение. Тези предпазни мерки предотвратяват случайното включване на инструмента.
12. Съхранявайте изключения уред извън обсега на деца и не позволявайте на никого, който не е запознат с работата на уреда или с тези инструкции, да го използва. Устройството е опасно за неопитен потребител.
13. Грижете се за уреда. Премахвайте неточното калибриране или триене на подвижни части, счупване на тях или други части на устройството. Правете своевременни ремонти в случай на повреда. Ако не се грижите за устройството, има вероятност от нараняване.
14. Уверете се, че режещите приспособления се поддържат остри и чисти. Правилната грижа за режещия инструмент предотвратява триенето, износването на режещите части и позволява по-доброто съхранение на устройството.
15. Използвайте електроинструмента, сменяемите дискове и части от инструмента само по начина, посочен в инструкциите за този инструмент, в съответствие с условията и вида работа. Всички други употреби водят до опасна ситуация.

## **ОБСЛУЖВАНЕ**

- Поддръжката и ремонтите трябва да се извършват от квалифициран персонал, използвайки оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасната работа на устройството.
- Парцали, шнурове, въжета и др. Не могат да се държат близо до триона в работната му зона.

- Пазете се от чепове и пирони. Проверете обработваемия детайл за пирони и ги отстранете преди рязане.
- НЕ използвайте напукан или нестандартен диск. Винаги използвайте остри дискове.
- Когато режете кръгло дърво, използвайте скоби, за да предотвратите завъртането на частта, от двете страни на острието.
- Не поставяйте оборудване и материали над устройството, така че те да паднат върху него.
- Винаги дръжте триона за изолирана част, в противен случай може да възникне токов удар.
- Не използвайте триона в близост до запалими течности или газове.
- Управлявайте посоката на движение на триона и мотора.
- Производителят не носи отговорност за каквито и да било промени в инструмента, нито за щети от такива промени. Дори при правилна употреба на инструмента, всички рискови фактори не могат да бъдат взети предвид.

***По-долу са посочени опасни моменти, които могат да възникнат или поради неизправности в конструкцията, или поради неправилна работа на инструмента:***

- Контакт с острието на диска.
- Отскачане на обработваемия детайл или част от него.
- Разрушаване на диска.
- Отчупване на части от диска.
- Увреждане на слуха при липса на защита на ушите.
- Отделяне на вредни дървени стърготини при работа на закрито. Използвайте прахоуловител, когато е възможно.
- Когато работите с триона, използвайте предпазни средства, включително предпазни очила или маска за лице, защита на слуха, маска за прах, защитно облекло и ръкавици.
- Периодично проверявайте всички гайки, болтове и други фиксатори дали са затегнати.
- Не излагайте електроинструмента на дъжд или влага. Водата, влизаща в електроинструмент, увеличава риска от токов удар.

- Работете внимателно със захранващия кабел. Никога не използвайте захранващия кабел, за да носите, премествате или изваждате щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове и движещи се части. Повредените или заплетени захранващи кабели увеличават риска от токов удар.
- Не допускайте случайно включване на устройството. Преди да свържете инструмента към източник на енергия и / или батерия, преди да повдигате или носите инструмента, уверете се, че превключвателят е в изключено положение. Носенето на електроинструмент с пръст на превключвателя или свързването към мрежата на инструмента при натиснат превключвател може да доведе до злополука.
- Преди да включите електрическия инструмент, отстранете всички инструменти за регулиране и гаечни ключове от него. Гаечен или регулиращ ключ, който остава прикрепен към въртяща се част, може да доведе до телесни наранявания.
- Когато работите с машината, не се протягайте. Винаги поддържайте стабилна позиция и баланс. Това ще ви позволи да контролирате по-добре електроинструмента в непредвидени ситуации.
- Обличайте се по подходящ начин. Не носете свободни дрехи или украшения. Косата, дрехите и ръкавиците ви винаги трябва да се пазят от въртящи се части. Разхлабените дрехи, украшения или дълга коса могат да се захванат от подвижните части на устройството.
- Ако имате устройства за свързване на торба за прах или тръба за отвеждане на прах, уверете се, че са свързани и използвани правилно. Използването на торба за прах намалява риска от поява на прах.
- Дръжте здраво ръкохватката. Уверете се, че масата (плота), където е закрепен триона, е стабилна.
- Неправилните аксесоари като дискове за заточване могат да навредят на триона и на околните.
- Ако трионът се клати или вибрира, това показва лошо закрепване на режещия диск. Преди да започнете работа, оставете триона да поработи на празен ход.

## **МОНТАЖ**

**Забележка:** винаги се уверявайте, че трионът е изключен и щепселът е изключен от контакта преди ремонт или поддръжка.

### **Монтаж върху основа**

Основата на триона има няколко монтажни отвора (10) във всеки ъгъл за закрепване на триона.

Инсталирайте триона на нивото на основата и работния плот с помощта на болтове (не влизат в комплекта) и гумени крачета (предоставени в комплекта).

### **Бутон за освобождаване**

Бутонът за освобождаване (18) е проектиран да държи в долно положение режещата глава по време на транспортиране или съхранение на машината. Никога не използвайте триона, докато бутона за освобождаване е натиснат, докато позицията на режещата глава е в долно положение.

### **Фиксатор на шпиндела**

Фиксатора на шпиндела (19) предотвратява въртенето на диска на триона. Натиснете и задръжте фиксатора на шпиндела, когато използвате гаечен ключ, докато инсталирате или сваляте диска.

### **Замяна на диска**

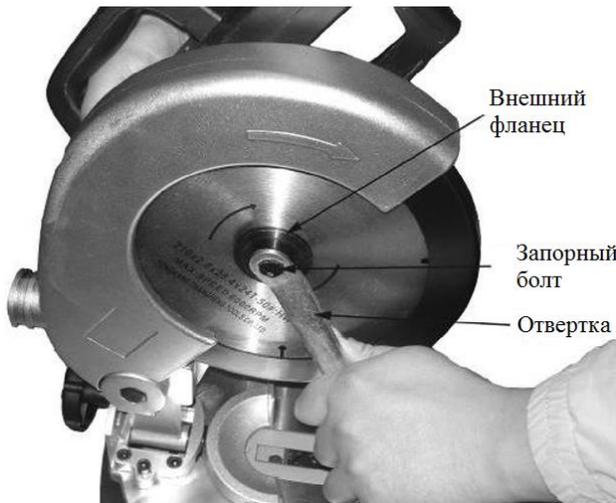


Рис. 2

**Забележка:** Преди да смените диска на триона, изключете превключвателя и изключете щепсела от контакта.

Натиснете фиксатора на шпиндела (19), за да го активирате, завъртете диска на триона на ръка, докато се закрепи. Разхлабете болта за фиксиране на триона, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка с помощта на отвертка (приложена). Отстранете дървени стърготините или дървесните остатъци около шпиндела и фланците. Поставете ново острие (диск), фланците, затегнете болта. Проверете дали посоката на въртене на триона съответства на мотора.

### **Монтаж на торбичката-прахоуловител**

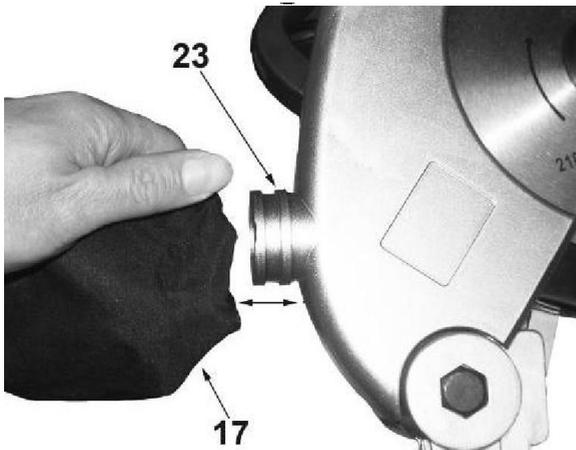


Рис. 3

Поставете торбичката за прах (17) на отвора за прах (23).

**Забележка:** винаги се уверявайте, че трионът е изключен и няма щепсел в контакта преди обслужването и ремонта.

### **НАСТРОЙКА**

#### ***Задаване на остър ъгъл***

Разхлабете бутона за заключване на ъгъла на скосяване (22) и насочете горната дясна ръкохватка на триона, докато достигнете желаня ъгъл според калибровката (21), затегнете бутона за заключване (22).

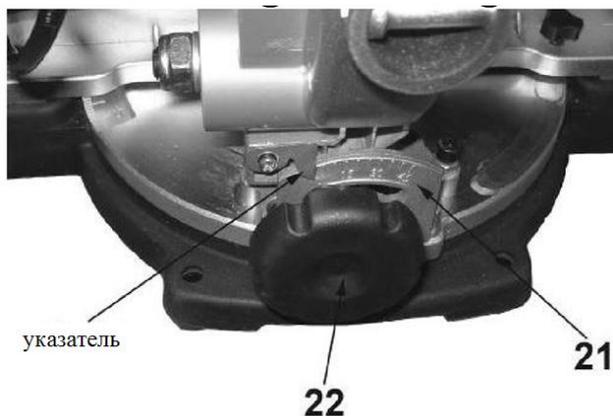


Рис. 4

### ***Настройка на челния ъгъл***

Разхлабете бутона за заключване, за да регулирате ъгъла на рязане (14) и завъртете указателя на масата на триона наляво или надясно, докато достигнете желаното положение на индикатора за калибриране на ъгъл (7), затегнете бутона за заключване (14).

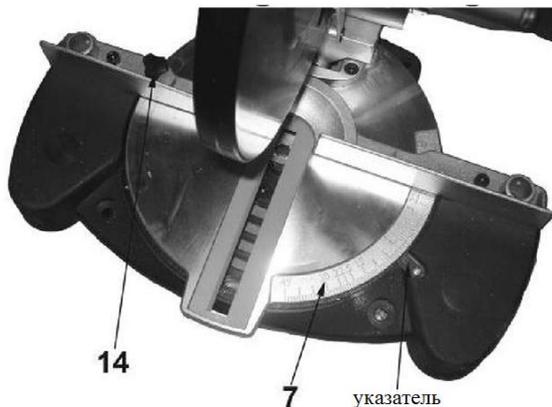


Рис. 5

### ***Калибриране на ъгъла на скосяване***

Ъгловите маркировки са фабрични настройки, но препоръчваме самопроверка и настройка, както е показано, за по-точна работа:

- Ъгъл на скосяване 90°: Фиксирайте горната дръжка в спуснато положение с помощта на бутона за заключване (18) и регулирайте ъглите на скосяване и челно рязане до 0° на измервателните скали за калибриране. Поставете транспортира от страната на диска на триона и регулирайте ъгъла, ако не е 90°. Достигнете правилния ъгъл, като завъртите затягащия болт (5) по посока на часовниковата стрелка с помощта на шестограмен ключ (приложен) по посока на часовниковата стрелка или обратно на часовниковата стрелка, докато ъгълът достигне определената стойност. Затегнете гайката с гаечен ключ, както е показано на рис. 7.
- Ъгъл на скосяване 45°: Фиксирайте горната дръжка в долната позиция с бутона (18), задайте ъгъла на наклона 45° и ъгъла на челно рязане 0° върху скалите за калибриране. Поднесете транспортира отстрани на триона и масата, ако ъгълът не е 45°. Регулирайте височината на регулиращия винт (15), докато ъгълът на скосяването е правилен. Затегнете винта и проверете отново. Повторете операцията, ако ъгълът на скосяване не е 45°.

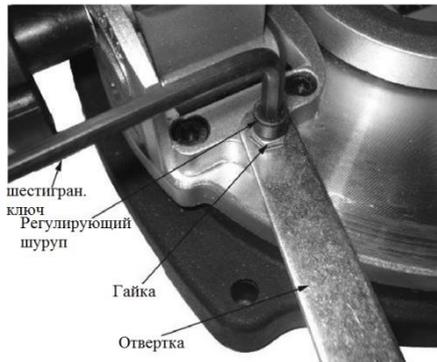


Рис. 6

## РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА

**Забележка:** Винаги се уверявайте, че острието не докосва детайла, преди да натиснете бутона за стартиране.

### *Рязане*

Винаги закрепвайте детайла с менгеме или по друг подобен начин. Никога не дръжте детайла с ръка. Не забравяйте да осигурите

поддръжка за дълги детайли. Ако е необходимо, регулирайте ъгъла на наклона на триона, както е описано по-горе.

Уверете се, че трионът е правилно конфигуриран, че всички дръжки и болтове са добре затегнати, преди да започнете процеса.

Натиснете бутона за превключване (11) на дръжката, оставете триона да се завърти напълно, преди да започнете рязането.

Издърпайте бутона за заключване на подвижната защита (2) и наклонете горната дръжка вляво.

Не натискайте триона отстрани.

Освободете незабавно превключвателя, ако трионът е заседнал в детайла. Изключете превключвателя, когато спрете да режете и изчакайте острието да спре напълно преди да повдигнете дръжката. Подвижният предпазител (1) автоматично се свива, когато се разбере положението на горната дръжка.



Рис. 7

**Настройка на поддръжката на заготовката**

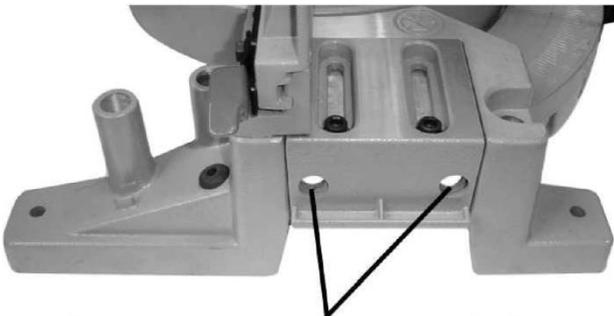


Рис. 7а

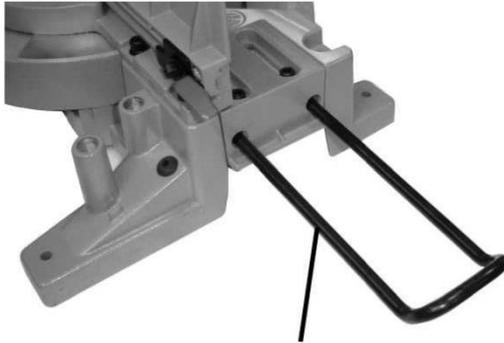


Рис. 7б

Опорните отвори за поддръжка на детайла са показани на рис. 7а. Поставете опорните пръти в опорните отвори, както е на рис. 7б.

## ПОЧИСТВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ

**Забележка:** винаги се уверявайте, че трионът е изключен и щепселът е изключен от контакта преди извършване на каквито и да било работи.

### *Почистване*

- След всяка употреба почиствайте дървесните стърготини с мека кърпа. Обърнете особено внимание на вътрешността на изхода, където торбата за прах е прикрепена към триона, защото в противен случай ще се получат големи отлагания за дълъг период.
- Двигателят на триона трябва да се почиства от всички дървени стърготини, тъй като в противен случай съществува риск от пожар. Използвайте мека четка или сух въздух за почистване.
- Изпразвайте торбичката след всяка употреба, има цип, за лесно почистване на торбичката от дървени стърготини.
- Уверете се, че предпазителят на режещия диск е чист, почиствайте го с влажна кърпа. Не почиствайте предпазителя или друга част на триона с разтворител, за да намалите риска от нараняване.
- Периодично смазвайте подвижните части, за да удължите живота на инструмента.

### *Въглеродни четки*

Проверявайте въглеродните четки в двигателя според употреба та на инструмента и ги сменяйте редовно, когато достигнат линията на износване 5мм или са под нея. В допълнение, трябва да проверявате лекотата на отстраняване и инсталиране на четки. Вижте инструкциите по-долу.

**Забележка:** Почистването на триона може да доведе до изпускане на стърготини и стружки във въздуха. Винаги носете защита за очите и маска, за да предотвратите наранявания.

***Извличане на въглеродната четка:***



Рис. 8

Вземете плоска отвертка (не е в комплекта) и я поставете в прореза на капака на четките на двигателя. Завъртете обратно на часовниковата стрелка, докато премахнете капака, като вземете предвид, че под капака има пружина под напрежение, която поддържа четката на място.



Рис. 9

***Замяна на въглеродната четка:***

Извадете четката и проверете дължината ѝ. Ако четката трябва да бъде сменена, сменете я с подходяща нова четка и затегнете капака на държача на четката. Ако четката не се нуждае от смяна, но стърчи от държача на четката, това означава, че отлаганията на въглерод трябва да

бъдат отстранени. Най-добрият начин да премахнете въглерода е да подадете сух въздух в държача на четката, но малка почистваща четка или приспособление за чистене на тръби може да се справи също толкова добре. Освен това, трябва да се почисти самата четка, тъй като може да има някои отлагания по нея.

**Внимание:** Когато махате или почиствате четките, носете защитни очила и маска, особено когато използвате сух въздух.

Почиствайте или сменяйте четките в добре проветриво място и се уверете, че всички в стаята са адекватно защитени.

### **Обслужване**

Нашите инструменти са проектирани да функционират за дълъг период от време с минимална поддръжка. Непрекъснатата успешна работа зависи от постоянната грижа и редовното почистване.

### **ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Модел	PGS217	PGS256
Напрежение/честота	220-240 В – 50Гц	220-240В– 50Гц
Номинална мощност	1400 Вт	2000 Вт
Оборотина празенход	4900 об/мин	4500 об/мин
Размер на острието	210 мм	255 мм
Пределнадълбочина на рязане	50 мм	72 мм
Височина, мм	25,4 мм	30 мм
Брой на зъбците	24	24
Максималнорязане: при 0° при 45°	120мм x 50мм 80мм x 30мм	300мм x 72мм 200мм x 40мм
Тегло	5,62 кг	12,9 кг
Клас защита	II	II
Защита	IP20	IP20
Вибрация	2,694 m/s <sup>2</sup> K= 1,5 m/s <sup>2</sup>	4,20 m/s <sup>2</sup> K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Ниво на звуково налягане L <sub>pA</sub>	L <sub>pA</sub> : 88,7 дБ (A), K <sub>pA</sub> : 3 дБ (A)	L <sub>pA</sub> : 96 дБ (A), K <sub>pA</sub> :3 дБ (A)
Ниво на звукова мощност L <sub>wA</sub> (в съответствие с EN 50636-2-100)	L <sub>wA</sub> : 101,7 дБ (A), K <sub>wA</sub> :3 дБ (A)	L <sub>wA</sub> : 106 дБ (A), K <sub>wA</sub> :3 дБ (A)

**ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ - Procraft PGS217/PGS256**

Декларираме на своя лична отговорност, че НАСТОЛЕН ЦИРКУЛЯРЕН ТРИОН Procraft PGS217/PGS256 съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 98/37/EC, 2004/108/EC. Продукта отговаря на стандартите: EN 61029-2-9:2002, EN 61029-1:2000+A11, A12:03, EN 61029-1:2009+A11:10, 61029-2:2012, 60825-1:2007.



David WANG  
Production Line Manager

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add.: Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11/F, No.5 Bibo Road, Zhangjiang Innopark, Pudong, Shanghai.

03.06.2020 VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add.: Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11/F, No.5 Bibo Road, Zhangjiang Innopark, Pudong, Shanghai.

**ВНОСИТЕЛ: ЕлефанТулс ООД**

Произведено в Китай

Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12.

Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15

Уебсайт: [www.elefant-tools.bg](http://www.elefant-tools.bg)

**Наименование на изделието:** \_\_\_\_\_

**Модел:** \_\_\_\_\_

**№ Серия** \_\_\_\_\_

**Дата на продажба:** \_\_\_\_\_

**Магазин/Дистрибутор:** \_\_\_\_\_

**Продавач:** \_\_\_\_\_

**Име на купувач (Фирма):** \_\_\_\_\_

**Гаранционният срок на инструмента е 24 месеца за физически лица и 12 месеца за юридически лица, от датата на продажба от търговската мрежа.**

Срокът на експлоатация на инструмента е 3 години от датата на продажбата.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

**Гаранцията не важи за следните случаи:**

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни - те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта; • неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при л и пса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

**Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.**

**Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена**

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетах и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потреб и тел ката стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба.

В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е

непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат пред вид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше л и пса на несъответствие;

2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него. Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока согласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материал и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствие - ето вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;

2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване - не цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да сепоправи стоката в рамките на един месец от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три

рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, а ко несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребител с ката стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправка или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1. С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация.

Гаранционният срок на инструмента е 24 месеца за физически лица и 12 месеца за юридически лица, от датата на продажба от търговската мрежа.

Срокът на експлоатация на инструмента е 3 години от датата на продажбата.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от иалагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта; • неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при л и пса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервис за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видим и повреди, в пълна окомплектовка,

проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на сто ките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат пред вид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него. Чл. 113.

(1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е без плат но за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материал и и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потреб и телят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потреб и телят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване- не цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да сеноправи стоката в рамките на един месец от

предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската

стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията.

При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация.

ДАТА НА ПРИЕМАНЕ	ДАТА НА ЗАВЪРШВАНЕ	ОПИСАНИЕ НА РЕМОНТА	ПОДПИС

**Продавачът отговаря независимо от представената търговска гаранция за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно чл. 112-115 от ЗЗП**